

**Projecteur portatif**

# **VT670/VT570/VT470/VT47**

---

**Mode d'emploi**



# Informations Importantes

## Consignes de sécurité

### Précautions

Veillez lire ce manuel avec attention avant d'utiliser votre projecteur NEC VT670/VT570/VT470/VT47 et gardez ce manuel à portée de main afin de pouvoir y recourir facilement. Le numéro de série se trouve en dessous du projecteur. L'inscrire ici :

#### ATTENTION



Pour couper complètement l'alimentation, retirez la prise du secteur.  
La prise du secteur doit être accessible et installée le plus près possible de l'appareil.

#### ATTENTION



POUR ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE, N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER.  
LES PIÈCES INTERNES NE SONT PAS RÉPARABLES PAR L'UTILISATEUR.  
POUR TOUTE RÉPARATION, ADRESSEZ-VOUS À UN RÉPARATEUR AGRÉE NEC.



Ce symbole avertit l'utilisateur que le contact avec certaines parties non isolées à l'intérieur de l'appareil risque de causer une électrocution. Il est donc dangereux de toucher quoi que ce soit à l'intérieur de l'appareil.



Ce symbole avertit l'utilisateur que d'importantes informations sont fournies sur le fonctionnement ou l'entretien de cet appareil.  
Ces informations doivent être lues attentivement pour éviter tout problème.

**AVERTISSEMENT** : AFIN DE PREVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.  
NE PAS UTILISER DE RALLONGE AVEC LA PRISE DE CETTE APPAREIL ET NE PAS NON PLUS LA BRANCHER DANS UNE PRISE MURALE SI TOUTES LES FICHES NE PEUVENT ÊTRE INSÉRÉES COMPLÈTEMENT.  
N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER. A L'INTÉRIEUR SE TROUVENT DES COMPOSANTS À HAUTE TENSION. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR DU PERSONNEL AGRÉE NEC.

### DOC Avis de conformation (pour le Canada uniquement)

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le Matériel Brouilleur du Canada.

### Règlement sur les informations concernant les nuisances acoustiques-3. GSGV (pour l'Allemagne uniquement) :

Le niveau de pression sonore est inférieur à 70 dB (A) conformément à la norme ISO 3744 ou ISO 7779.

#### ATTENTION

- Eviter d'afficher des images stationnaires pendant une période prolongée, sinon ces images seront momentanément prolongées à la surface du panneau LCD.  
Si cela se produit, continuer à utiliser votre projecteur. L'arrière-plan statique des images précédentes disparaîtra.

### Mesures de sécurité importantes

Ces instructions de sécurité garantissent la longévité de votre projecteur et préviennent les risques d'incendie et de décharge électrique. Lisez-les et respectez les conseils.

### Installation

1. Pour de meilleurs résultats, utilisez votre projecteur dans une pièce sombre.
2. Placez le projecteur sur une surface plane et à niveau, dans un endroit sec à l'abri de la poussière et de l'humidité.
3. Ne placez pas votre projecteur en plein soleil, à côté d'appareils de chauffage ou d'appareils dégageant de la chaleur.
4. L'exposition en plein soleil, la fumée ou la vapeur peuvent endommager des composants internes.
5. Manipulez votre projecteur avec précaution. Une chute ou un choc peuvent endommager des composants internes.
6. Ne placez pas d'objets lourds sur le projecteur.
7. Si vous voulez installer le projecteur au plafond :
  - a. Ne pas essayer d'installer le projecteur soi-même.
  - b. Le projecteur doit être installé par un technicien qualifié pour garantir une installation réussie et réduire le risque d'éventuelles blessures corporelles.
  - c. De plus, le plafond doit être suffisamment solide pour supporter le projecteur et l'installation doit être conforme aux réglementations locales de construction.
  - d. Veuillez consulter votre revendeur pour de plus amples informations.

### Précautions contre l'incendie et l'électrocution

1. Veiller à ce que la ventilation soit suffisante et à ce que les bouches ne soient pas obstruées afin d'éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur du projecteur. Laisser un espace d'au moins 4 pouces (10 cm) entre le projecteur et le mur.
2. Eviter de faire tomber des corps étrangers comme des trombones et des morceaux de papier dans le projecteur.  
Ne pas essayer de récupérer des objets tombés dans le projecteur. Ne pas insérer d'objet métallique comme un fil ou un tourne-vis dans le projecteur. Si quelque chose venait à tomber dans le projecteur, le débrancher immédiatement et demander à un réparateur NEC qualifié de retirer l'objet.
3. Ne pas placer de liquides sur le projecteur.
4. Ne pas regarder dans l'objectif lorsque le projecteur est en marche. Cela pourrait provoquer de graves dommages oculaires.
5. Tenir les objets tels qu'une loupe à l'écart du rayon de lumière du projecteur. La lumière projetée par l'objectif est puissante, par conséquent tout objet pouvant rediriger la lumière provenant de l'objectif peut provoquer des dangers inattendus comme un incendie ou blesser les yeux.
6. Ne pas couvrir l'objectif avec le cache-objectif fourni ni avec un autre objet lorsque le projecteur est en marche. Cela pourrait faire fondre le cache et risquerait de vous brûler les mains en raison de la chaleur produite par la lumière.
7. Le projecteur a été conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique de 100 - 240 V CA 50/60 Hz. Veiller à ce que l'alimentation électrique remplisse bien ces conditions avant d'utiliser le projecteur.
8. Manipuler le câble d'alimentation avec précaution et éviter de trop le plier.  
Un câble endommagé peut provoquer une décharge électrique ou un incendie.
9. Si le projecteur n'est pas utilisé pendant de longues périodes, débrancher la prise de la prise murale.
10. Ne pas toucher la prise d'alimentation pendant un orage. Cela pourrait causer un choc électrique ou un incendie.
11. Ne pas manipuler la prise d'alimentation avec les mains mouillées.

#### ATTENTION

- Ne pas toucher la grille de ventilation située sur le côté gauche (vue de devant) car celle-ci risque de chauffer lorsque le projecteur est en marche.
- Ne pas utiliser le pied à inclinaison réglable pour effectuer des réglages autres que ceux initialement prévus. Des utilisations non appropriées, telles que le fait de saisir le pied à inclinaison réglable ou de suspendre l'appareil au mur peuvent endommager le projecteur.
- Lors du transport du projecteur par la poignée de transport, s'assurer que les deux vis fixant la poignée de transport au coffret du projecteur sont bien serrées. (VT670/VT470 uniquement)  
Si les deux vis ne sont pas suffisamment serrées, le projecteur risque de tomber et de provoquer des blessures.
- Ne pas envoyer le projecteur dans la sacoche de transport souple par service d'expédition ou par un transporteur de fret. Le projecteur se trouvant à l'intérieur de la sacoche souple pourrait être endommagé.
- Sélectionner [Haut] dans le Mode de ventilateur si le projecteur continue à être utilisé pendant plusieurs jours d'affilée. (A partir du menu, sélectionner [Avancé] → [Mode Ventilateur] → [Haut].)
- Ne débrancher le câble d'alimentation de la prise murale dans aucune des circonstances suivantes.  
Ceci pourrait endommager le projecteur :
  - \* Lorsque l'icône du sablier apparaît.
  - \* Pendant que les ventilateurs de refroidissement tournent. (Les ventilateurs de refroidissement continuent à tourner pendant 30 secondes après l'extinction du projecteur).

### Remplacement de la lampe

- Pour remplacer la lampe, suivre toutes les instructions de la page [53](#).
- Veiller à remplacer la lampe lorsque le message “**La lampe a atteint sa durée de vie maximum, prière de la remplacer.**” apparaît. Si l'on continue à utiliser la lampe après qu'elle ait atteint la fin de service, l'ampoule de la lampe risque de se briser en éclats, et des débris de verre risquent d'être dispersés dans le coffret de la lampe. Ne les touchez pas car ils peuvent vous blesser.  
Si cela se produit, prendre contact avec votre revendeur NEC pour le remplacement de la lampe.
- Laisser s'écouler au moins 30 secondes après l'extinction du projecteur. Couper ensuite l'interrupteur principal, débrancher le câble d'alimentation et laisser le projecteur refroidir 60 minutes avant de remplacer la lampe.

# Table des matières

---

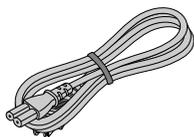
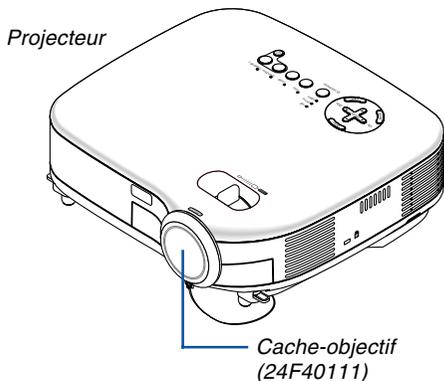
<b>Informations Importantes .....</b>	<b>i</b>
<b>1. Introduction .....</b>	<b>1</b>
<b>①</b> Que contient la boîte ? .....	1
<b>②</b> Introduction au projecteur .....	2
<b>③</b> Nomenclature du projecteur .....	4
Fixation de la poignée de transport fournie (VT670/VT470 uniquement) .....	5
Caractéristiques principales .....	6
Caractéristiques du panneau de bornes .....	7
<b>④</b> Nomenclature de la télécommande .....	8
Pour les VT670/VT470 .....	8
Installation des piles .....	10
Précautions se rapportant à la télécommande .....	10
Portée de fonctionnement de la télécommande sans fil .....	10
Pour les VT570/VT47 .....	11
Installation des piles .....	12
Précautions se rapportant à la télécommande .....	12
Portée de fonctionnement de la télécommande sans fil .....	12
<b>2. Installation et connexions .....</b>	<b>13</b>
<b>①</b> Installation de l'écran et du projecteur .....	13
Sélection d'un emplacement .....	13
VT670/VT570/VT470 .....	13
VT47 .....	14
Distance de projection et taille de l'écran .....	15
<b>②</b> Câblages .....	17
Activation de l'affichage externe de l'ordinateur .....	17
Connexion du PC ou ordinateur Macintosh .....	17
Pour connecter la sortie SCART (RGB) .....	18
Connecter un moniteur externe .....	19
Connexion d'un lecteur DVD à l'aide de la sortie composant .....	20
Connexion d'un magnétoscope ou d'un lecteur de disques laser .....	21
Connexion du câble d'alimentation fourni .....	22
<b>3. Projection d'une image (fonctionnement élémentaire) ....</b>	<b>23</b>
<b>①</b> Mise sous tension du projecteur .....	23
Remarque à propos de l'écran Startup (Ecran de sélection de la langue du menu) .....	24
<b>②</b> Sélection d'une source .....	25
<b>③</b> Ajustement de la taille et de la position de l'image .....	27
<b>④</b> Correction de la distorsion trapézoïdale .....	29
<b>⑤</b> Optimisation automatique d'une image RGB .....	31
<b>⑥</b> Augmentation ou diminution du volume .....	31
<b>⑦</b> Extinction du projecteur .....	32
<b>⑧</b> Après l'utilisation .....	32

<b>4. Fonctions pratiques</b> .....	33
① Coupure de l'image et du son .....	33
② Gel d'une image (VT670/VT470 uniquement) .....	33
③ Agrandissement et déplacement d'une image (VT670/VT470 uniquement) .....	33
④ Utilisation du récepteur de souris à distance (VT670/VT470 uniquement) .....	34
<b>5. Utilisation du menu sur écran</b> .....	35
① Utilisation des menus .....	35
② Eléments du menu .....	37
③ Liste des fonctions de menus .....	38
④ Descriptions & fonctions des menus [Réglage image] .....	40
⑤ Descriptions & fonctions des menus [Options image] .....	42
⑥ Descriptions & fonctions des menus [Réglage] .....	43
⑦ Descriptions & fonctions des menus [Avancé] .....	45
⑧ Descriptions & fonctions des menus [Information] .....	49
⑨ Descriptions & fonctions des menus [Défaut] .....	50
<b>6. Entretien</b> .....	51
① Nettoyage ou remplacement du filtre .....	51
② Nettoyage du boîtier et de l'objectif .....	52
③ Remplacement de la lampe .....	53
<b>7. Annexe</b> .....	56
① Dépistage des pannes .....	56
② Caractéristiques techniques .....	59
③ Dimensions du boîtier .....	61
VT670/VT570/VT470 .....	61
VT47 .....	62
④ Affectation des broches du connecteur d'entrée D-Sub COMPUTER .....	63
⑤ Liste des signaux d'entrée compatibles .....	64
⑥ Codes de commande PC et Connexion des câbles .....	65
⑦ Kit optionnel de télécommande de présentation (PR52KIT) .....	67
⑧ Liste des éléments à vérifier en cas de panne .....	71
⑨ Guide TravelCare .....	73

# 1. Introduction

## ① Que contient la boîte ?

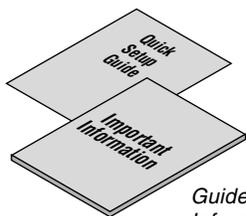
S'assurer que la boîte contient tous les éléments de la liste. S'il manque des pièces, contacter votre revendeur. Veuillez conserver la boîte et l'emballage d'origine au cas où vous auriez besoin de transporter votre projecteur.



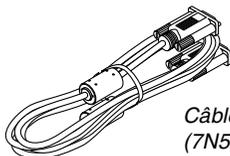
Câble d'alimentation  
(US: VT670/VT470: 7N080213)  
(US: VT570/VT47: 7N080212)  
(EU: VT670G/VT470G: 7N080007)  
(EU: VT570G/VT47G: 7N080005)



Sacoche de transport souple  
(24BS7421)



Guide de réglage rapide  
Informations Importantes



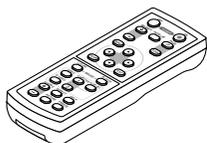
Câble de signal RGB/VGA  
(7N520032)



CD-ROM  
Mode d'emploi

**Pour l'Amérique du Nord uniquement**  
Carte d'enregistrement  
Limitation de garantie  
**Pour l'Europe uniquement**  
Garantie

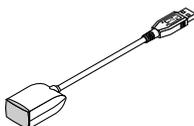
## Pour le VT670 et le VT470 uniquement



Télécommande  
(7N900521)



Piles (AAA x 2)



Récepteur de la souris à distance  
(7N900561)



Poignée de transport (24F39671)  
Vis (M4 x 2: 24N07501)  
Tournevis à tête plate (24H51611)

## Pour le VT570 et le VT47 uniquement



Télécommande  
(7N900551)



Pile au lithium (CR2032)

## ② Introduction au projecteur

Cette section vous présente le nouveau projecteur VT670/VT570/VT470/VT47 et décrit les fonctions et les commandes.

### **Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de ce projecteur VT670/VT570/VT470/VT47**

Le projecteur VT670/VT570/VT470/VT47 est un des meilleurs projecteurs actuellement disponibles sur le marché. Le VT670/VT570/VT470/VT47 permet de projeter avec précision des images jusqu'à 300 pouces (mesurées en diagonale) à partir d'un PC ou d'un ordinateur Macintosh (ordinateur de bureau ou portable), magnétoscope, lecteur DVD, caméra de document ou lecteur de disque laser.

Ce projecteur peut être utilisé en le plaçant sur une table ou un chariot pour projeter des images de derrière l'écran, ou il peut être fixé à demeure au plafond\*1. La télécommande peut être utilisée sans fil.

\*1 Ne pas essayer d'installer soi-même le projecteur au plafond.

Le projecteur doit être installé par des techniciens qualifiés pour garantir un bon fonctionnement et réduire le risque de blessures corporelles.

De plus, le plafond doit être suffisamment solide pour supporter le projecteur et l'installation doit être conforme aux réglementations locales de construction. Veuillez consulter votre revendeur pour de plus amples informations.

### **Fonctions que l'on appréciera :**

- Correction automatique de la distorsion trapézoïdale verticale allant jusqu'à +/- 30 degrés
- Pré-réglages de la Correction de couleur murale intégrée qui apportent une correction de la couleur adaptative lors de projections sur un écran qui n'est pas blanc.
- Démarrage rapide & Arrêt rapide  
La fonction Démarrage rapide & Arrêt rapide vous permet d'installer ou de ranger sans délai votre projecteur. Neuf secondes après la mise sous tension, le projecteur est prêt à afficher des images PC ou vidéo. Lorsque vous avez terminé, les ventilateurs s'arrêtent 30 secondes après l'extinction du projecteur, vous permettant ainsi de ranger rapidement le projecteur après une conférence ou une classe.
- Faible bruit de fonctionnement
- Objectif de courte distance focale
- Lampe 130W (110W en mode Eco) : VT570/VT47  
Lampe 180W (150W en mode Eco) : VT670/VT470
- Touches directes pour la sélection de la source
- Nouveau système de gestion des couleurs
- Nouvelle conception du menu facilitant l'utilisation
- Protection de la sécurité à l'aide de la Fonction de sécurité  
La Fonction de sécurité empêche l'utilisation du projecteur par des personnes non-autorisées. Le mot-clé empêche le changement des réglages ou paramétrages du projecteur par des personnes non-autorisées.
- La technologie avancée de mélange intelligent de pixels Advanced AccuBlend, une exclusivité NEC - une technologie de compression d'image extrêmement précise - offre une image très nette avec une résolution UXGA (1600 × 1200)\*2.
- Supporte la plupart des signaux IBM, VGA, SVGA, XGA, SXGA / UXGA (avec Advanced AccuBlend)\*2, Macintosh, signaux de composants (YCbCr / YPbPr) ou autres signaux RGB dans une gamme de fréquences horizontales de 24 à 100 kHz et une gamme de fréquences verticales de 50 à 120 Hz. Cela comprend les signaux vidéo standards NTSC, PAL, PAL-N, PAL-M, PAL60, SECAM et NTSC4.43.

\*2 Les images UXGA (1600 × 1200) et SXGA (1280 × 1024) sont affichées avec Advanced AccuBlend de NEC sur le VT670 et le VT570.

Les images UXGA (1600 × 1200), SXGA (1280 × 1024) et XGA (1024 × 768) sont affichées avec Advanced AccuBlend de NEC sur le VT470.

Les images SXGA (1280 × 1024) et XGA (1024 × 768) sont affichées avec Advanced AccuBlend de NEC sur le VT47.

**REMARQUE : Les standards de vidéos composites sont les suivants :**

*NTSC : standard TV américain pour la vidéo aux Etats-Unis et au Canada.*

*PAL : standard TV utilisé en Europe de l'Ouest.*

*PAL-N : standard TV utilisé en Argentine, au Paraguay et en Uruguay.*

*PAL-M : standard TV utilisé au Brésil.*

*PAL60 : standard TV utilisé pour la lecture NTSC sur des TV au format PAL.*

*SECAM : standard TV utilisé en France et en Europe de l'Est.*

*NTSC4.43 : standard TV utilisé dans les pays du Moyen-Orient.*

---

- Vous pouvez utiliser la télécommande sans fil ainsi que le récepteur de souris à distance, tous deux fournis, pour actionner votre souris de PC sans fil depuis l'autre bout de la pièce. Le récepteur de souris à distance supporte presque tous les PC utilisant une connexion USB (VT670 et VT470).
- Vous pouvez contrôler le projecteur avec un PC ou un système de contrôle en utilisant le port PC Control.
- Le boîtier est d'une conception légère, compacte, facile à transporter et il complète tout bureau, salle de réunion ou auditorium.

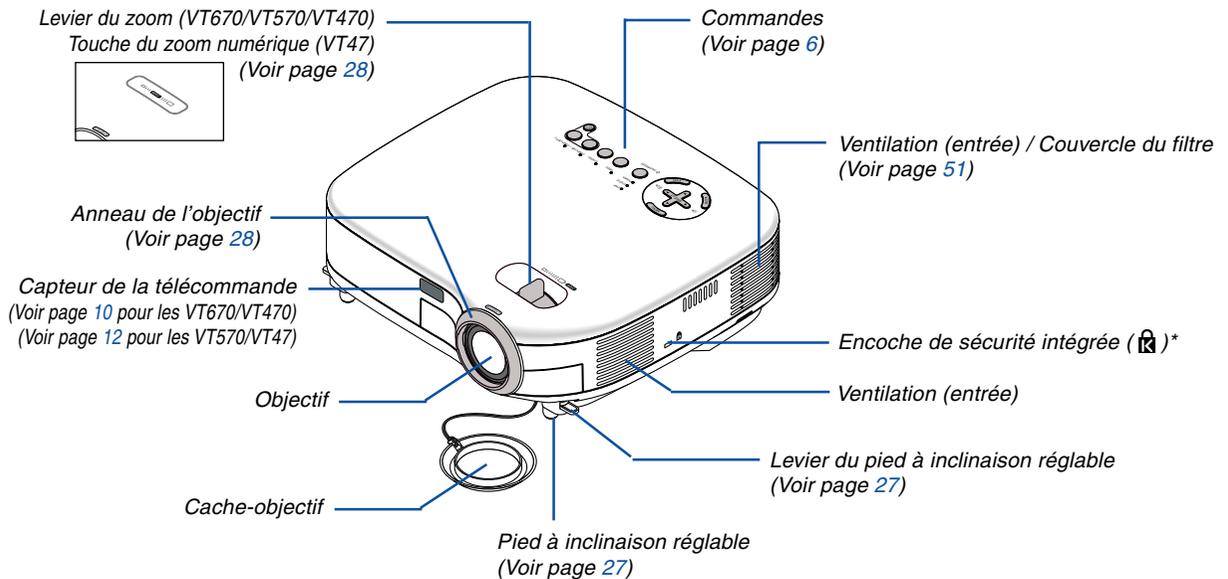
### **A propos de ce mode d'emploi**

La manière la plus rapide d'installer l'appareil est de prendre du temps et de procéder correctement dès la première fois. Prenez maintenant quelques minutes pour parcourir le mode d'emploi. Cela sera du temps de gagné plus tard. Au début de chaque section du manuel, se trouve une vue d'ensemble. Si la section ne correspond pas, passez à la suivante.

- IBM est une marque ou une marque déposée de International Business Machines Corporation.
- Mac et PowerBook sont des marques déposées de Apple Computer, Inc., enregistré aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Windows, Windows 98, Windows Me, Windows XP ou Windows 2000 sont des marques ou des marques déposées de Microsoft Corporation.
- Les autres noms de produits et de sociétés mentionnés dans ce mode d'emploi peuvent être des marques ou marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs.

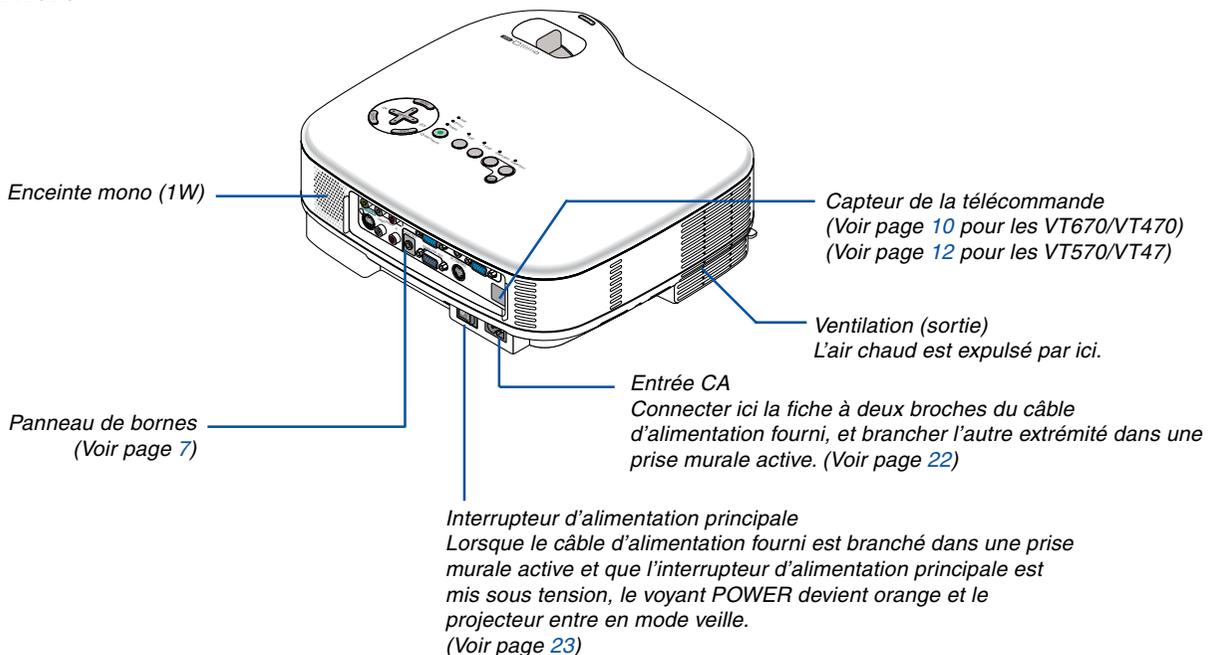
### ③ Nomenclature du projecteur

#### Avant/Haut

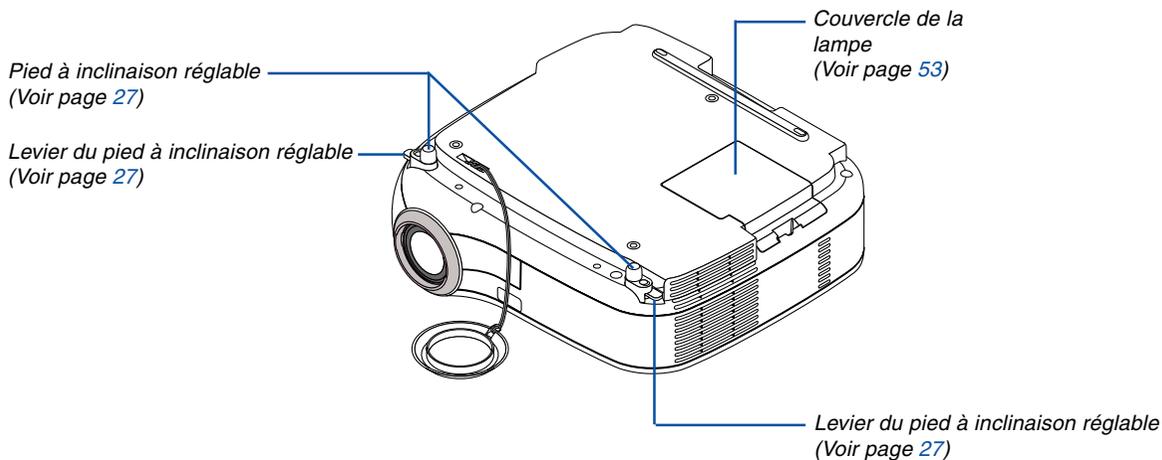


\* Cette encoche de sécurité est compatible avec le système de sécurité MicroSaver®. MicroSaver® est une marque déposée de Kensington Microware Inc. Le logo est une marque qui appartient à Kensington Microware Inc.

#### Arrière



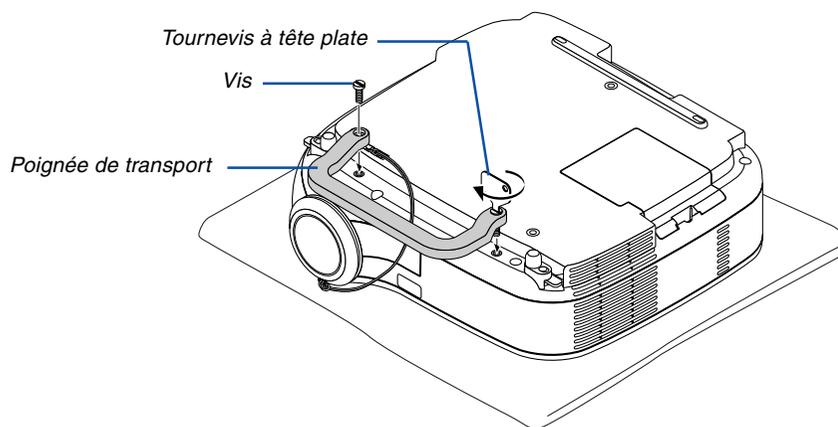
## Bas



### Pour le VT670 et le VT470 uniquement

#### Fixation de la poignée de transport fournie

Il est possible de transporter le projecteur en attachant solidement la poignée de transport au projecteur. Pour fixer la poignée de transport fournie, utiliser le tournevis à tête plate et les deux vis fournis. Placez un chiffon doux sur la surface de travail avant de retourner le projecteur afin d'éviter de rayer le couvercle supérieur. Assurez-vous que la poignée de transport est fixée dans le sens correct comme indiqué ci-dessous.



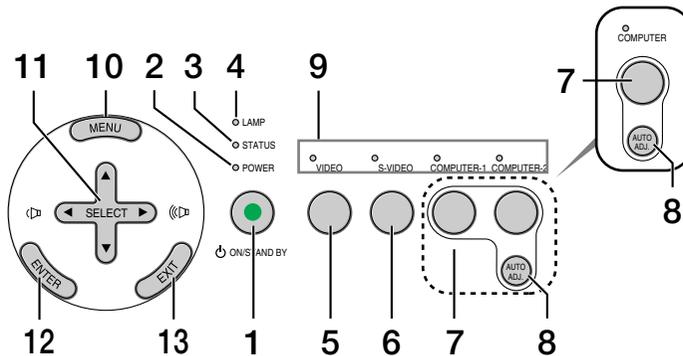
#### ATTENTION

Lors du transport du projecteur avec la poignée de transport, s'assurer que les deux vis fixant la poignée de transport au boîtier du projecteur sont bien serrées.

## Caractéristiques principales

VT670/VT570/VT470

VT47

**1. Touche POWER (ON / STAND BY) (⏻)**

Utiliser cette touche pour allumer et éteindre le projecteur lorsque l'interrupteur d'alimentation principale est sous tension et que le projecteur est en mode veille.

Pour activer le projecteur, appuyer et maintenir enfoncée cette touche pendant au moins deux secondes. Pour arrêter le projecteur, appuyer deux fois sur cette touche.

**2. Voyant POWER**

Lorsque ce voyant est vert, le projecteur est allumé; lorsque ce voyant est orange, le projecteur est en mode veille. Voir la section sur le voyant Power page 56 pour de plus amples détails.

**3. Voyant STATUS**

Si cette lumière clignote rapidement en rouge, cela indique une erreur, le couvercle de l'ampoule n'est pas fixé correctement ou le projecteur est en surchauffe. Si cette lumière reste orange, cela signifie que vous avez appuyé sur une touche du boîtier alors que le Verrouillage des touches du boîtier est activé. Voir la section sur le voyant Status page 56 pour de plus amples détails.

**4. Voyant LAMP**

Si cette lumière clignote rapidement en rouge, cela vous avertit que la lampe a atteint sa fin de service. Lorsque ce voyant apparaît, remplacer l'ampoule dès que possible. (Voir page 53). Si ce voyant s'allume en continu en vert, il indique que le mode lampe est réglé sur Eco. Voir la section sur le voyant Lamp page 56 pour de plus amples détails.

**5. Touche VIDEO**

Appuyer sur cette touche pour sélectionner la source vidéo à partir d'un magnétoscope, lecteur de DVD, lecteur de disque laser ou caméra de document.

**6. Touche S-VIDEO**

Appuyer sur cette touche pour sélectionner la source S-VIDEO à partir d'un magnétoscope, lecteur de DVD, lecteur de disque laser ou caméra de document.

**7. Touches COMPUTER1 et 2 (un port COMPUTER sur le VT47)**

Appuyer sur cette touche pour sélectionner une source RGB depuis un ordinateur ou un équipement composant connecté à votre port COMPUTER 1 ou 2.

**8. Touche AUTO ADJ.**

Utiliser cette touche afin d'améliorer une image provenant d'une source RGB. (Voir page 31.)

**9. Voyants de source**

Lorsque l'entrée COMPUTER, VIDEO ou S-VIDEO est sélectionnée, le voyant de source correspondant s'allume.

**10. Touche MENU**

Affiche le menu.

**11. Touches SELECT ▲▼◀▶ / Volume**

▲▼ : Utiliser ces touches pour sélectionner le menu de la fonction que vous souhaitez régler.

◀▶ : Utiliser ces touches pour modifier le niveau d'une fonction de menu sélectionnée. Une pression sur la touche ▶ exécute la sélection. Lorsqu'aucun menu n'est affiché, ces touches servent de commande de volume.

**12. Touche ENTER**

Exécute la sélection de menu et active les éléments sélectionnés dans le menu.

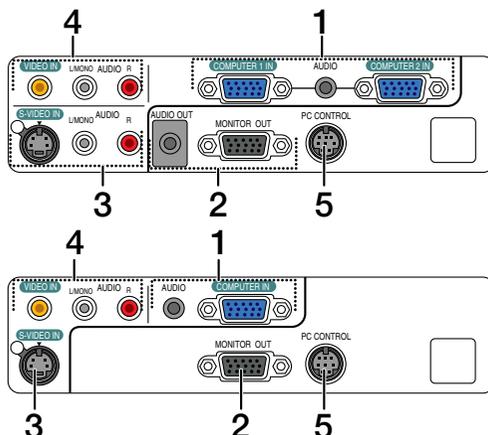
**13. Touche EXIT**

Une pression sur cette touche vous ramènera au menu précédent.

Lorsque vous vous trouvez dans le menu principal, une pression sur cette touche fermera le menu.

## Caractéristiques du panneau de bornes

VT670/VT570/VT470



VT47

### 1. Connecteur d'entrée de composant / COMPUTER 1 et 2 IN (Mini D-Sub à 15 broches) (Un port COMPUTER sur le VT47)

Connecter un ordinateur ou un autre équipement RGB analogique tel qu'un ordinateur compatible IBM ou Macintosh. Utiliser le câble RGB fourni pour connecter à l'ordinateur. Ce connecteur sert également de connecteur d'entrée de composant, et vous permet de connecter une sortie vidéo composant d'un équipement tel qu'un lecteur DVD. Ce connecteur est également compatible avec le signal de sortie SCART. Voir page 18 pour de plus amples détails.

#### Mini prise d'entrée COMPUTER AUDIO (Stéréo Mini)

Il faut connecter ici la sortie audio d'un ordinateur ou d'un lecteur DVD lorsqu'il est connecté sur l'entrée COMPUTER. Un câble audio disponible dans le commerce est nécessaire.

### 2. Connecteur MONITOR OUT (Mini D-Sub à 15 broches)

Ce connecteur peut être utilisé pour mettre en boucle l'image de l'ordinateur sur un écran externe depuis la source d'entrée RGB.

En mode veille, ce connecteur envoie des signaux RGB.

#### Mini prise AUDIO OUT (Stéréo Mini) (Indisponible sur le VT47)

Cette prise peut être utilisée pour reproduire du son à partir de la source sélectionnée (COMPUTER, VIDEO ou S-VIDEO). Le niveau de sortie sonore peut être réglé en fonction du niveau sonore de l'enceinte interne.

Notez qu'il ne s'agit pas d'une prise casque.

(Lorsqu'un équipement audio est connecté, l'enceinte du projecteur est désactivée.)

Quand un câble à mini-fiche est inséré dans cette

prise, les signaux audio droit et gauche ne sont pas mélangés mais séparés.

Par exemple, si le câble à mini-fiche est inséré dans la prise AUDIO IN uniquement, seul le son du canal gauche est reproduit.

### 3. Connecteur S-VIDEO IN (Mini DIN à 4 broches)

Connecter ici l'entrée S-Vidéo d'une source externe comme un magnétoscope.

*REMARQUE : S-Vidéo offre des couleurs plus vives et une résolution supérieure au format vidéo composite traditionnel.*

#### Prises d'entrée S-VIDEO AUDIO L/R (RCA)

Ce sont les entrées des canaux audio gauche et droit pour un son stéréo venant de la source S-Vidéo.

### 4. Connecteur VIDEO IN (RCA)

Connecter ici un magnétoscope, un lecteur DVD, un lecteur de disque laser ou une caméra de document pour projeter une vidéo.

#### Prises d'entrée VIDEO AUDIO L/R (RCA)

Ce sont les entrées des canaux audio gauche et droit pour un son stéréo venant d'une source vidéo.

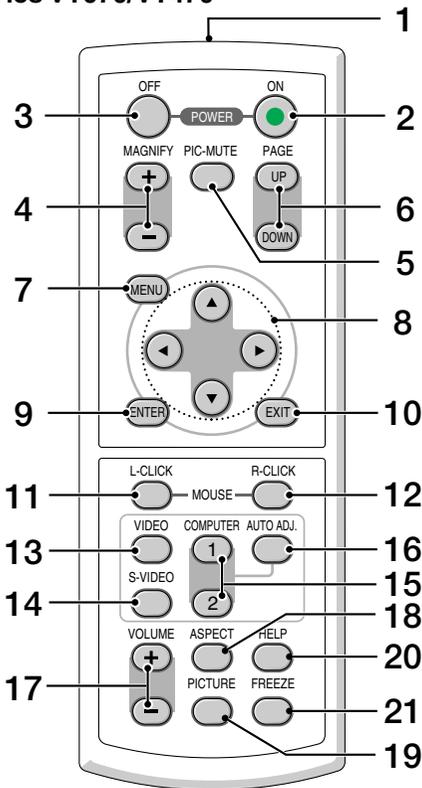
*REMARQUE : Les entrées VIDEO AUDIO peuvent également être utilisées comme entrées S-VIDEO AUDIO sur le VT47.*

### 5. Port PC CONTROL (DIN à 8 broches)

Utiliser ce port pour connecter un PC ou un système de commande. Ceci vous permet de contrôler le projecteur à l'aide d'un protocole de communication série. Si vous écrivez votre propre programme, les codes habituels de commande par PC se trouvent à la page 65.

## 4 Nomenclature de la télécommande

Pour les VT670/VT470



**REMARQUE :** si vous utilisez un ordinateur Macintosh, vous pouvez appuyer sur le touche MOUSE R-CLICK ou MOUSE L-CLICK pour activer la souris.

1. Emetteur infrarouge  
Pointer la télécommande en direction du capteur de télécommande sur le boîtier du projecteur.

2. Touche POWER ON  
Lorsque le projecteur est mis sous tension, cette touche peut être utilisée pour l'activer.

**REMARQUE :** Pour activer le projecteur, appuyer et maintenir enfoncée la touche POWER ON pendant au moins deux secondes.

3. Touche POWER OFF  
Cette touche peut être utilisée pour éteindre le projecteur.

**REMARQUE :** Pour arrêter le projecteur, appuyer deux fois sur la touche POWER OFF.

4. Touche MAGNIFY (+) (-)  
Utiliser cette touche pour ajuster la taille de l'image jusqu'à 400 %.

L'image est agrandie à partir du centre de l'écran. Voir page 33.

5. Touche PIC-MUTE  
Cette touche coupe l'image et le son pendant une courte période. Appuyer à nouveau pour restaurer l'image et le son.

6. Touche PAGE UP/DOWN  
Utiliser ces touches pour faire fonctionner votre ordinateur avec le récepteur de souris à distance fourni. Voir page 34. Vous pouvez utiliser ces touches pour dérouler la zone visible de la fenêtre ou pour vous déplacer vers la diapositive précédente ou suivante dans PowerPoint sur votre ordinateur.

7. Touche MENU  
Affiche le menu des différents réglages et paramètres.

8. Touche SELECT ▲▼◀▶ (souris)  
▲▼ : Utiliser ces touches pour sélectionner le menu de la fonction que vous souhaitez régler.  
◀▶ : Utiliser ces touches pour modifier le niveau d'une fonction de menu sélectionnée. Une pression sur la touche ▶ exécute la sélection. Lorsqu'une image est agrandie, la touche SELECT ▲▼◀▶ permet de déplacer l'image. Voir page 33.

9. Touche ENTER  
Utiliser cette touche pour entrer la sélection de menu. Elle fonctionne de la même manière que la touche ENTER du boîtier. Voir page 6.

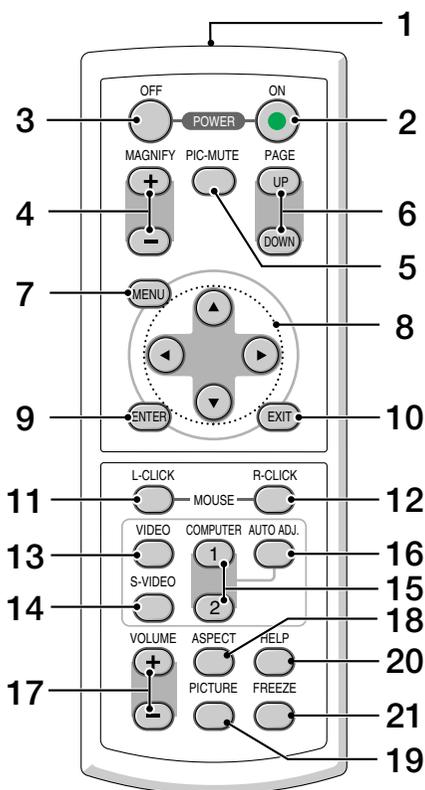
10. Touche EXIT  
Elle fonctionne de la même façon que la touche EXIT du boîtier. Voir page 6.

11. Touche MOUSE L-CLICK  
Cette touche fonctionne comme le bouton gauche de la souris lorsque le récepteur de la souris à distance est connecté à votre ordinateur. Voir page 34.

12. Touche MOUSE R-CLICK  
Cette touche fonctionne comme le bouton droit de la souris lorsque le récepteur de la souris à distance est connecté à votre ordinateur. Voir page 34.

13. Touche VIDEO  
Appuyer sur cette touche pour sélectionner la source vidéo à partir d'un magnétoscope, lecteur de DVD, lecteur de disque laser ou caméra de document.

14. Touche S-VIDEO  
Appuyer sur cette touche pour sélectionner une source S-VIDEO depuis un magnétoscope.



20. Touche HELP  
Fournit des informations sur le signal d'entrée et les réglages du projecteur actuels. Voir page 49.

21. Touche FREEZE  
Cette touche sert à geler l'image. Appuyer à nouveau pour reprendre le mouvement. Voir page 33.

15. Touche COMPUTER 1/2  
Appuyer sur cette touche pour sélectionner l'entrée COMPUTER 1 ou 2 (ou Composant).

16. Touche AUTO ADJ.  
Utiliser cette touche afin d'améliorer une image provenant d'une source RGB.  
Voir page 31.

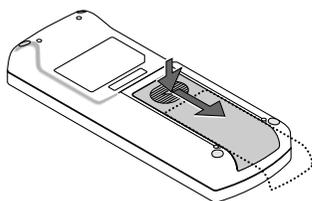
17. Touche de VOLUME (+) (-)  
Appuyer sur (+) pour augmenter le volume et sur (-) pour le diminuer.

18. Touche ASPECT  
Appuyer une fois sur cette touche pour afficher le menu de sélection de Ratio d'aspect. Des pressions supplémentaires permettent de changer le ratio d'aspect. Voir page 42.

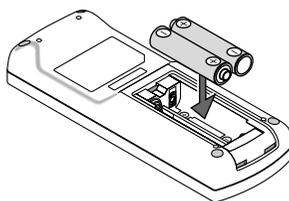
19. Touche PICTURE  
Appuyer sur cette touche pour afficher le menu de Réglage de l'image pour ajuster la couleur du mur, la gestion de l'image, la luminosité, le contraste, la netteté, la couleur et la teinte. Voir pages 40 à 41.

### Installation des piles

- 1 Appuyer fermement et retirer le couvercle des piles en le faisant glisser.



- 2 Retirer les deux piles usagées et installer des piles neuves (AAA). S'assurer de respecter la polarité (+/-) des piles.



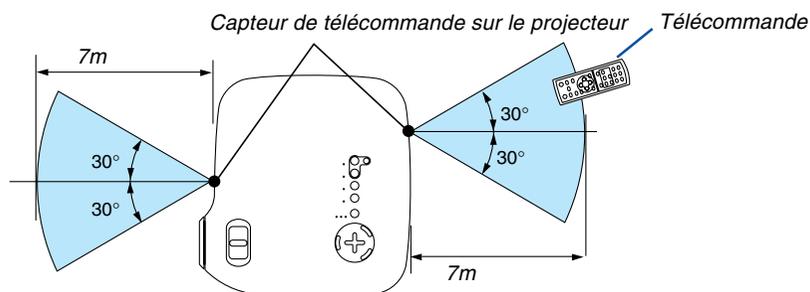
- 3 Remettre le couvercle des piles en le faisant glisser, jusqu'à ce qu'il s'emboîte. Ne pas mélanger différents types de piles ou des neuves avec des anciennes.



### Précautions se rapportant à la télécommande

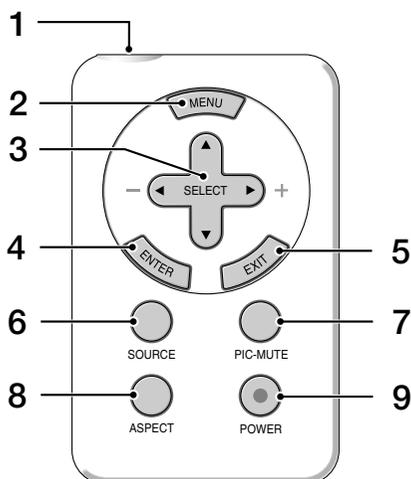
- Manipuler la télécommande avec précaution.
- Si la télécommande est mouillée, l'essuyer immédiatement.
- Eviter toute chaleur excessive et l'humidité.
- Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, retirer les piles.
- Ne pas mettre les piles à l'envers.
- Ne pas utiliser des piles neuves et des piles usagées en même temps et ne pas utiliser des piles de différents types ensemble.

### Portée de fonctionnement de la télécommande sans fil



- Le signal infrarouge fonctionne par ligne-de-visée jusqu'à une distance d'environ 7m et dans un angle de 60 degrés depuis le capteur de télécommande du boîtier du projecteur.
- Le projecteur ne réagira pas s'il y a des objets entre la télécommande et le capteur ou si une lumière intense tombe sur le capteur. Des piles usées empêchent également la télécommande de faire fonctionner correctement le projecteur.

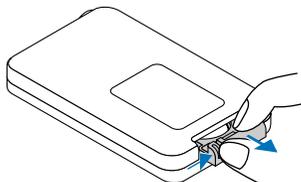
## Pour les VT570/VT47



1. **Emetteur infrarouge**  
Pointer la télécommande en direction du capteur de la télécommande du boîtier du projecteur.
2. **Touche MENU**  
Affiche le menu des différents réglages et paramètres.
3. **Touches SELECT ▲▼◀▶ / Volume**  
▲▼ : Utiliser ces touches pour sélectionner le menu de la fonction que vous souhaitez régler.  
◀▶ : Utiliser ces touches pour modifier le niveau d'une fonction de menu sélectionnée. Une pression sur la touche ▶ exécute la sélection. Lorsqu'aucun menu n'est affiché, ces touches servent de commande de volume.
4. **Touche ENTER**  
Exécute la sélection de menu et active les éléments sélectionnés dans le menu.
5. **Touche EXIT**  
Une pression sur cette touche vous ramènera au menu précédent.  
Lorsque vous vous trouvez dans le menu principal, une pression sur cette touche fermera le menu.
6. **Touche SOURCE**  
Appuyer sur cette touche pour sélectionner une source vidéo comme un PC, un magnétoscope ou un lecteur de DVD. Chaque fois que cette touche est pressée, la source d'entrée change comme suit :  
**VT570**  
Ordinateur1 → Ordinateur2 → Vidéo → S-Vidéo → Ordinateur1 → ...  
**VT47**  
Ordinateur → Vidéo → S-Vidéo → Ordinateur → ...
7. **Touche PIC-MUTE**  
Cette touche coupe l'image et le son pendant une courte période.  
Appuyer à nouveau pour restaurer l'image et le son.
8. **Touche ASPECT**  
Appuyer une fois sur cette touche pour afficher le menu de sélection de Ratio d'aspect. Des pressions supplémentaires permettent de changer le ratio d'aspect. Voir page 42.
9. **Touche POWER**  
Utiliser cette touche pour allumer et éteindre le projecteur lorsque l'interrupteur d'alimentation principale est sous tension et que le projecteur est en mode veille.  
Pour activer le projecteur, appuyer et maintenir enfoncée cette touche pendant au moins deux secondes. Pour éteindre le projecteur, appuyer une fois sur cette touche pour afficher le message de confirmation, puis appuyer sur la touche POWER ou ENTER.

## Installation des piles

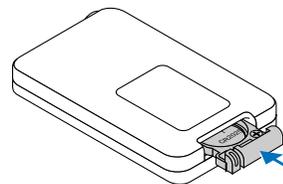
- 1 Pousser le loquet vers la droite et retirer le support de la pile.



- 2 Retirer la pile bouton au lithium et en installer une neuve (CR2032). Assurez-vous que le côté marqué "+" est au-dessus.



- 3 Repousser le support de la pile dans la télécommande jusqu'à entendre un clic.



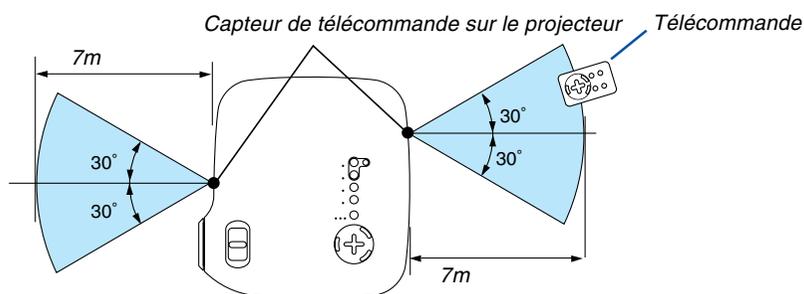
## Précautions se rapportant à la télécommande

- Manipuler la télécommande avec précaution.
- Si la télécommande est mouillée, l'essuyer immédiatement.
- Eviter toute chaleur excessive et l'humidité.
- Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, retirer la pile.
- Ne pas mettre la pile à l'envers.
- Ne pas laisser la pile bouton à portée des enfants afin de ne pas leur permettre de l'avaler.

## ATTENTION

Risque d'explosion si la pile est remplacée de façon incorrecte.  
Remplacer uniquement avec le même type ou équivalent, recommandé par le fabricant.  
Mettre les piles usagées au rebut suivant la réglementation en vigueur.

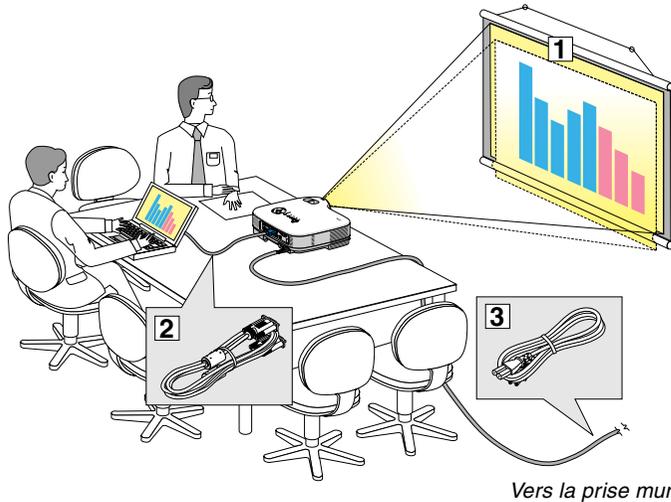
## Portée de fonctionnement de la télécommande sans fil



- Le signal infrarouge fonctionne par ligne-de-visée jusqu'à une distance d'environ 7m et dans un angle de 60 degrés depuis le capteur de télécommande du boîtier du projecteur.
- Le projecteur ne réagira pas s'il y a des objets entre la télécommande et le capteur ou si une lumière intense tombe sur le capteur.  
Une pile usée empêche également la télécommande de faire fonctionner correctement le projecteur.

# 2. Installation et connexions

Cette section décrit comment installer le projecteur et comment connecter des sources vidéo et audio.



Le projecteur est simple à installer et à utiliser. Mais avant de commencer, il faut d'abord :

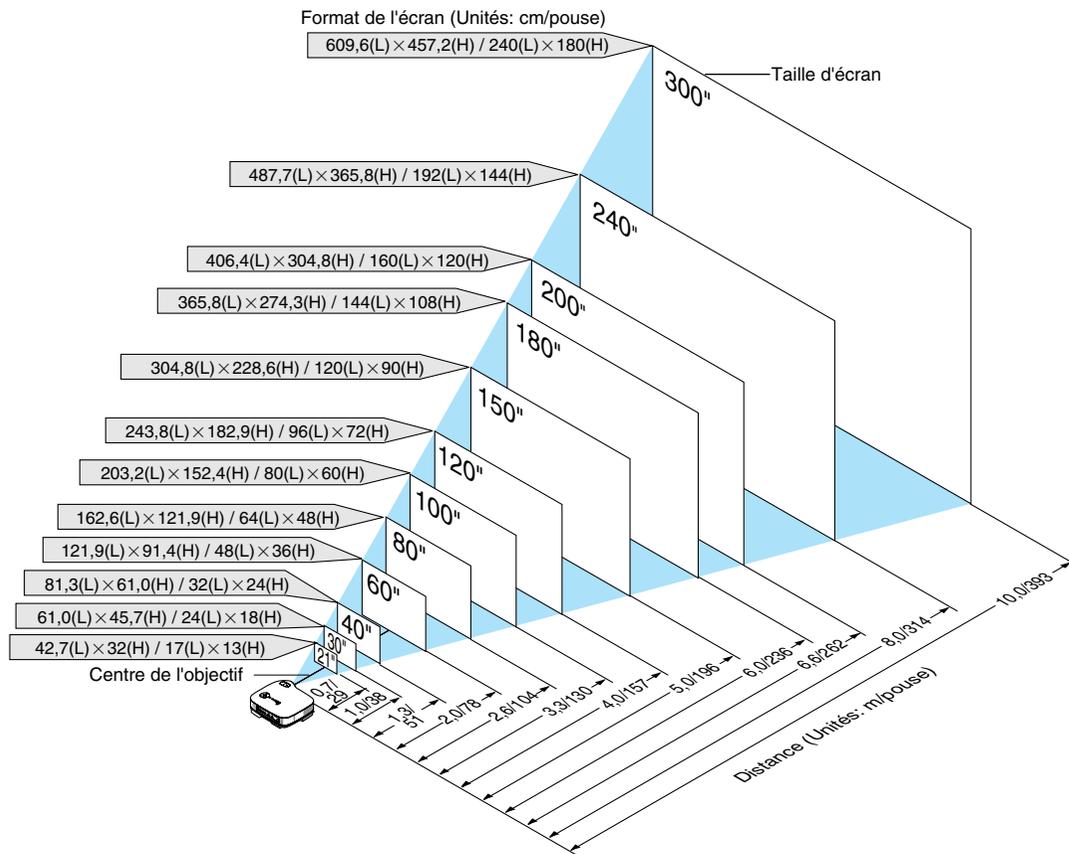
- 1 Installer un écran et le projecteur.
- 2 Connecter l'ordinateur ou l'équipement vidéo au projecteur. Voir pages 17 à 21.
- 3 Brancher le câble d'alimentation fourni. Voir page 22.

**REMARQUE :** S'assurer que le câble d'alimentation et tous les autres câbles sont débranchés avant de déplacer le projecteur. Lors du déplacement du projecteur ou lorsqu'il n'est pas utilisé, couvrir l'objectif avec le cache-objectif.

## 1 Installation de l'écran et du projecteur

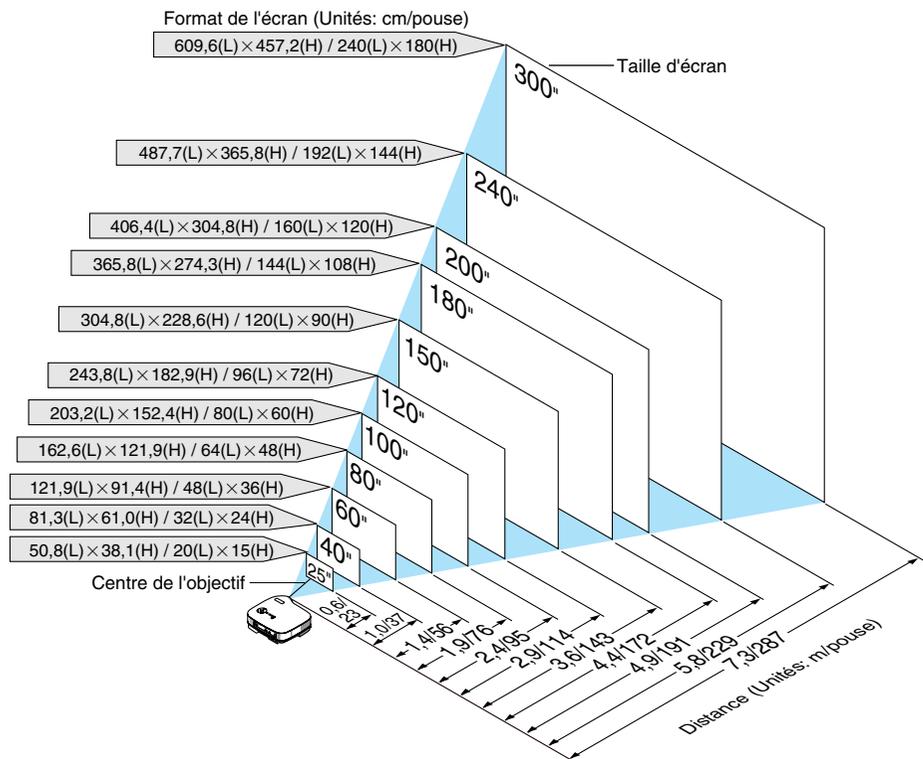
### Sélection d'un emplacement (VT670/VT570/VT470)

Plus le projecteur est éloigné de l'écran ou du mur, plus l'image sera grande. La taille d'image minimale est d'environ 0,53m (21") mesurée en diagonale lorsque le projecteur est éloigné d'environ 0,73m du mur ou de l'écran. La taille d'image la plus grande est de 7,6m (300") lorsque le projecteur est éloigné d'environ 10m du mur ou de l'écran. Utiliser le dessin suivant comme guide.



### Sélection d'un emplacement (VT47)

Plus le projecteur est éloigné de l'écran ou du mur, plus l'image sera grande. La taille d'image minimale est d'environ 0,64m (25") mesurée en diagonale lorsque le projecteur est éloigné d'environ 0,6m du mur ou de l'écran. La taille d'image la plus grande est de 7,6m (300") lorsque le projecteur est éloigné d'environ 7,3m du mur ou de l'écran. Utiliser le dessin suivant comme guide.

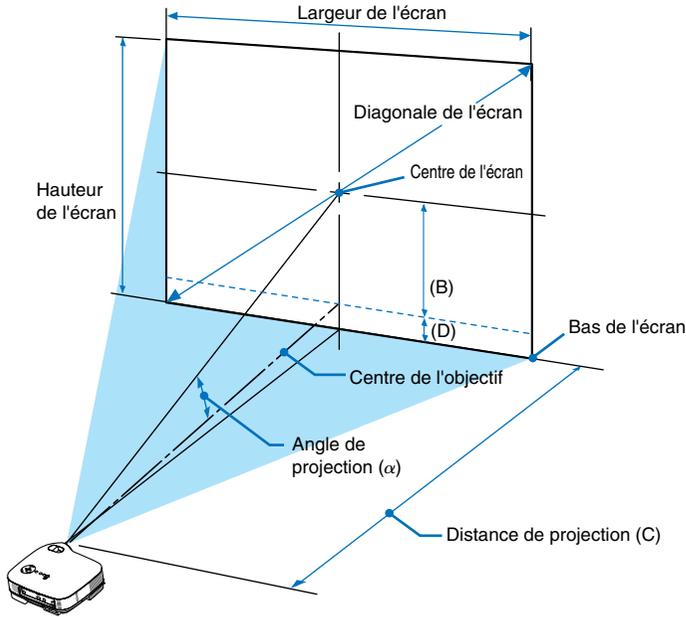


**REMARQUE:** Le Zoom numérique peut avoir pour conséquence une image floue car le zoom est effectué électroniquement.

### Distance de projection et taille de l'écran

La section suivante indique les bonnes positions respectives du projecteur et de l'écran. Consulter le tableau pour déterminer la position d'installation.

#### Tableau de distances



- B = Distance verticale entre le centre de l'objectif et le centre de l'écran
- C = Distance de projection
- D = Distance verticale entre le centre de l'objectif et le bas de l'écran (haut de l'écran pour une application au plafond)
- $\alpha$  = Angle de projection

**REMARQUE :** Les distances peuvent varier de +/-5%.

#### VT670/VT570/VT470

Taille d'écran			B	C	D	$\alpha$
Diagonale	Largeur	Hauteur				
pouce	pouce	pouce	pouce	Grand angle - Téléobjectif	pouce	Grand angle - Téléobjectif
21	17	13	5	— - 29	-1	— - 9,9
25	20	15	6	28 - 34	-2	12,0 - 9,8
30	24	18	7	34 - 42	-2	11,9 - 9,8
40	32	24	10	46 - 56	-2	11,7 - 9,7
60	48	36	14	70 - 85	-4	11,6 - 9,6
72	58	43	17	84 - 102	-4	11,6 - 9,6
80	64	48	19	93 - 113	-5	11,6 - 9,6
84	67	50	20	98 - 119	-5	11,6 - 9,6
90	72	54	22	105 - 128	-6	11,5 - 9,6
100	80	60	24	117 - 142	-6	11,5 - 9,6
120	96	72	29	141 - 171	-7	11,5 - 9,5
150	120	90	36	176 - 214	-9	11,5 - 9,5
180	144	108	43	212 - 257	-11	11,5 - 9,5
200	160	120	48	236 - 285	-12	11,5 - 9,5
210	168	126	50	247 - 300	-13	11,5 - 9,5
240	192	144	57	283 - 343	-15	11,5 - 9,5
270	216	162	65	319 - 386	-17	11,4 - 9,5
300	240	180	72	354 - 429	-18	11,4 - 9,5

Taille d'écran			B	C	D	$\alpha$
Diagonale	Largeur	Hauteur				
mm	mm	mm	mm	Grand angle - Téléobjectif	mm	Grand angle - Téléobjectif
533	427	320	130	— - 730	-30	— - 9,9
635	508	381	150	720 - 870	-40	12,0 - 9,8
762	610	457	180	870 - 1060	-50	11,9 - 9,8
1016	813	610	240	1170 - 1420	-60	11,7 - 9,7
1524	1219	914	360	1770 - 2150	-90	11,6 - 9,6
1829	1463	1097	440	2130 - 2590	-110	11,6 - 9,6
2032	1626	1219	490	2370 - 2880	-120	11,6 - 9,6
2134	1707	1280	510	2490 - 3020	-130	11,6 - 9,6
2286	1829	1372	550	2670 - 3240	-140	11,5 - 9,6
2540	2032	1524	610	2970 - 3600	-160	11,5 - 9,6
3048	2438	1829	730	3580 - 4330	-190	11,5 - 9,5
3810	3048	2286	910	4480 - 5420	-230	11,5 - 9,5
4572	3658	2743	1090	5380 - 6520	-280	11,5 - 9,5
5080	4064	3048	1210	5980 - 7240	-310	11,5 - 9,5
5334	4267	3200	1270	6280 - 7610	-330	11,5 - 9,5
6096	4877	3658	1460	7190 - 8700	-370	11,5 - 9,5
6858	5486	4115	1640	8090 - 9790	-420	11,4 - 9,5
7620	6096	4572	1820	8990 - 10880	-470	11,4 - 9,5

#### VT47

Taille d'écran			B	C	D	$\alpha$
Diagonale	Largeur	Hauteur				
pouce	pouce	pouce	pouce	pouce	pouce	degré
25	20	15	6	23	-2	14,6
30	24	18	7	28	-2	14,5
40	32	24	10	37	-2	14,4
60	48	36	14	56	-4	14,2
72	58	43	17	68	-4	14,2
80	64	48	19	76	-5	14,2
84	67	50	20	80	-5	14,2
90	72	54	22	85	-6	14,1
100	80	60	24	95	-6	14,1
120	96	72	29	114	-7	14,1
150	120	90	36	143	-9	14,1
180	144	108	43	172	-11	14,1
200	160	120	48	191	-12	14,0
210	168	126	50	201	-13	14,0
240	192	144	57	229	-15	14,0
270	216	162	65	258	-17	14,0
300	240	180	72	287	-18	14,0

Taille d'écran			B	C	D	$\alpha$
Diagonale	Largeur	Hauteur				
mm	mm	mm	mm	mm	mm	degré
635	508	381	150	580	-40	14,6
762	610	457	180	700	-50	14,5
1016	813	610	240	950	-60	14,4
1524	1219	914	360	1440	-90	14,2
1829	1463	1097	440	1730	-110	14,2
2032	1626	1219	490	1920	-120	14,2
2134	1707	1280	510	2020	-130	14,2
2286	1829	1372	550	2170	-140	14,1
2540	2032	1524	610	2410	-160	14,1
3048	2438	1829	730	2900	-190	14,1
3810	3048	2286	910	3630	-230	14,1
4572	3658	2743	1090	4360	-280	14,1
5080	4064	3048	1210	4850	-310	14,0
5334	4267	3200	1270	5100	-330	14,0
6096	4877	3658	1460	5830	-370	14,0
6858	5486	4115	1640	6560	-420	14,0
7620	6096	4572	1820	7290	-470	14,0

### AVERTISSEMENT

- \* L'installation au plafond du projecteur doit être effectuée par un technicien qualifié. Contacter votre revendeur NEC pour plus d'informations.
- \* Ne pas essayer d'installer le projecteur soi-même.
- Utiliser le projecteur uniquement sur une surface plane et solide. Si le projecteur tombe par terre, vous risquez d'être blessé et le projecteur risque d'être endommagé sérieusement.
- Ne pas utiliser le projecteur si les variations de températures sont trop importantes. Le projecteur doit être utilisé à des températures comprises entre 5°C et 35°C.
- Ne pas exposer le projecteur à l'humidité, à la poussière ni à la fumée. Ceci endommagerait l'image de l'écran.

- S'assurer qu'il y a une ventilation adéquate autour du projecteur pour que la chaleur puisse se dissiper. Ne pas couvrir les orifices sur le côté ou à l'avant du projecteur.

### Réflexion de l'image

L'utilisation d'un miroir pour réfléchir l'image du projecteur vous permet de profiter d'une image beaucoup plus grande. Contacter votre revendeur NEC si vous avez besoin d'un système de miroir. Si vous utilisez un système de miroir et que votre image est inversée, utiliser les touches MENU et SELECT du projecteur ou de la télécommande pour corriger le sens. Voir page 44.

## 2 Câblages

**REMARQUE :** Lors de l'utilisation d'un PC portable, s'assurer de connecter le projecteur au PC portable avant de mettre le PC portable sous tension. Dans la plupart des cas le signal ne peut être envoyé de la sortie RGB que si le PC portable est allumé après la connexion au projecteur.

\* Si l'écran devient vierge lors de l'utilisation de la télécommande, cela peut venir de l'économiseur d'écran ou de la gestion d'énergie de l'ordinateur.

### Activation de l'affichage externe de l'ordinateur

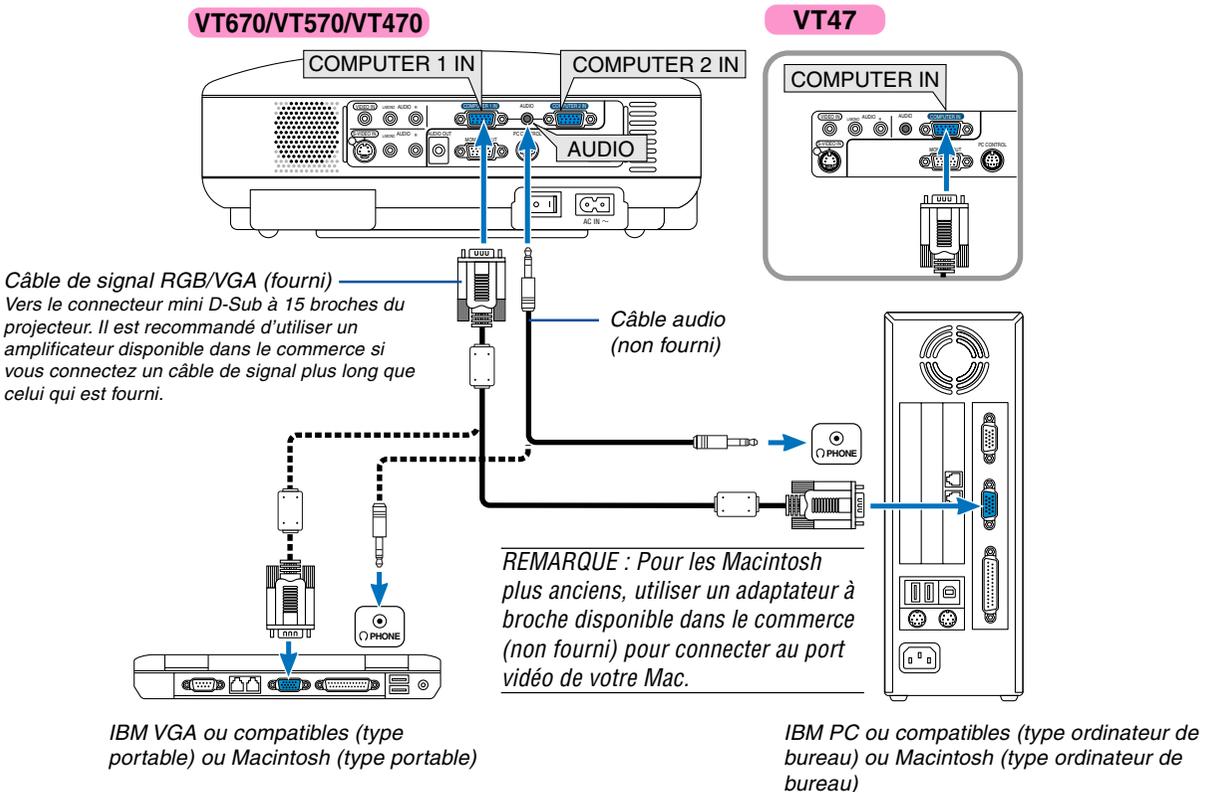
L'affichage d'une image sur l'écran du PC portable ne signifie pas nécessairement qu'il envoie un signal vers le projecteur.

Lors de l'utilisation d'un PC portable, une combinaison de touches de fonction active/désactive l'affichage externe. En général, la combinaison de la touche "Fn" avec l'une des 12 touches de fonction permet l'allumage ou l'extinction de l'affichage externe. Par exemple, les ordinateurs portables NEC utilisent Fn + F3, tandis que les ordinateurs portables Dell utilisent la combinaison de touches Fn + F8 pour alterner entre les sélections d'affichage externe.

### Connexion du PC ou ordinateur Macintosh

**REMARQUE:** • VT670/570/470 : Le connecteur COMPUTER 1 supporte Plug & Play (DDC2).

• VT47 : Le connecteur COMPUTER supporte Plug & Play (DDC2).



La connexion de votre PC ou d'un ordinateur Macintosh au projecteur vous permettra de projeter l'image de l'écran de l'ordinateur pour réaliser une présentation impressionnante.

#### Pour connecter à un PC ou Macintosh, simplement :

1. éteindre le projecteur et l'ordinateur.
2. Utiliser le câble de signal RGB/VGA fourni pour connecter le PC ou le Macintosh au projecteur.
3. Brancher le câble d'alimentation fourni. Voir page 22.
4. Activer le projecteur et l'ordinateur.
5. Si le projecteur devient blanc après une période d'inactivité, cela peut être occasionné par un économiseur d'écran installé sur l'ordinateur connecté au projecteur.

## 2. Installation et connexions

**REMARQUE :** Le projecteur n'est pas compatible avec les sorties vidéo décodées ni avec les commutateurs NEC ISS-6020 et ISS-6010.

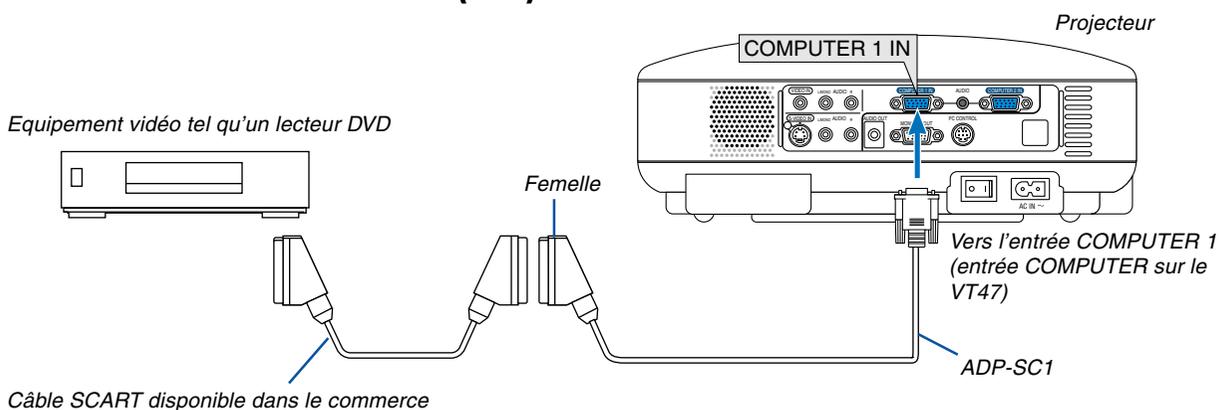
**REMARQUE :** Une image risque de ne pas être affichée correctement lorsqu'une source vidéo ou S-vidéo est lue avec un convertisseur de balayage disponible dans le commerce.

Ceci est dû au fait que le projecteur traitera un signal vidéo comme un signal d'ordinateur en réglage par défaut. Dans ce cas, agissez comme suit.

\* Lorsqu'une image est affichée avec la portion inférieure et supérieure noire ou qu'une image sombre ne s'affiche pas correctement :

Projeter une image pour remplir l'écran puis appuyez sur la touche AUTO ADJ de la télécommande ou du boîtier du projecteur.

### Pour connecter la sortie SCART (RGB)



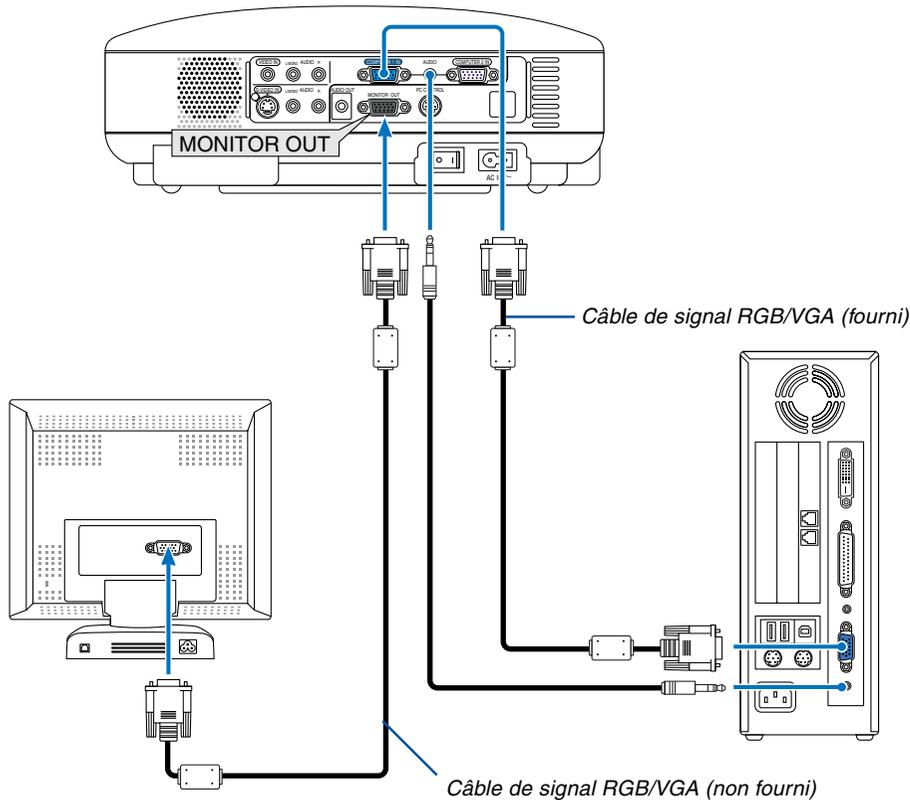
Avant d'effectuer les connexions : Un adaptateur SCART (ADP-SC1) exclusif et un câble SCART disponible dans le commerce sont nécessaires pour cette connexion.

**REMARQUE :** Le signal audio n'est pas disponible pour cette connexion.

1. Eteindre le projecteur et l'équipement vidéo.
2. Utiliser l'adaptateur SCART ADP-SC1 de NEC et un câble SCART disponible dans le commerce pour connecter l'entrée RGB du projecteur et une sortie SCART (RGB) de l'équipement vidéo.
3. Brancher le câble d'alimentation fourni. Voir page 22.
4. Allumer le projecteur et l'équipement vidéo.
5. Utilisez la touche COMPUTER 1 sur le boîtier du projecteur pour sélectionner l'entrée COMPUTER 1. Utilisez la touche COMPUTER sur le boîtier du projecteur pour sélectionner l'entrée COMPUTER sur le VT47.
6. Appuyer sur la touche MENU sur le boîtier du projecteur pour afficher le menu.
7. Dans le menu, sélectionner [Avancé] → [Sélection de la source] → [Ordinateur1] ([Ordinateur] sur le VT47)] → [Scart].  
SCART est un connecteur audio-visuel européen standard pour les téléviseurs, magnétoscopes et lecteurs DVD. Il est également référencé comme connecteur Euro.

**REMARQUE :** L'adaptateur SCART ADP-SC1 est disponible auprès des revendeurs NEC en Europe. Prendre contact avec un revendeur NEC en Europe pour plus d'informations.

### Connexion d'un moniteur externe



Un moniteur externe, séparé peut être connecté au projecteur pour visualiser simultanément sur un moniteur l'image analogique RGB en cours de projection.

#### **Pour ce faire :**

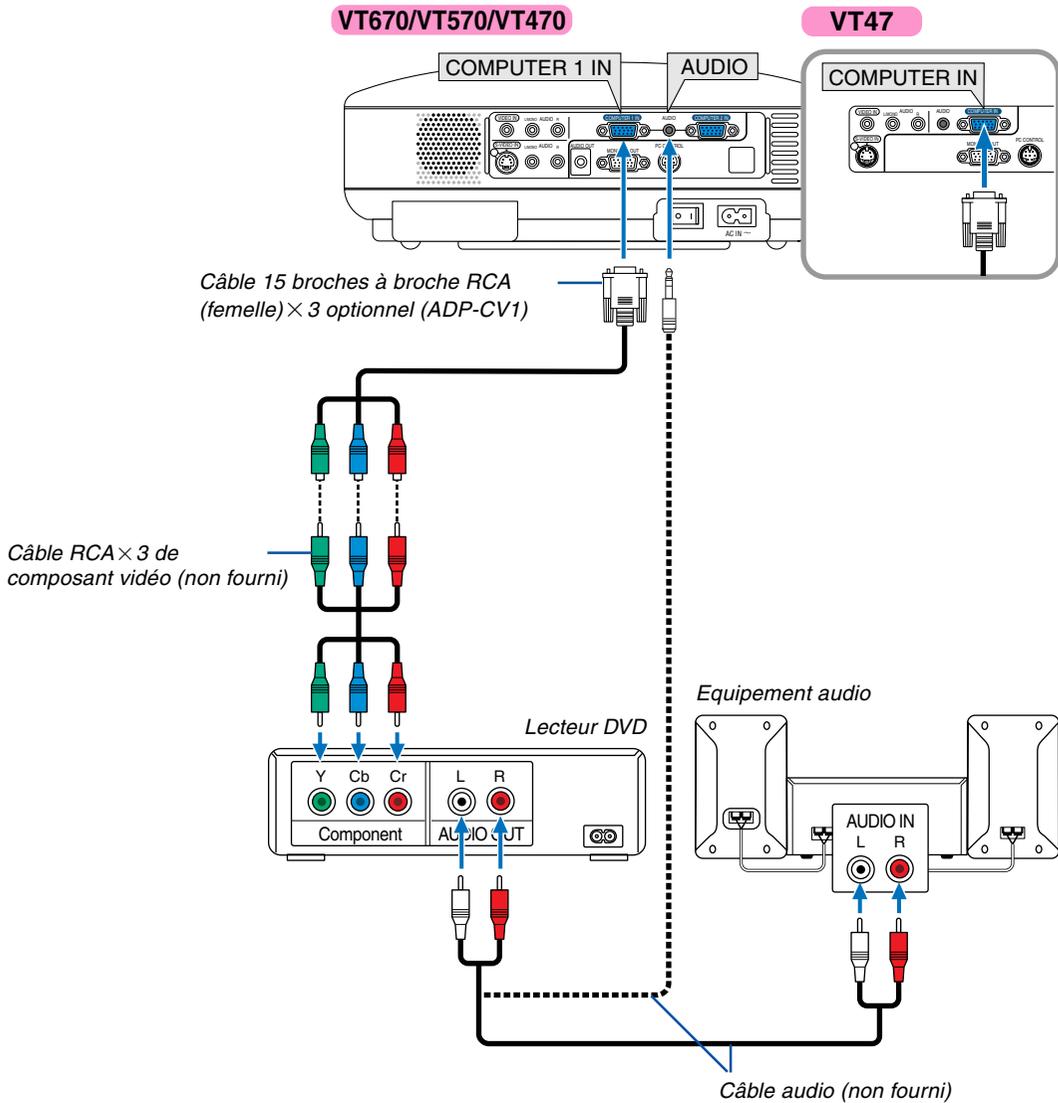
1. Eteindre le projecteur, le moniteur et l'ordinateur.
2. Utilisez un câble de signal RGB/VGA pour connecter votre moniteur au connecteur MONITOR OUT (Mini D-Sub à 15 broches) de votre projecteur.
3. Brancher le câble d'alimentation fourni. Voir page [22](#).
4. Activer le projecteur, le moniteur et l'ordinateur.

---

*REMARQUE : La connexion en série n'est pas possible.*

---

### Connexion d'un lecteur DVD à l'aide de la sortie composant



Le projecteur peut être connecté à un lecteur DVD avec une sortie composant ou une sortie vidéo. Pour ce faire, simplement :

1. Eteindre le projecteur et le lecteur DVD.
2. Si le lecteur DVD a la sortie vidéo composant (Y,Cb,Cr), utiliser un câble vidéo composant (RCA × 3) disponible dans le commerce et le câble 15 broches à broche RCA (femelle) × 3 optionnel pour connecter le lecteur DVD au connecteur COMPUTER IN du projecteur.

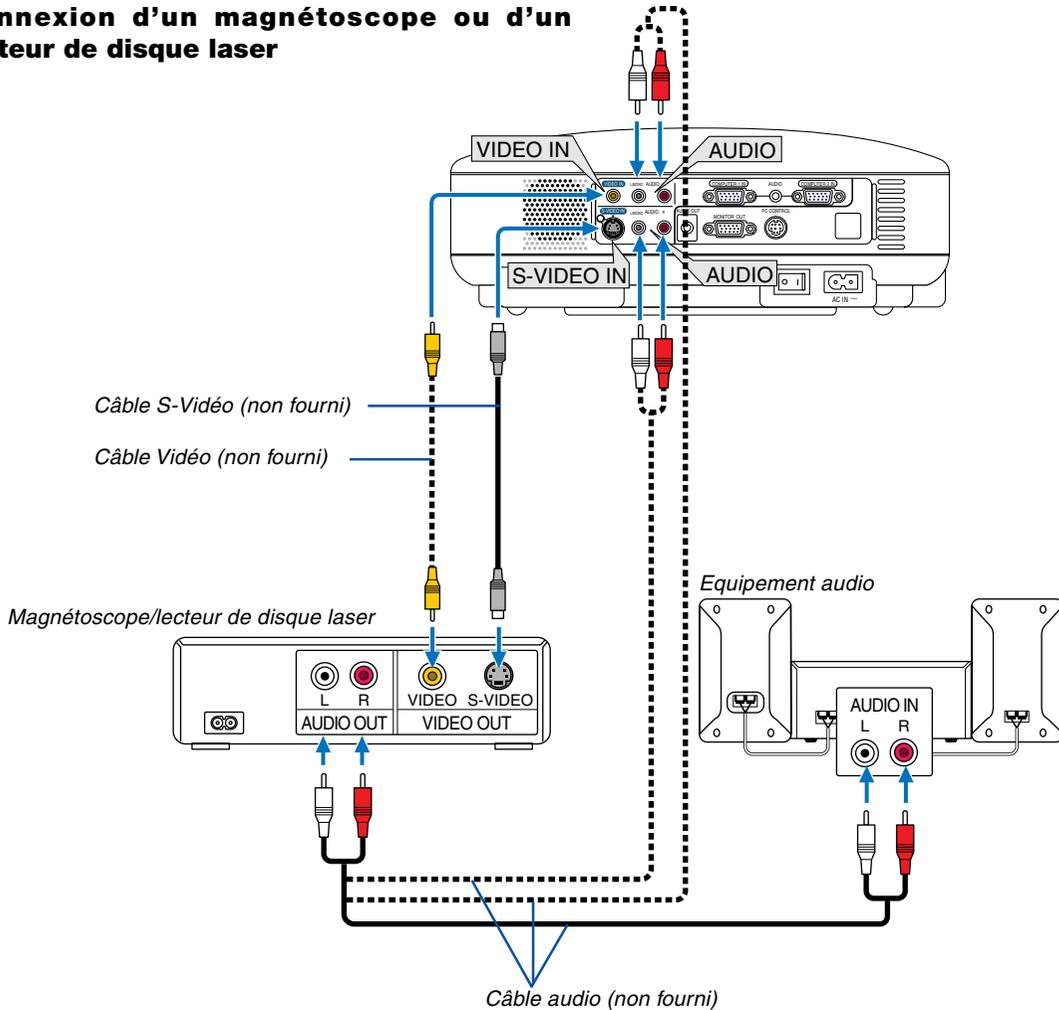
Pour un lecteur DVD sans sortie vidéo composant (Y,Cb,Cr), utiliser des câbles RCA ordinaires (non fournis) pour connecter une sortie VIDEO composite du lecteur DVD à l'entrée vidéo du projecteur.

3. Brancher le câble d'alimentation fourni. Voir page 22.
4. Activer le projecteur et le lecteur DVD.

Un signal composant sera automatiquement affiché. Si ce n'est pas le cas, sélectionner dans le menu [Avancé] → [Sélection de la source] → [Ordinateur], puis cocher la touche Radio composant.

**REMARQUE :** Se reporter au mode d'emploi du lecteur DVD pour de plus amples informations sur les exigences de sortie vidéo du lecteur DVD.

### Connexion d'un magnétochrome ou d'un lecteur de disque laser



Utiliser un câble RCA ou S-Vidéo (non fourni) pour connecter la vidéo et utiliser des câbles RCA (non fournis) pour connecter l'audio du magnétochrome, lecteur de disque laser ou caméra de document au projecteur.

#### Pour effectuer ces connexions, simplement :

1. Eteindre le projecteur et le magnétochrome, le lecteur de disque laser ou la caméra de document.
2. Connecter une extrémité d'un câble RCA à la sortie vidéo (ou une extrémité d'un câble S-Vidéo au connecteur de sortie S-Vidéo) à l'arrière du magnétochrome ou du lecteur de disque laser, connecter l'autre extrémité à l'entrée vidéo appropriée du projecteur. Connecter une extrémité d'une paire de câbles RCA (non fournis) à la sortie audio à l'arrière du magnétochrome ou du lecteur de disque laser, connecter l'autre extrémité à votre équipement audio ou à l'entrée audio appropriée du projecteur.  
Veillez à conserver correctement les connexions des canaux gauche et droit pour un son stéréo.

---

*REMARQUE : Les prises AUDIO IN L/MONO et R (RCA) sont partagées entre les entrées vidéo et S-Vidéo sur le VT47.*

---

3. Brancher le câble d'alimentation fourni. Voir page 22.
4. Activer le projecteur et le magnétochrome ou le lecteur de disque laser.

---

*REMARQUE : Se reporter au mode d'emploi du magnétochrome ou du lecteur de disque laser pour plus d'informations sur les exigences de sorties vidéo des appareils.*

---

---

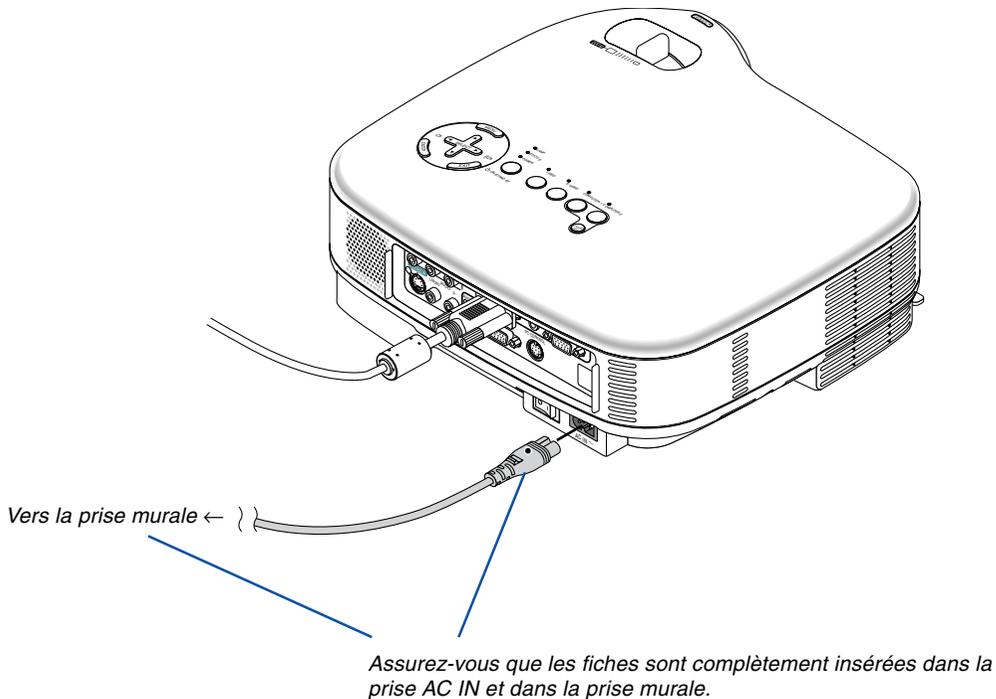
*REMARQUE : Une image risque de ne pas être affichée correctement lorsqu'une source vidéo ou S-vidéo est lue en avance rapide ou en rembobinage rapide avec un convertisseur de balayage.*

---

### Connexion du câble d'alimentation fourni

Connecter le câble d'alimentation fourni au projecteur.

Connecter d'abord la prise à deux fiches du câble d'alimentation fourni à l'entrée AC IN du projecteur, et ensuite connecter l'autre fiche du câble d'alimentation fourni à la prise murale.



### **ATTENTION :**

Ne débrancher le câble d'alimentation de la prise murale dans aucune des circonstances suivantes.

Ceci pourrait endommager le projecteur :

- Lorsque l'icône du sablier apparaît.
- Pendant que les ventilateurs de refroidissement tournent. Les ventilateurs de refroidissement continuent à tourner pendant 30 secondes après l'extinction du projecteur.

# 3. Projeterion d'une image (fonctionnement élémentaire)

Cette section décrit comment allumer le projecteur et projeter une image sur l'écran.

## 1 Mise sous tension du projecteur

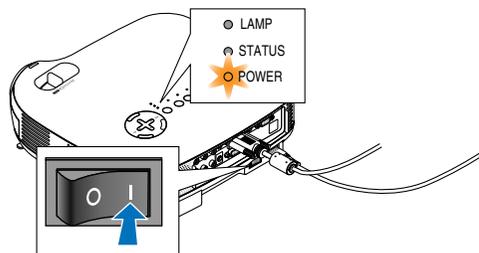
### REMARQUE :

- Le projecteur a deux interrupteurs d'alimentation : un interrupteur d'alimentation principale et une touche POWER (ON/STAND BY) (POWER ON et OFF sur la télécommande du VT670/VT470 et POWER sur la télécommande du VT570/VT47).
- Lors du branchement ou du débranchement du câble d'alimentation fourni, s'assurer que l'interrupteur d'alimentation principale est enfoncé en position arrêt (O). A défaut d'une telle précaution, le projecteur risque d'être endommagé.

### 1. Pour mettre le projecteur sous tension, enfoncer l'interrupteur d'alimentation principale en position marche (I).

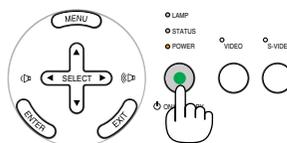
Le témoin POWER s'allumera en orange.

Voir la section sur le voyant Power page 56 pour plus de détails.



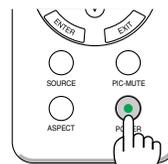
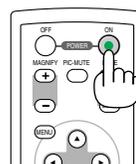
### 2. Appuyez sur la touche POWER (ON/STANDBY) du projecteur ou la touche POWER ON (touche POWER sur le VT570/VT47) de la télécommande pendant 2 secondes minimum. Le témoin POWER s'allumera en vert et le projecteur sera prêt à l'emploi.

Après avoir allumé le projecteur, assurez-vous que la source vidéo ou ordinateur est en marche et que le cache-objectif est ôté.



VT670/VT470

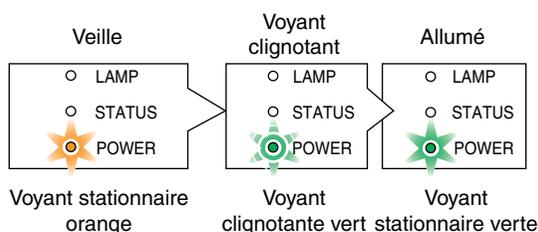
VT570/VT47



REMARQUE : Lorsqu'aucun signal n'est disponible, un écran bleu, noir ou avec un logo est affiché.

Lorsque le projecteur affiche un écran bleu ou noir (pas un logo), le mode Eco est automatiquement sélectionné dans "Mode de la lampe."

REMARQUE : Si vous activez le projecteur immédiatement après avoir éteint la lampe ou lorsque la température est élevée, le ventilateur tourne et aucune image n'est affichée pendant quelques temps, puis le projecteur affiche de nouveau une image.



Voir la page 56 pour plus de détails.

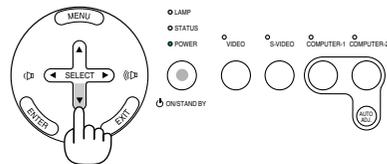
### 3. Projeterion d'une image (fonctionnement élémentaire)

#### Remarque à propos de l'écran Startup (Ecran de sélection de la langue du menu)

Lorsque vous allumez le projecteur pour la première fois, le menu de démarrage s'affiche. Ce menu vous permet de sélectionner l'une des 8 langues de menu.

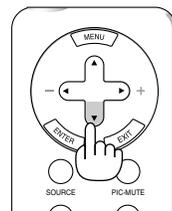
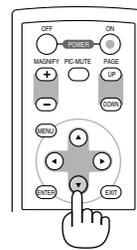
Pour sélectionner une langue pour le menu, suivre les étapes suivantes :

#### 1. Utiliser la touche SELECT▲ ou ▼ pour sélectionner l'une des 8 langues du menu.



VT670/VT470

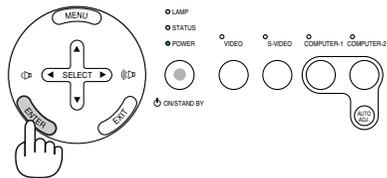
VT570/VT47



#### 2. Appuyer sur la touche ENTER pour exécuter la sélection.

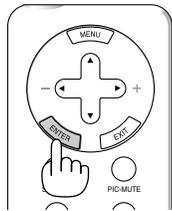
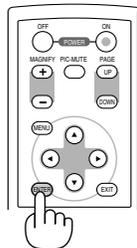
Après cette opération, on peut continuer avec l'utilisation du menu. Si vous le souhaitez, vous pouvez sélectionner la langue du menu ultérieurement.

Voir "Langue" pages 38 et 44.



VT670/VT470

VT570/VT47



**REMARQUE :** Immédiatement après la mise sous tension du projecteur, l'écran risque de clignoter. Cela ne signifie pas un mauvais fonctionnement. Attendre 3 à 5 minutes jusqu'à ce que l'éclairage de la lampe se stabilise.

Lorsque le Mode de lampe est réglé sur Eco, le voyant LAMP s'allume en vert.

Si l'un des cas suivants se produit, le projecteur ne s'allumera pas.

- Si la température interne du projecteur est trop élevée, le projecteur détecte une température anormalement élevée. Dans ces conditions le projecteur ne s'allumera pas afin de protéger le système interne. Si cela se produit, attendre que les composants internes du projecteur soient refroidis.
- Lorsque la lampe atteint la fin de sa durée d'utilisation, le projecteur ne s'allumera pas. Si cela se produit, remplacer la lampe.
- Si la lampe ne s'allume pas et si le voyant STATUS clignote et s'éteint par cycle de six fois, attendre une minute complète, puis allumer le projecteur.

### 3. Projeterion d'une image (fonctionnement élémentaire)

## 2 Sélection d'une source

### Sélection de la source ordinateur ou vidéo

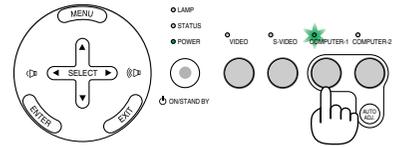
*REMARQUE : Allumer l'ordinateur ou le magnétoscope connecté au projecteur.*

#### Utilisation des touches du boîtier

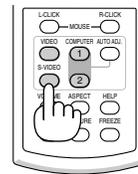
Appuyer sur n'importe laquelle des touches COMPUTER 1/2 (touche COMPUTER sur le VT47), VIDEO et S-VIDEO.  
Le voyant correspondant s'allume en vert.

#### Utilisation de la télécommande (VT670/VT470)

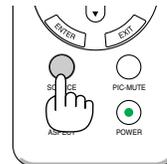
Appuyer sur n'importe laquelle des touches COMPUTER 1/2, VIDEO ou S-VIDEO.



#### VT670/VT470



#### VT570/VT47



### Sélection à partir de la Liste des sources (VT570/VT47)

1. Appuyer et relâcher rapidement la touche SOURCE de la télécommande.

*La Liste des sources s'affiche.*

2. Appuyer et relâcher rapidement la touche SOURCE pour sélectionner la source dans la Liste des sources.

*Chaque fois que la touche SOURCE est pressée, la sélection dans la Liste des sources change comme suit :*

#### VT570

Ordinateur1 → Ordinateur2 → Vidéo → S-Vidéo → Ordinateur1 → ...

#### VT47

Ordinateur → Vidéo → S-Vidéo → Ordinateur → ...

3. Appuyer sur la touche ENTER pour afficher la source sélectionnée.

*REMARQUE : Mettre en surbrillance la source pendant 2 secondes sans appuyer sur la touche ENTER affiche également la source sélectionnée.*

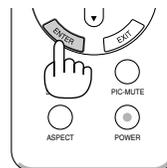
#### VT570



#### VT47



#### VT570/VT47

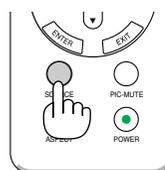


### 3. Projeterion d'une image (fonctionnement élémentaire)

#### Détection automatique du signal

Presser et maintenir enfoncée la touche SOURCE pendant au moins 1 seconde, le projecteur recherchera la prochaine source d'entrée disponible. Chaque fois que la touche SOURCE est pressée et maintenue enfoncée pendant au moins 1 seconde, la source change comme suit :

VT570/VT47



#### VT570

Ordinateur1 → Ordinateur2 → Vidéo → S-Vidéo → Ordinateur1 → ...

#### VT47

Ordinateur → Vidéo → S-Vidéo → Ordinateur → ...

S'il n'y a aucun signal d'entrée présent, l'entrée sera sautée.

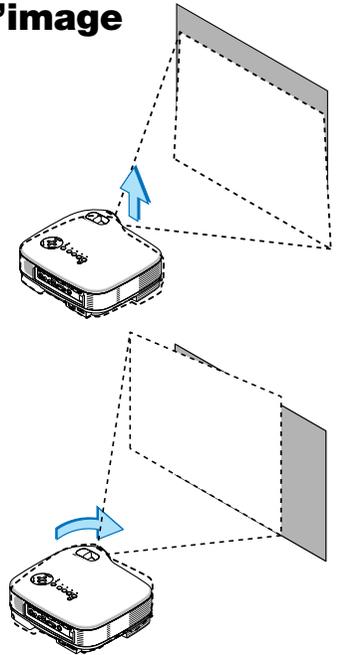
## ③ Ajustement de la taille et de la position de l'image

Placer le projecteur sur une surface plane et à niveau et s'assurer que le projecteur est bien à angle droit par rapport à l'écran.

Soulever le bord avant du projecteur pour centrer l'image verticalement.

\* Si l'image projetée n'apparaît pas carrée sur l'écran, utiliser la fonction Keystone pour effectuer un réglage approprié. Voir page 29.

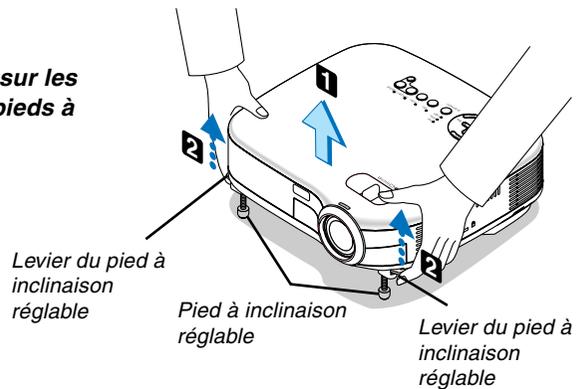
Déplacer le projecteur à gauche pour centrer l'image horizontalement sur l'écran.



### Ajuster le pied inclinable

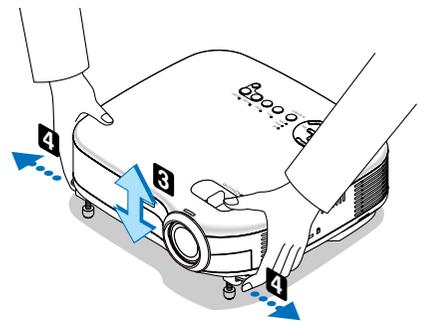
1. Soulever le bord avant du projecteur.

2. Remonter les leviers des pieds à inclinaison réglable sur les côtés gauche et droit du projecteur pour étendre les pieds à inclinaison réglable (hauteur maximale).



3. Baisser les leviers des pieds à inclinaison réglable.

4. Descendre la face avant du projecteur à la hauteur désirée et relâcher le levier du pied à inclinaison réglable pour verrouiller le pied à inclinaison réglable. Les pieds peuvent être réglés jusqu'à environ 10 degrés vers le haut ou vers le bas de la face avant du projecteur.



### ATTENTION

Ne pas utiliser le pied à inclinaison réglable pour effectuer des réglages autres que ceux initialement prévus. Des utilisations non appropriées, telles que le fait de saisir le pied à inclinaison réglable ou de suspendre l'appareil au mur, peuvent endommager le projecteur.

### 3. Projeterion d'une image (fonctionnement élémentaire)

#### Zoom

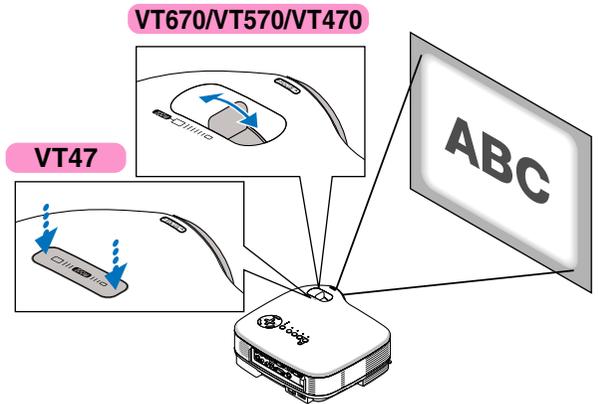
##### VT670/VT570/VT470

Utiliser le levier de zoom pour régler précisément la taille de l'image sur l'écran.

##### VT47

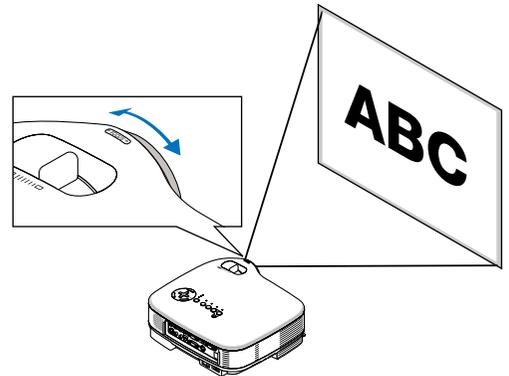
Utiliser la touche du ZOOM numérique située sur le boîtier du projecteur pour agrandir ou réduire électroniquement la taille de l'image.

REMARQUE: Le Zoom numérique peut avoir pour conséquence une image floue car le zoom est effectué électroniquement.



#### Mise au point

Utiliser l'anneau de l'objectif (FOCUS) pour obtenir la meilleure mise au point.



## ④ Correction de la distorsion trapézoïdale

### Correction automatique de distorsion trapézoïdale

La fonction de correction automatique de distorsion trapézoïdale corrigera la distorsion verticale de l'image projetée sur l'écran. Aucune opération spéciale n'est nécessaire. Placer tout simplement le projecteur sur une surface plane. L'angle vertical de correction trapézoïdale peut être corrigé dans une fourchette allant de 30 degrés vers le haut à 30 degrés vers le bas par rapport à l'inclinaison du projecteur en partant de la position mise à niveau.



*REMARQUE : L'angle de la correction trapézoïdale manuelle peut être inférieure à 30 degrés suivant le type de signal et de ratio d'aspect*

*REMARQUE : La fonction de correction automatique de distorsion trapézoïdale peut provoquer un léger flou de l'image car la correction est effectuée électroniquement.*

### Correction manuelle de distorsion trapézoïdale

Il est également possible de corriger manuellement la distorsion trapézoïdale verticale. Pour ce faire :

**1. Appuyer sur la touche MENU.**

*Le Menu s'affiche.*

**2. Désactiver la fonction Auto Keystone.**

*Utiliser la touche SELECT ▼ pour sélectionner "Options image", puis appuyer sur la touche SELECT ►. La fonction "Auto Keystone" s'affiche. Appuyer sur SELECT ► pour sélectionner "Désact."*

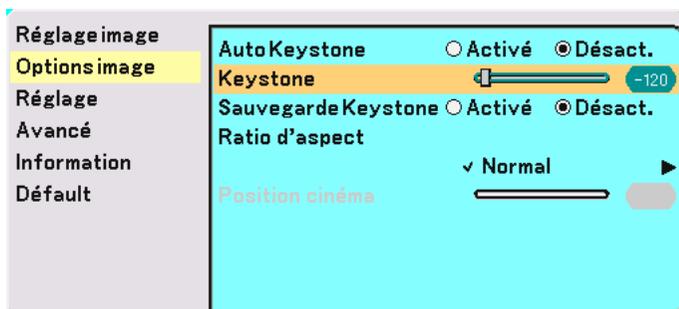
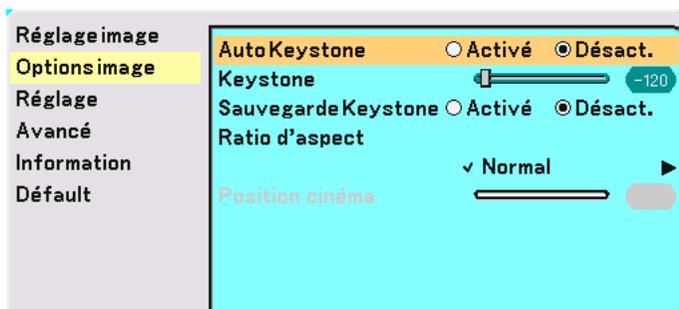
**3. Sélectionner la fonction Keystone.**

*Utiliser la touche SELECT ▼ pour sélectionner "Keystone".*

**4. Corriger la distorsion verticale.**

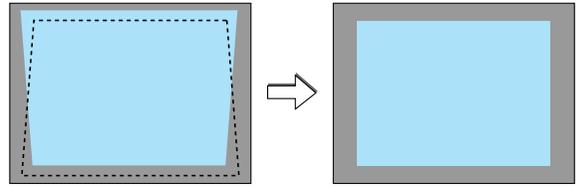
*Utiliser la touche SELECT ◀ ou ► pour corriger la distorsion trapézoïdale verticale.*

*REMARQUE : La fonction de correction de distorsion trapézoïdale peut provoquer un léger flou de l'image car la correction est effectuée électroniquement.*



### 3. Projeterion d'une image (fonctionnement élémentaire)

5. Appuyez sur la touche MENU pour fermer le menu.



---

*REMARQUE : Il est possible d'enregistrer les modifications en utilisant la fonction Sauvegarde Keystone lorsque le projecteur est mis hors tension. Voir page 42.*

---

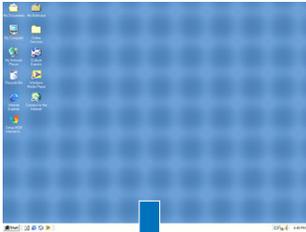
## 5 Optimisation automatique d'une image RGB

### Ajustement de l'image à l'aide du réglage automatique

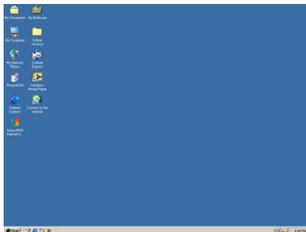
Optimisation automatique d'une image RGB.

Appuyer sur la touche "AUTO ADJ." (réglage automatique) pour optimiser automatiquement une image RGB.

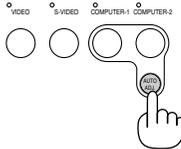
[Mauvaise image]



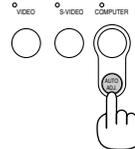
[Image normale]



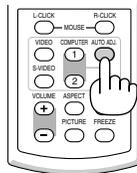
VT670/VT570/VT470



VT47



VT670/VT470



Appuyer sur la touche "AUTO ADJ." pour effectuer un réglage précis de l'image de l'ordinateur ou pour éliminer les bandes verticales qui peuvent apparaître et pour réduire le bruit vidéo, les interférences ou la diaphonie (ceci est évident lorsqu'une partie de l'image semble miroiter). Cette fonction ajuste les fréquences d'horloge qui suppriment le scintillement horizontal dans l'image. Cette fonction ajuste également la phase de l'horloge pour réduire le bruit vidéo, les interférences ou la diaphonie. (C'est évident lorsque une partie de votre image semble miroiter.) Cet ajustement peut s'avérer nécessaire lorsque vous connectez votre ordinateur pour la première fois.

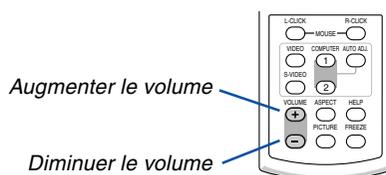
#### REMARQUE :

Certains signaux risquent de ne pas être affichés correctement ou d'être très lents.

- La fonction Réglage automatique ne fonctionne pas pour le signal composite et vidéo.
- Si l'opération de réglage automatique ne peut pas optimiser le signal RGB, essayer d'ajuster position horizontal/vertical, l'horloge et la phase manuellement. Voir page 48.

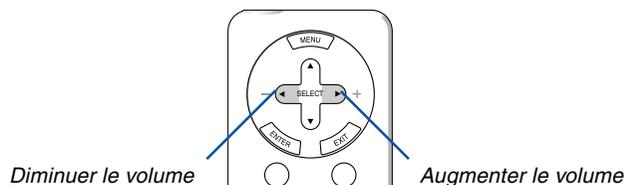
## 6 Augmentation ou diminution du volume

VT670/VT470



Le niveau sonore de l'enceinte et de la prise AUDIO OUT (stéréo mini) du projecteur peut être réglé.

VT570/VT47



## 7 Extinction du projecteur

Pour éteindre le projecteur :

Appuyer d'abord sur la touche POWER (ON/STAND BY) sur le projecteur ou sur la touche POWER OFF (touche POWER sur le VT570/VT47) de la télécommande. Le message "Confirm. de l'extinction/Etes-vous sûr?" apparaît.



Appuyer ensuite sur la touche ENTER ou de nouveau sur la touche POWER (ON/STAND BY), POWER OFF ou POWER.

Le voyant d'alimentation s'allume en orange. Lorsque le projecteur est éteint, les ventilateurs de refroidissement continuent à tourner pendant 30 secondes (durée d'arrêt de refroidissement).

Immédiatement après avoir activé le projecteur et affiché une image, il est impossible d'éteindre le projecteur pendant 60 secondes.

Enfin, éteignez le commutateur d'alimentation principale. Le voyant d'alimentation s'éteint.

### ATTENTION

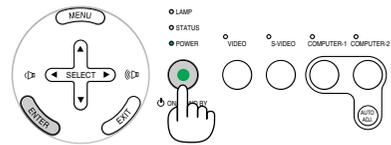
Ne débrancher le câble d'alimentation de la prise murale et n'éteindre l'alimentation principale dans aucune des circonstances suivantes. Ceci pourrait endommager le projecteur :

- Lorsque l'icône du sablier apparaît.
- Pendant que les ventilateurs de refroidissement tournent. (Les ventilateurs de refroidissement continuent à tourner pendant 30 secondes après l'extinction du projecteur).

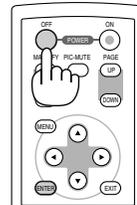
## 8 Après l'utilisation

Préparation : Assurez-vous que le projecteur est éteint.

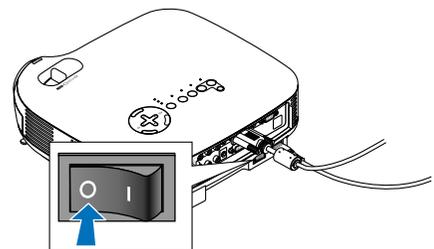
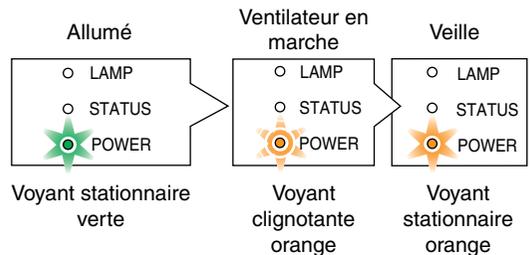
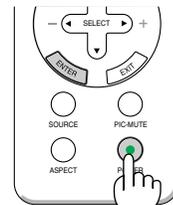
1. Débrancher le câble d'alimentation.
2. Déconnecter tous les autres câbles.
3. Rentrer les pieds à inclinaison réglables s'ils sont étendus.
4. Couvrir l'objectif avec le cache-objectif.
5. Ranger le projecteur et ses accessoires dans la sacoche de transport souple fournie.



VT670/VT470



VT570/VT47

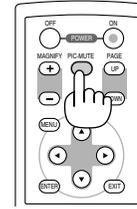


# 4. Fonctions pratiques

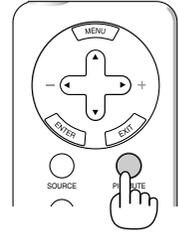
## ❶ Coupure de l'image et du son

Appuyer sur la touche PIC-MUTE pour couper l'image et le son pendant une courte période. Appuyer à nouveau pour restaurer l'image et le son.

VT670/VT470



VT570/VT47



## ❷ Gel d'une image (VT670/VT470 uniquement)

Appuyer sur la touche FREEZE pour geler une image. Appuyer à nouveau pour reprendre le mouvement.

*REMARQUE : La télécommande PR52 (RD-408E) en option vous permet d'utiliser cette fonction sur le VT570 et le VT47.*

VT670/VT470



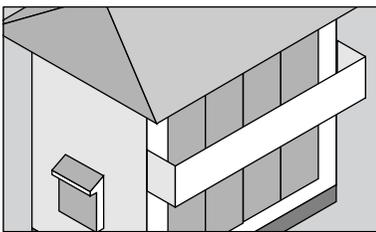
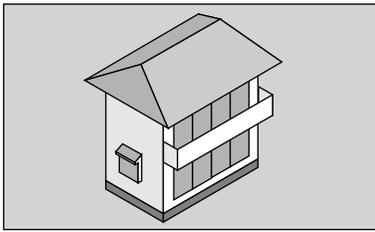
## ❸ Agrandissement et déplacement d'une image (VT670/VT470 uniquement)

Il est possible d'agrandir l'image jusqu'à 400 pour cent.

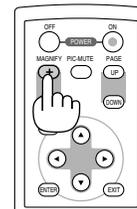
Pour ce faire :

**1. Appuyer sur la touche MAGNIFY (+) pour agrandir l'image.**

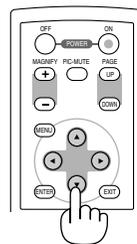
**Pour déplacer l'image agrandie, utiliser la touche SELECT.**



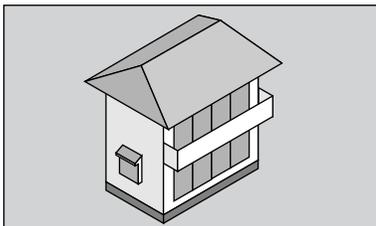
VT670/VT470



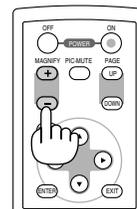
VT670/VT470



**2. Retourner l'image au format original.**



VT670/VT470



*REMARQUE : La télécommande PR52 (RD-408E) en option vous permet d'utiliser cette fonction sur le VT570 et le VT47.*

### 4 Utilisation du récepteur de souris à distance (VT670/VT470 uniquement)

Le récepteur de souris à distance vous permet d'activer les fonctions de la souris de votre ordinateur depuis la télécommande. C'est très pratique pour cliquer sur des présentations générées par l'ordinateur.

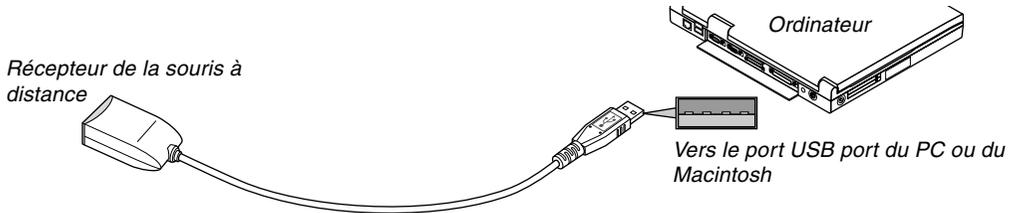
#### Connexion du récepteur de souris à distance à un ordinateur

Si vous souhaitez utiliser la fonction de souris à distance, connecter le récepteur de souris et l'ordinateur. Le récepteur de souris peut être connecté directement au port USB (type A) de l'ordinateur.

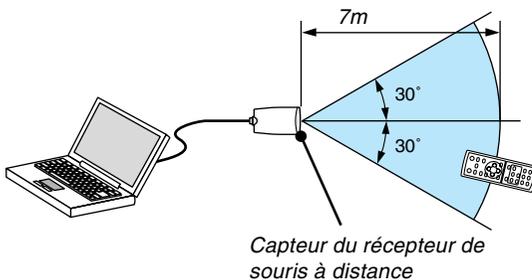
---

*REMARQUE : Selon le type de connexion ou le SE installé sur l'ordinateur, il peut s'avérer nécessaire de redémarrer l'ordinateur ou de modifier les réglages de l'ordinateur.*

---



#### Lors de l'utilisation d'un ordinateur via le récepteur de souris à distance



#### Lors de la connexion à l'aide de la borne USB

Sur un PC, le récepteur de souris ne peut être utilisé qu'avec les systèmes d'exploitation Windows 98/Me/XP\* ou Windows 2000.

---

*\* REMARQUE: Dans Windows XP, si le curseur de la souris ne se déplace pas correctement, faire comme suit: Décocher la case Accroître la précision du pointeur située sous la barre coulissante de vitesse de la souris dans la boîte de dialogue Propriétés de la souris [Onglet Options du pointeur].*

---

---

*REMARQUE : Attendre au moins 5 secondes après la déconnexion du récepteur de souris avant de le reconnecter, et vice versa. L'ordinateur peut ne pas identifier le récepteur de souris s'il est connecté et déconnecté à de nombreuses reprises en peu de temps.*

---

#### Utilisation de la souris de votre ordinateur depuis la télécommande

Vous pouvez activer la souris de votre ordinateur depuis la télécommande

Touche PAGE UP/DOWN : Déroule la zone visible de la fenêtre ou pour vous déplacer vers la diapositive précédente ou suivante dans PowerPoint sur votre ordinateur.

Touches ▲▼◀▶ / souris : Déplace le curseur de la souris sur votre ordinateur.

Touche MOUSE L-CLICK : Fonctionne comme le bouton gauche de la souris.

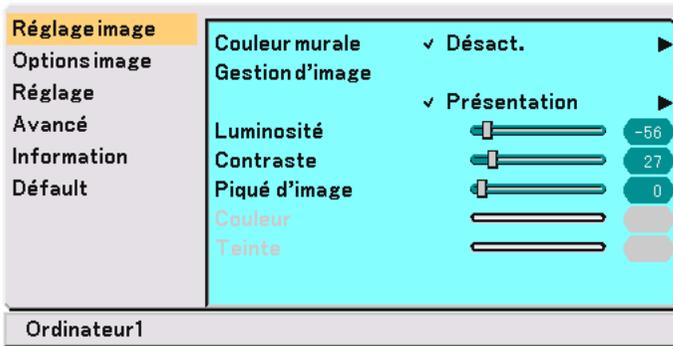
Touche MOUSE R-CLICK : Fonctionne comme le bouton droit de la souris.

# 5. Utilisation du menu sur écran

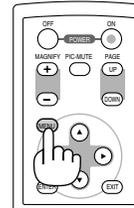
## ① Utilisation des menus

*REMARQUE : Le menu sur écran risque de ne pas être affiché correctement lorsqu'une image vidéo entrelacée est projetée.*

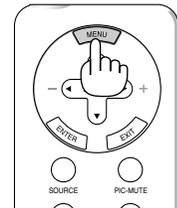
1. Appuyer sur la touche MENU de la télécommande ou du projecteur pour afficher le Menu.



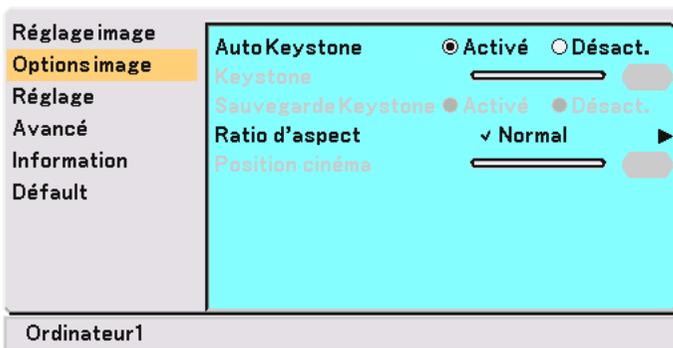
VT670/VT470



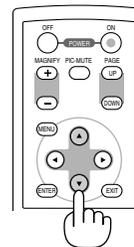
VT570/VT47



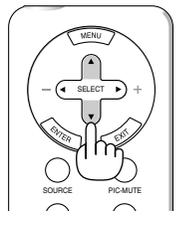
2. Appuyer sur les touches SELECT ▲▼ de la télécommande ou du projecteur pour mettre en surbrillance le menu pour l'élément à ajuster ou à régler.



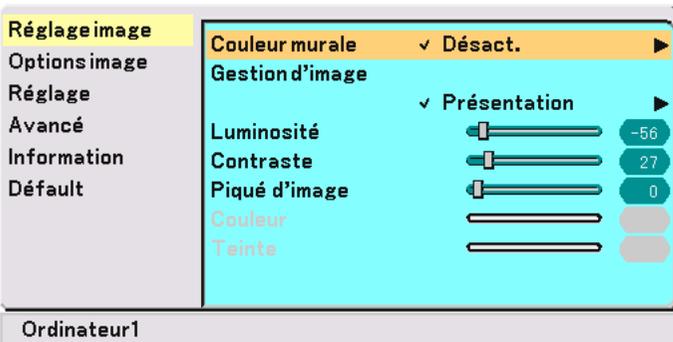
VT670/VT470



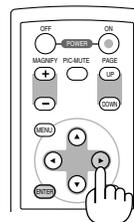
VT570/VT47



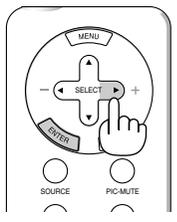
3. Appuyer sur la touche SELECT ► ou sur la touche ENTER de la télécommande ou du projecteur pour sélectionner un sous-menu ou un élément.



VT670/VT470

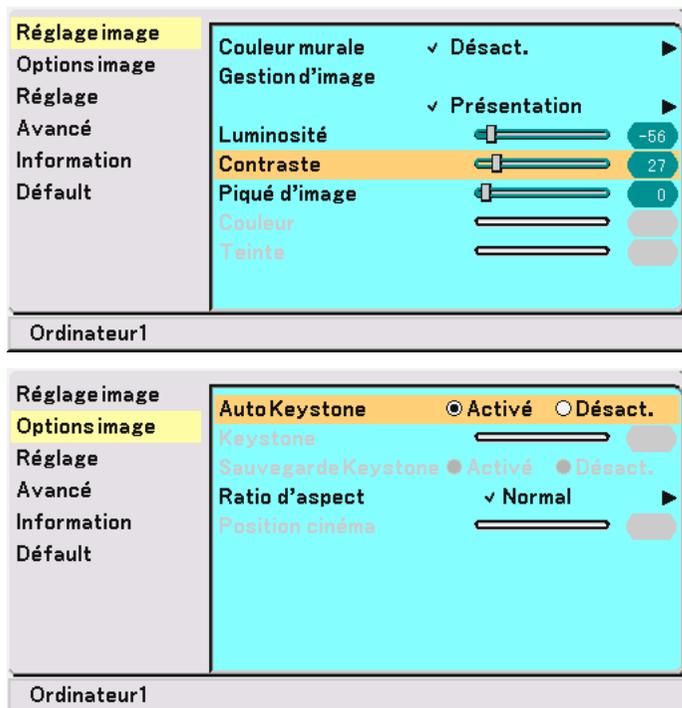


VT570/VT47

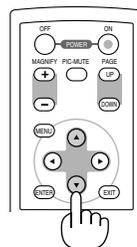


## 5. Utilisation du menu sur écran

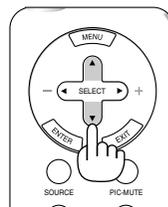
4. Utiliser les touches **SELECT ▲▼** de la télécommande ou du projecteur pour sélectionner l'élément à ajuster ou à régler.



VT670/VT470



VT570/VT47



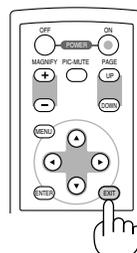
5. Ajuster le niveau ou activer ou désactiver l'élément sélectionné à l'aide des touches **SELECT ◀▶** de la télécommande ou du projecteur.

La barre de déplacement sur écran indique le niveau de l'augmentation ou de la diminution.

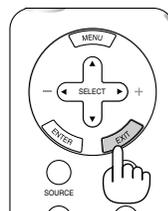
Les changements sont enregistrés jusqu'à ce qu'un nouvel ajustement soit effectué.

EXIT ..... Revenir au menu précédent.

VT670/VT470

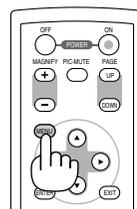


VT570/VT47

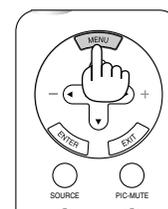


6. Répéter les étapes 2 à 5 pour ajuster un élément supplémentaire, ou appuyer sur la touche **MENU** pour fermer le menu.

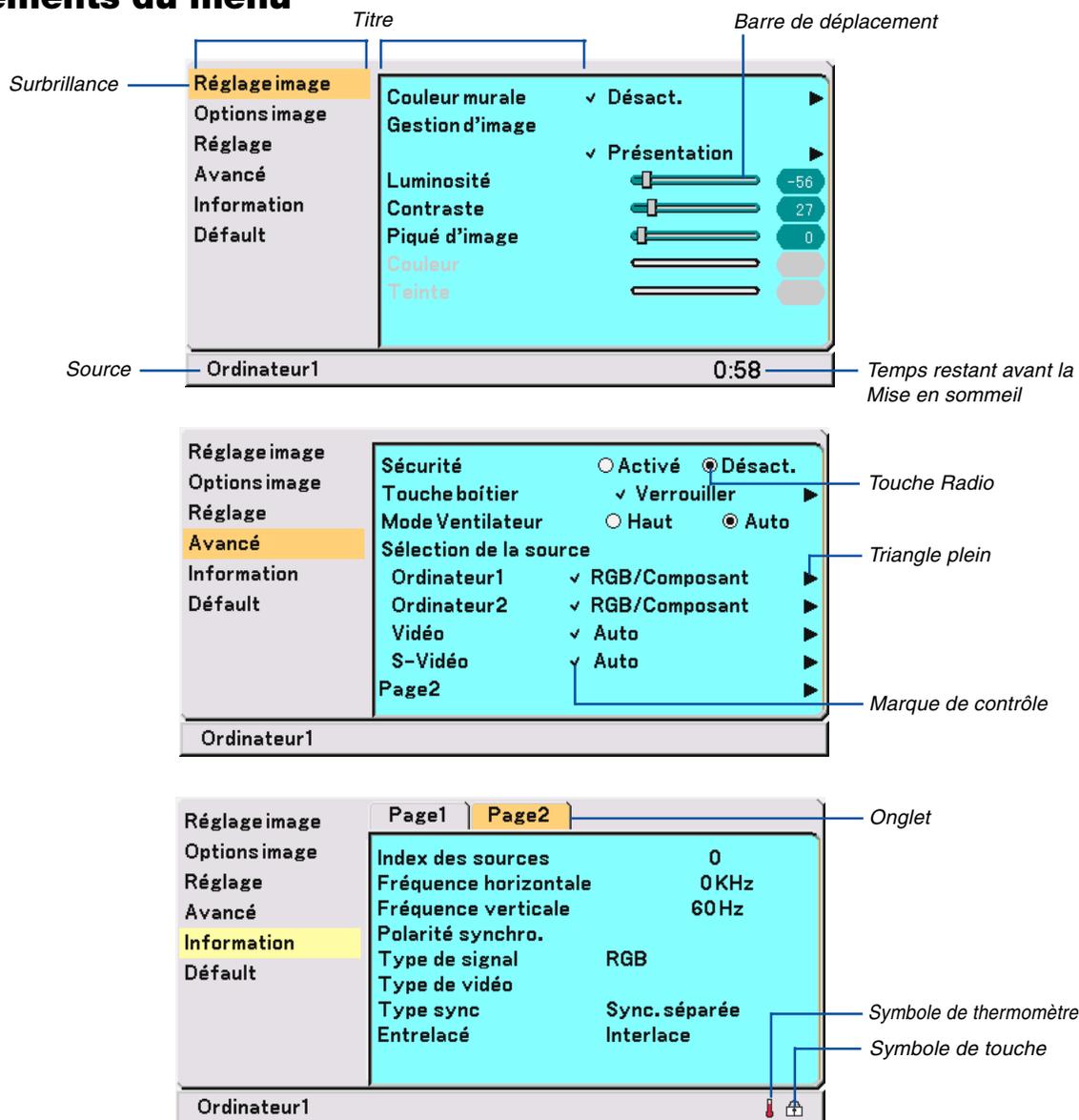
VT670/VT470



VT570/VT47



## ② Eléments du menu



Les fenêtres du menu ou les boîtes de dialogue comportent les éléments typiques suivants :

- Titre ..... Indique le titre du menu.
- Surbrillance ..... Indique le menu ou l'élément sélectionné.
- Source ..... Indique la source actuellement sélectionnée.
- Compte à rebours restant ..... Indique le temps restant du compte à rebours lorsque la Mise en sommeil est pré-réglée.
- Triangle plein ..... Indique que d'autres choix sont disponibles. Un triangle en surbrillance indique que l'élément est actif.
- Onglet ..... Indique un groupe de fonctions dans une boîte de dialogue. La sélection d'un onglet amène sa page au premier plan.
- Touche Radio ..... Utiliser cette touche ronde pour sélectionner une option dans une boîte de dialogue.
- Marque de contrôle ..... Indique que l'élément est sélectionné.
- Barre de déplacement ..... Indique les réglages ou la direction de l'ajustement.
- Symbole de touche ..... Indique que le verrouillage du boîtier est activé.
- Symbole de thermomètre ..... Indique que le mode de la lampe est obligatoirement réglé sur le mode Eco car la température interne est trop élevée.

### ③ Liste des fonctions de menus

<b>Réglage image</b>	
Couleur murale	Désact., Tableau noir, Jaune clair, Vert clair, Bleu clair, Bleu ciel, Rose clair, Rose
Gestion d'image	Présentation, Vidéo, Film, Graphique, sRGB
	Utilisateur
	Réglage de base      Présentation, Vidéo, Film, Graphique, sRGB
	Correction gamma    Dynamique, Détail du noir, Naturel
	Luminosité R,G,B
	Contraste R,G,B
Luminosité	
Contraste	
Piqué d'image	
Couleur	
Teinte	
<b>Options image</b>	
Auto Keystone	Activé, Désact.
Keystone	
Sauvegarde Keystone	Activé, Désact.
Ratio d'aspect	Normal, Zoom large, Cinéma, Naturel
Position cinéma	
<b>Réglage</b>	
Minut. Désactivation	Désact., 0:30, 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 6:00, 8:00
Mode de la lampe	Normal, Eco
Langue	Langue-1    English, Deutsch, Français, Italiano, Español, Português, Nederlands Langue-2    Svenska, Norsk, Suomi, Český, Magyar, Polski, Türkçe Langue-3    Русский, Ελληνικά, 日本語, 中文, 한국어, العربية, Dansk
Menu Sélection de couleur	Couleur, Monochrome
Menu d'affich. heure	Manuel, Auto 5s, Auto 15s, Auto 45s
Papier peint	Bleu, Noir, Logo
Orientation	Bureau vers l'avant, Plafond vers l'arrière, Bureau vers l'arrière, Plafond vers l'avant
Bip	Activé, Désact.
<b>Avancé</b>	
Sécurité	Activé, Désact.
Touche boîtier	Verrouiller, Déverrouiller
Mode ventilateur	Haut, Auto
Sélection de la source	
Ordinateur 1*	RGB/Composant, RGB, Composant, Scart
Ordinateur 2	RGB/Composant, RGB, Composant
Vidéo	Auto, NTSC 3.58, NTSC 4.43, PAL, PAL-M, PAL-N, PAL60, SECAM
S-Vidéo	Auto, NTSC 3.58, NTSC 4.43, PAL, PAL-M, PAL-N, PAL60, SECAM
Page2	Gestion d'énergie      Activé, Désact.
	Réduction de bruit      Activé, Désact.
	Réduc. scintillement    Activé, Désact.
	Alignment Auto          Désact., Normal, Fin
	Horizontal
	Vertical
	Horloge
	Phase
	Vitesse de transmission 4800, 9600, 19200

\* "Ordinateur" uniquement sur le VT47.

## 5. Utilisation du menu sur écran

Information	
Page1	Durée restante lampe, Durée utilisation lampe, Utilisation du filtre, Utilisation projecteur
Page2	Version du BIOS, Version du microprogramme, Version des données Index des sources, Fréquence horizontale, Fréquence verticale, Polarité synchro. Type de signal, Type de vidéo, Type sync, Entrelacé

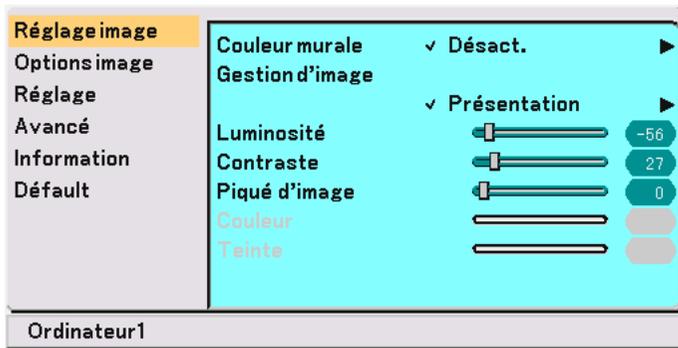
Défaut	
Réglages d'origine	Signal actuel
Pour effacement filtre	Toutes les données
Durée d'utilisation lampe	

---

*REMARQUE : Certaines rubriques de menu sont indisponibles suivant la source d'entrée.*

---

## ④ Descriptions & fonctions des menus [Réglage image]



### Utilisation de la Correction de couleur du mur [Couleur murale]



Cette fonction permet une rapide correction de la couleur adaptative dans les application où le matériau de l'écran n'est pas blanc.

Les huit options suivantes sont disponibles.

- Désact.
- Tableau noir
- Jaune clair
- Vert clair
- Bleu clair
- Bleu ciel
- Rose clair
- Rose

### Utilisation de la Gestion d'image [Gestion d'image]



Cette option permet d'ajuster une teinte neutre pour le jaune, cyan ou magenta.

Il y a 5 préréglages d'origine optimisés pour divers types d'images ou bien vous pouvez activer les réglages ajustables par l'utilisateur.

- Présentation ..... Recommandé pour faire une présentation utilisant un fichier PowerPoint
- Vidéo ..... Recommandé pour les images normales tel qu'un programme TV
- Film ..... Recommandé pour les films
- Graphique ..... Recommandé pour les graphiques
- sRGB ..... Valeurs de couleur standard
- Utilisateur ..... Réglage utilisateur

*REMARQUE : Lorsque "sRGB", "Graphique", "Vidéo" ou "Film" est sélectionné, la luminosité diminue légèrement comparé à "Présentation". Ceci ne signifie pas un mauvais fonctionnement.*

### Réglage utilisateur (lors de l'utilisation de "Utilisateur")

Lors de la sélection des préréglages ajustables par l'utilisateur ("Utilisateur"), le sous-menu s'affiche. Chaque couleur ou gamma peut être personnalisée. Pour cela, sélectionner d'abord [Utilisateur] et appuyer sur la touche ENTER, puis procéder aux étapes suivantes.

### Sélectionner le réglage de base [Réglage de base]

Cette fonction permet d'utiliser les valeurs de Balance des blancs ou les valeurs de correction gamma comme données de référence afin d'optimiser divers types d'images. Un des cinq réglages suivants peut être sélectionné.

- Présentation
- Vidéo
- Film
- Graphique
- sRGB

### Sélection du mode de correction Gamma [Correction Gamma]

Chaque mode est recommandé pour :

- Dynamique ..... Crée une image avec un fort contraste.
- Détail du noir ..... Met en valeur les détails dans les zones sombres de l'image.
- Naturel ..... Reproduction naturelle de l'image.

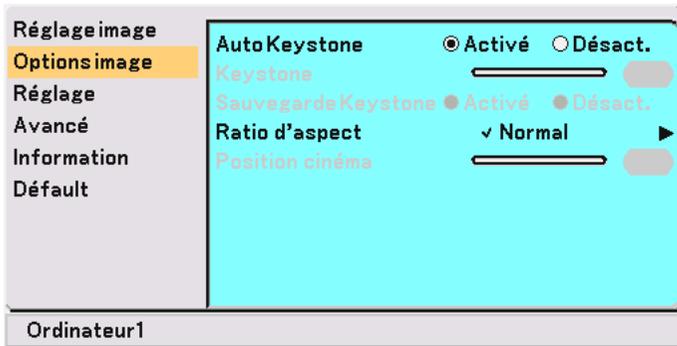
### Réglage de la Balance des blancs [Luminosité RGB/Contraste RGB]

Ceci vous permet de régler la balance des blancs. La luminosité pour chaque couleur RGB est utilisée pour régler l'intensité du noir de l'écran. Le contraste pour chaque couleur RGB est utilisé pour régler l'intensité du blanc de l'écran.

### Réglage de la luminosité, du contraste, de la netteté, de la couleur et de la teinte

- Luminosité ..... Ajuste le niveau de luminosité ou l'intensité de la trame arrière.
- Contraste ..... Ajuste l'intensité de l'image selon le signal entrant.
- Netteté ..... Contrôle le détail de l'image pour la vidéo.
- Couleur ..... Augmente ou diminue le niveau de saturation de la couleur (non valable pour RGB).
- Teinte ..... Varie le niveau de couleur de +/- vert à +/- bleu. Le niveau du rouge est utilisé comme référence. Ce réglage est valable uniquement pour les entrées vidéo et composant (non valable pour RGB).

## 5 Descriptions & fonctions des menus [Options image]



### Activation de la fonction de correction trapézoïdale automatique [Auto Keystone]

Cette fonction permet de détecter l'inclinaison du projecteur et de corriger automatiquement la distorsion verticale. Pour activer la fonction Auto Keystone, sélectionner "Activé".

### Correction manuelle de la distorsion trapézoïdale verticale [Keystone]

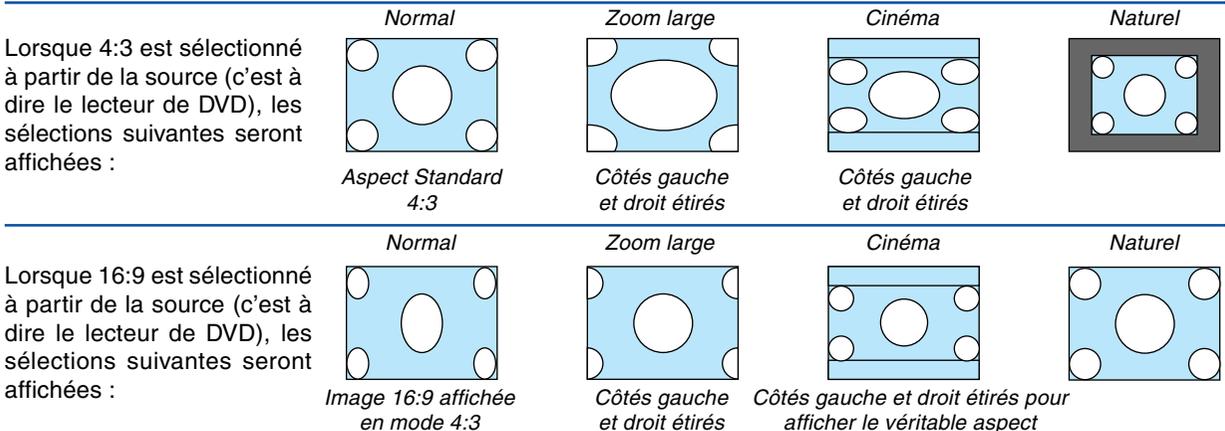
Vous pouvez corriger la distorsion verticale manuellement depuis le menu lorsque "Auto Keystone" est désactivé. Il est possible d'enregistrer les modifications en utilisant la fonction Sauvegarde Keystone lorsque le projecteur est mis hors tension.

### Enregistrer la correction de distorsion trapézoïdale verticale [Sauvegarde Keystone]

Cette option permet d'enregistrer les réglages actuels de correction de distorsion trapézoïdale. L'enregistrement des modifications une seule fois affecte toutes les sources. Les modifications sont sauvegardées lorsque le projecteur est éteint.

### Sélection du ratio d'aspect [Ratio d'aspect]

Le ratio d'aspect permet de sélectionner le meilleur mode d'aspect pour afficher l'image source. Vous pouvez également afficher le menu du ratio d'aspect en appuyant sur la touche "ASPECT" de la télécommande.



Naturel (RGB uniquement) : Désactive la fonction Advanced AccuBlend. Le projecteur affiche l'image avec sa véritable résolution.

#### REMARQUE :

- Lorsque vous affichez une image à la résolution naturelle du projecteur ou à une résolution plus élevée, "Naturel" n'est pas accessible.
- Vous pouvez régler la position de l'image sur Aspect cinéma. Voir "Position Cinéma" pour le réglage de la position de l'image.

#### Droits d'auteur

Noter que l'utilisation de ce projecteur dans un but commercial ou pour attirer l'attention du public comme dans un café ou un hôtel et l'emploi de la compression ou de l'extension d'image d'écran avec un réglage du "Ratio d'aspect" risque de constituer une infraction aux droits d'auteur qui sont protégés par la loi sur les droits d'auteur.

### Réglage de la position verticale de l'image [Position cinéma] (pour Cinéma seulement)

Cette fonction permet d'ajuster la position verticale de l'image lorsque le ratio d'aspect Cinéma est sélectionné pour visionner une vidéo.

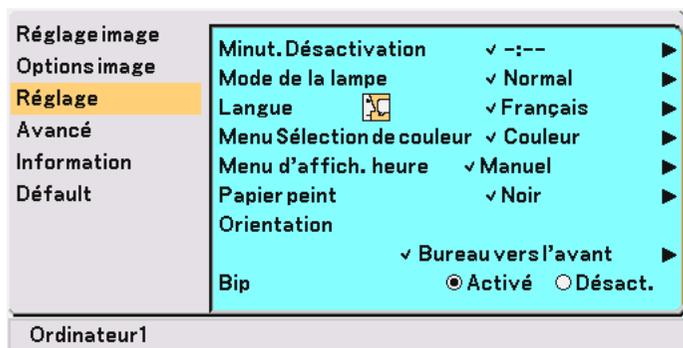
Lorsque "Cinéma" est sélectionné dans "Ratio d'aspect", l'image est affichée avec des bords noirs en haut et en bas. Il est possible d'ajuster la position verticale entre le haut et le bas.

---

*REMARQUE : Cette option est disponible uniquement lorsque "Cinéma" est sélectionné dans Ratio d'aspect.*

---

## 6 Descriptions & fonctions des menus [Réglage]



### Utilisation de la Mise en sommeil [Minut. Désactivation]

Vous pouvez régler la minuterie afin que le projecteur s'éteigne seul à l'heure préréglée.

1. Utiliser **SELECT ▲▼** pour choisir l'heure souhaitée entre 30 minutes et 8 heures : Désact., 0:30, 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 6:00 et 8:00.
2. Appuyer sur la touche **ENTER**.
3. La Mise en sommeil commence à compter à rebours le temps restant.
4. Le projecteur s'éteint après la fin du compte à rebours.

---

*REMARQUE :*

- Pour annuler l'heure préréglée, sélectionner "Désact." pour l'heure préréglée ou mettre le projecteur hors tension.
  - Lorsque le temps restant atteint 3 minutes avant l'extinction du projecteur, le message "Le projecteur s'éteindra dans 3 minutes" s'affiche en bas de l'écran.
- 

### Sélection du mode de la lampe [Mode de la lampe]

Cette fonction permet de sélectionner deux modes de luminosité de la lampe :

Modes Normal et Eco. La durée de vie de la lampe peut être prolongée en utilisant le mode Eco.

Normal ..... C'est le réglage par défaut (100 % de luminosité).

Eco ..... Sélectionner ce mode pour augmenter la durée de vie de la lampe (80 % de luminosité).

---

*REMARQUE : Si le projecteur surchauffe en mode Normal, il se peut que le Mode de lampe change automatiquement pour le mode Eco afin de protéger le projecteur. Lorsque le projecteur est en mode Eco, la luminosité de l'image diminue. Lorsque le projecteur revient à une température normale, le Mode de lampe revient au mode Normal.*

---

---

*REMARQUE : Le symbole de thermomètre 🌡 indique que le Mode de lampe est automatiquement réglé en mode Eco car la température interne est trop élevée.*

---

### **Sélection de la langue du menu [Langue]**

Vous pouvez choisir l'une des 21 langues pour les instructions sur écran.

### **Sélection de la couleur du menu [Menu Sélection de couleur]**

Vous pouvez choisir entre deux modes de couleur pour la couleur du menu : couleur et monochrome.

### **Sélection de la durée d'affichage du menu [Menu d'affich. heure]**

Cette option permet de sélectionner la durée d'attente du projecteur après la dernière pression d'une touche pour éteindre le menu.

Les choix pré réglés sont "Manuel", "Auto 5 s", "Auto 15 s", et "Auto 45 s". Le pré réglage "Auto 45 s" est le pré réglage d'origine.

### **Sélection d'une couleur ou d'un logo pour l'arrière-plan [Papier peint]**

Utiliser cette fonction pour afficher un écran noir, bleu ou un logo lorsqu'aucun signal n'est disponible.

### **Sélection de l'orientation du projecteur [Orientation]**

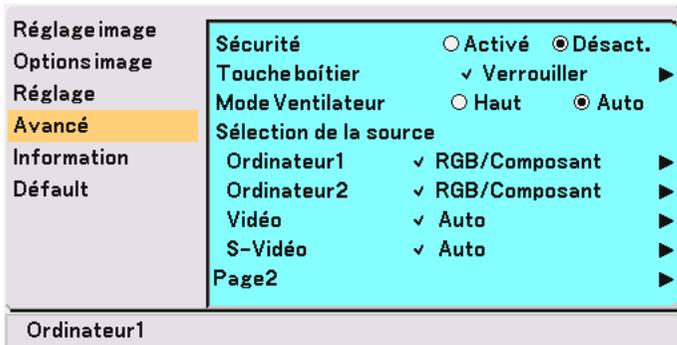
Ceci réoriente l'image pour le type de projection. Les options sont :

projection frontale de bureau, projection arrière au plafond, projection arrière de bureau, et projection frontale au plafond.

### **Activation du Son de touche et du Son d'erreur [Bip]**

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver le son ou l'alarme du clavier lorsqu'une touche du boîtier ou de la télécommande est pressée, ou qu'une erreur se produit.

## 7 Descriptions & fonctions des menus [Avancé]

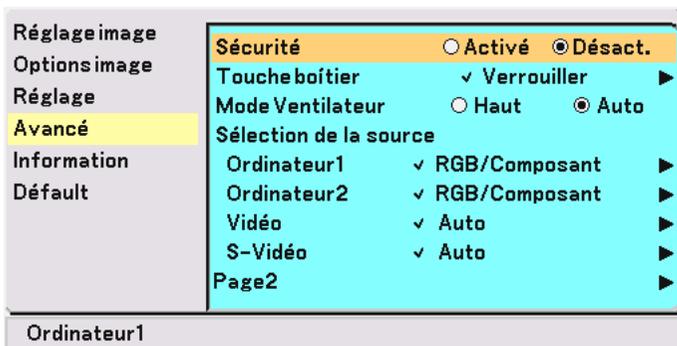


### Sécurité

Un mot-clé peut être réglé pour que votre projecteur ne soit pas utilisé par une personne non-autorisée à l'aide du Menu. Lorsqu'un mot-clé est activé, l'écran d'entrée du mot-clé s'affiche à l'allumage du projecteur. A moins que le bon mot-clé soit entré, le projecteur ne peut pas projeter d'image.

#### Pour activer la fonction de Sécurité :

1. Sélectionner [Avancé] → [Sécurité] et appuyer sur la touche ◀ pour sélectionner "Activé".



L'écran [Mot-clé] s'affiche.

2. Taper une combinaison des quatre touches SELECT ▲▼◀▶ et appuyer sur la touche ENTER.

*REMARQUE : La longueur du mot-clé doit être comprise entre 4 et 10 chiffres.*



L'écran [Confirmer le mot-clé] s'affiche.



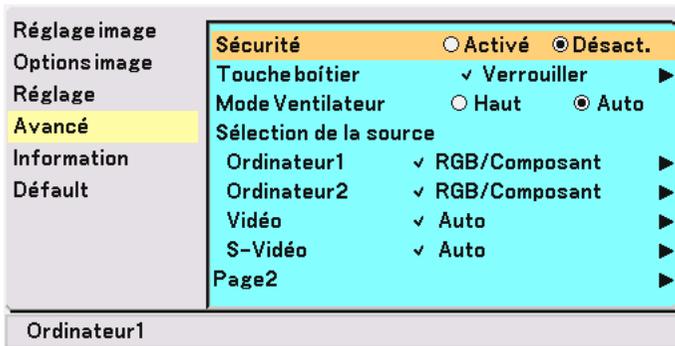
3. Taper la même combinaison de touches **SELECT ▲▼◀▶** et appuyer sur la touche **ENTER**.  
L'écran de confirmation s'affiche.



4. Sélectionner "Oui" et appuyer sur la touche **ENTER**.  
La fonction de Sécurité a été activée.

Pour désactiver la fonction de Sécurité :

1. Sélectionner [Avancé] → [Sécurité] et appuyer sur la touche ► pour sélectionner "Désact."



L'écran Confirmation du mot-clé s'affiche.



2. Taper votre mot-clé et appuyer sur la touche **ENTER**.  
Lorsque le bon mot-clé est entré, la fonction de Sécurité est désactivée.

Lorsque la fonction de Sécurité est activée et que le projecteur est mis en marche, le projecteur affiche un arrière-plan bleu.

Pour afficher une image à ce moment, appuyer sur la touche **MENU** pour afficher l'écran d'entrée du mot-clé.



Taper le bon mot-clé et appuyer sur la touche **ENTER**. Le projecteur affiche une image.

### REMARQUE :

- Le mode de désactivation de la sécurité est maintenu jusqu'à ce que l'alimentation principale soit coupée (en positionnant l'interrupteur d'alimentation principale sur "0" ou en débranchant le câble d'alimentation).
- Si vous oubliez votre mot-clé, contacter votre vendeur. Votre vendeur vous donnera votre mot-clé en échange de votre code de requête. Votre code de requête est affiché sur l'écran de Confirmation du mot-clé. Dans cet exemple, "K992-45L8-JNGJ-4XU9-1YAT-EEA2" est un code de requête.

### Désactivation des touches du boîtier [ Touche boîtier ]

Cette option active ou désactive la fonction de Verrouillage des touches du boîtier.

---

**REMARQUE :**

- Ce verrouillage des touches du boîtier n'affecte pas la télécommande et les fonctions de commande PC.
  - Lorsque les touches du boîtier sont déverrouillées, le fait de presser et de maintenir enfoncée la touche EXIT pendant environ 10 secondes change le réglage sur activation.
  - Le symbole clé  indique que le verrouillage des touches du boîtier est activé.
- 

### Activation du Mode de ventilateur vitesse élevée [Mode ventilateur]

Cette option permet de sélectionner deux modes pour la vitesse du ventilateur : Mode vitesse élevée et Mode auto.

Haut ..... Les ventilateurs intégrés fonctionnent à une vitesse élevée fixe.

Auto ..... Les ventilateurs intégrés fonctionnent automatiquement à une vitesse variable suivant la température interne.

Lorsque vous souhaitez refroidir rapidement la température à l'intérieur du projecteur, sélectionner "Haut".

---

**REMARQUE :** Sélectionner "Haut" si vous continuez d'utiliser le projecteur pendant plusieurs jours d'affilée.

---

### Sélection du format du signal [Sélection de la source]

[Ordinateur]

Vous permet de choisir "Ordinateur" pour une source RGB telle que l'ordinateur, ou "Composant" pour une source de composant vidéo telle qu'un lecteur DVD. Normalement sélectionner "RGB/Composant" et le projecteur détecte automatiquement un signal composant. Toutefois, certains signaux composants ne peuvent pas être détectés par le projecteur. Si cela se produit, sélectionner "Composant". Sélectionner "Scart" dans Ordinateur 1 (Ordinateur sur le VT47) pour le signal Scart européen.

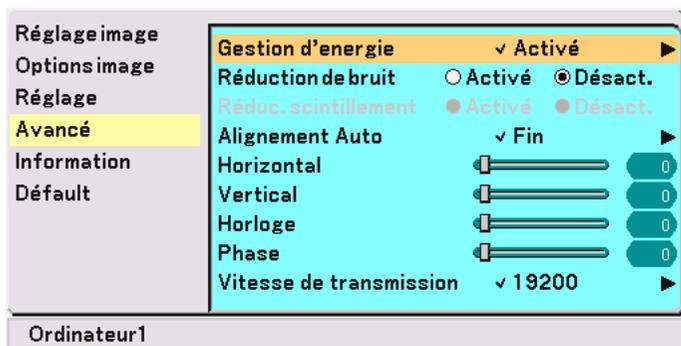
[Vidéo et S-Vidéo]

Cette fonction permet de sélectionner manuellement des standards vidéo composites. Normalement sélectionner "Auto".

Lorsque vous sélectionnez le standard vidéo pour Vidéo et S-Vidéo, sélectionner le standard vidéo dans le menu déroulant.

La sélection doit être faite pour Vidéo et S-Vidéo respectivement.

## (Avancé Page 2)

**Activation de la gestion d'alimentation [Gestion d'énergie]**

Lorsque cette option est activée et qu'il n'y a pas d'entrée pendant cinq minutes ou plus, le projecteur s'éteint automatiquement.

**Activation de la Réduction du bruit [Réduction de bruit] (pas disponible pour les signaux Vidéo et S-Vidéo)**

Réduit le bruit vidéo. Sélectionner "Activé" pour activer la fonction de Réduction du bruit.

**Activation de la Réduction du clignotement [Réduc. scintillement]**

Réduit le clignotement qui peut se produire dans un signal entrelacé. Cette fonction n'est pas disponible pour les signaux RGB et HDTV.

---

*REMARQUE : Lorsque la Réduction du clignotement est activée, des lignes en dents de scie peuvent être visibles suivant le signal. Dans ce cas, sélectionner Désact.*

---



---

*REMARQUE : Il se peut que cette fonction ne soit pas disponible selon le matériel vidéo connecté au projecteur.*

---

**Activation du Réglage auto [Alignement Auto]**

Cette fonction active le mode d'alignement auto afin que l'image RGB puisse être réglée automatiquement ou manuellement pour le bruit et la stabilité. Vous pouvez effectuer les réglages automatiquement de deux façons : Normal et Fin

Désact. .... L'image RGB ne sera pas réglée automatiquement.

Vous pouvez optimiser l'image RGB manuellement.

Normal ..... Réglage par défaut. L'image RGB sera réglée automatiquement. En général, sélectionner cette option.

Fin ..... Sélectionner cette option si un réglage fin est nécessaire. Il faut plus de temps pour commuter vers la source que lorsque "Normal" est sélectionné.

**Réglage de la position/Horloge (lorsque Alignement Auto est désactivé)**

Cette commande permet de régler manuellement l'image horizontalement et verticalement et de régler l'horloge et la phase.

[Horizontale/Verticale]

Règle la position de l'image horizontalement et verticalement.

Ce réglage est effectué automatiquement lorsque Alignement Auto est activé.

[Horloge] (disponible pour les signaux RGB et HDTV uniquement)

Utiliser cet élément avec "Alignement Auto Désactivé" pour effectuer un réglage fin de l'image d'un ordinateur ou pour éliminer le scintillement vertical qui pourrait apparaître. Cette fonction ajuste les fréquences d'horloge qui suppriment le scintillement horizontal dans l'image. Cet ajustement peut s'avérer nécessaire lorsque vous connectez votre ordinateur pour la première fois. Cet ajustement est effectué automatiquement lorsque Alignement Auto est activé.

[Phase] (disponible pour les signaux RGB et HDTV uniquement)

Utiliser cet élément pour ajuster la phase de l'horloge ou pour réduire le bruit vidéo, les interférences ou la diaphonie. (C'est évident lorsqu'une partie de votre image semble miroiter.)

Utiliser "Phase" uniquement lorsque "Horloge" est terminé.

Cet ajustement est effectué automatiquement lorsque Alignement Auto est activé.

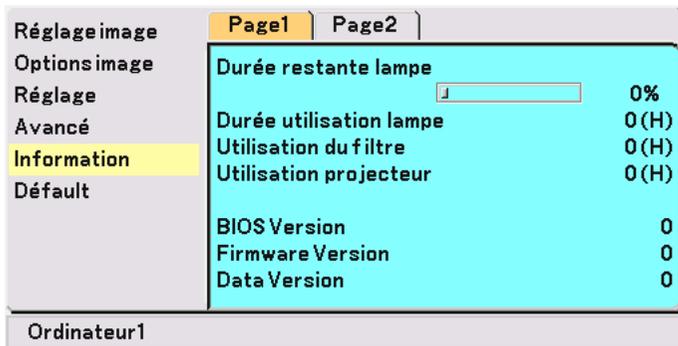
### Sélectionner la vitesse de transmission [Vitesse de transmission]

Cette fonction règle la vitesse de transmission en bauds du port de commande du PC (DIN à 8 broches). Elle supporte des vitesses de 4800 à 19200 bps.

La vitesse par défaut est de 19200 bps.

Sélectionner la vitesse de transmission en bauds appropriée pour l'équipement à connecter (selon l'équipement, une vitesse de transmission en bauds plus faible peut être conseillée pour de longs câbles).

## ③ Descriptions & fonctions des menus [Information]



Affiche l'état du signal en cours, le temps de lampe restant (%), le temps d'utilisation (heures) du projecteur/filtre/lampe et des informations sur la version. Il y a deux pages d'informations. Les informations fournies sont les suivantes:

[Page 1]

Durée restante lampe (%)\*

Durée utilisation lampe (H)

Utilisation du filtre

Utilisation projecteur

\* L'indicateur de progression affiche le pourcentage restant de durée de vie de l'ampoule. Cette valeur vous indique l'usage de la lampe. Lorsque le temps de lampe restant atteindra 0, la barre de l'indicateur de temps restant changera de 0% à 100 Heures, puis le compte à rebours commence.

Lorsque le temps restant d'utilisation de la lampe atteint 0 heures, le projecteur ne s'allumera plus, sans considérer le fait que le projecteur soit en mode Normal ou Eco.

Version BIOS

Version microprogramme

Version données

[Page 2]

Index des sources

Fréquence horizontale

Fréquence verticale

Polarité synchro.

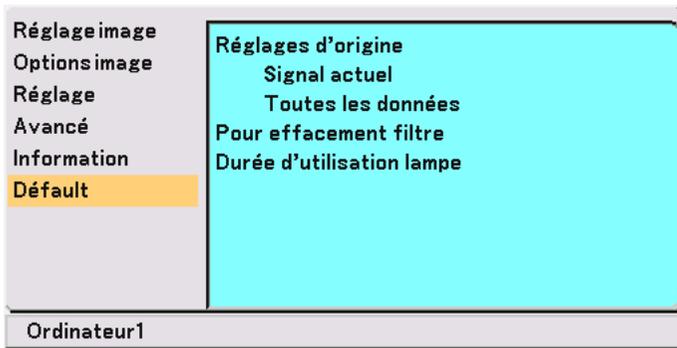
Type de signal

Type de vidéo

Type sync

Entrelacé

## 9 Descriptions & fonctions des menus [Défaut]



### Retour au réglage par défaut [Réglages d'origine]

La fonction Réglage par défaut vous permet de changer les ajustements et réglages en faveur des préréglages d'usine.

[Signal actuel]

Réinitialise les ajustements du signal actuel aux niveaux préréglés d'usine.

Les rubriques qui peuvent être réinitialisées sont : Luminosité, Contraste, Couleur, Teinte, Piqué d'image, Réduction de bruit, Ratio d'aspect, Position horizontale, Position verticale, Horloge, Phase et Gestion d'image.

[Toutes les données]

Réinitialiser tous les ajustements et réglages pour tous les signaux au préréglage d'usine pour la source excepté les suivants : Langue, Sécurité, Vitesse de transmission, Durée restante lampe, Durée utilisation lampe, Utilisation du filtre et Utilisation projecteur. Pour réinitialiser le temps d'utilisation de la lampe, voir "Durée d'utilisation lampe" et "Pour effacement filtre".

### Réinitialisation des Heures d'utilisation du filtre [Pour effacement filtre]

Réinitialise l'utilisation du filtre. La sélection de cette option fait apparaître un sous-menu de confirmation. Sélectionner "Oui" et appuyer sur la touche ENTER.

### Effacement du compteur d'heures de la lampe [Durée d'utilisation lampe]

Réinitialise le compteur d'heures de la lampe. La sélection de cette option fait apparaître un sous-menu de confirmation. Sélectionner "Oui" et appuyer sur la touche ENTER.

---

*REMARQUE : Le projecteur s'éteindra et restera en mode veille après 2100 heures (jusqu'à 3100 heures en Mode Eco) d'utilisation. Si cela se produit, faire ce qui suit en mode veille pour effacer les valeurs du Compteur d'heures de la lampe : Pour les VT670/VT470 appuyer sur la touche HELP de la télécommande pendant au moins 10 secondes. Pour les VT570/VT47 presser et maintenir enfoncées les touches POWER et EXIT de la télécommande simultanément pendant au moins 10 secondes. Lorsque l'horloge de durée de la lampe est réinitialisé, le témoin LAMP disparaît. A faire seulement après avoir remplacé la lampe.*

---

# 6. Entretien

Cette section décrit les procédures simples d'entretien que vous devez suivre pour remplacer la lampe et nettoyer le filtre.

## 1 Nettoyage ou remplacement du filtre

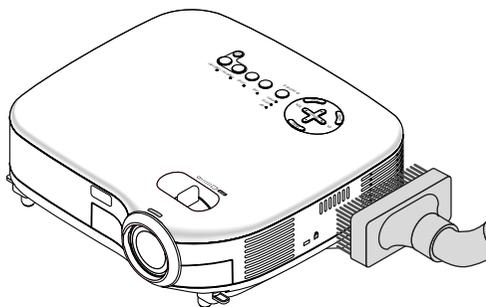
L'éponge du filtre à air protège l'intérieur du projecteur de la poussière et de la saleté et doit être nettoyé après 100 heures d'utilisation (plus souvent si l'environnement est poussiéreux). Si le filtre est sale ou obstrué, le projecteur risque de surchauffer.

### ATTENTION

- Eteindre le projecteur, couper l'interrupteur d'alimentation et le débrancher avant de changer le filtre.
- Nettoyer uniquement l'extérieur du couvercle du filtre avec un aspirateur.
- Ne pas essayer d'utiliser le projecteur sans le couvercle du filtre.

### Pour nettoyer le filtre à air :

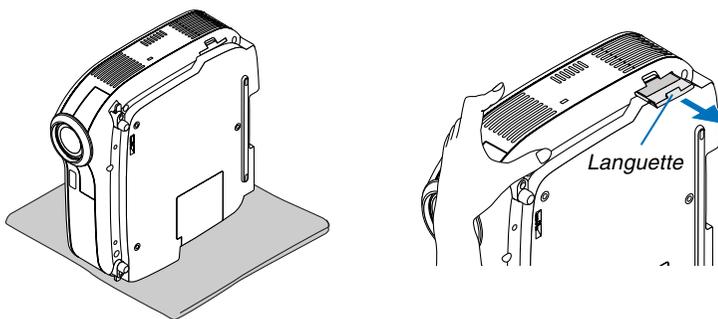
Passer l'aspirateur sur le filtre, au travers du couvercle du filtre.



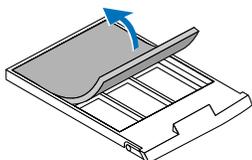
Pour réinitialiser la durée d'utilisation du filtre en utilisant le menu, sélectionner [Défaut] → [Pour effacement filtre]. Voir également page 50 pour réinitialiser le temps d'utilisation du filtre.

### Pour remplacer le filtre (éponge) :

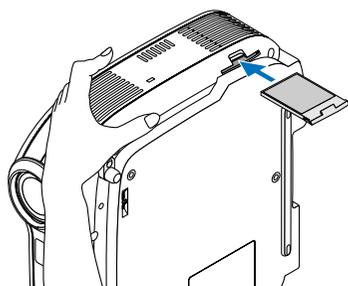
1. Retirer le couvercle du filtre en appuyant sur la languette du couvercle jusqu'à ce qu'il se détache.



2. Retirer le filtre (éponge) avec précaution et le remplacer par un neuf.



### 3. Remettre en place le nouveau couvercle du filtre.



---

**REMARQUE :** Ne pas laver le couvercle du filtre avec de l'eau et du savon. L'eau et le savon endommagent la membrane du filtre. Avant de remplacer le filtre, enlever la saleté et la poussière du boîtier du projecteur. Ne pas laisser rentrer de poussière pendant le changement de filtre.

---

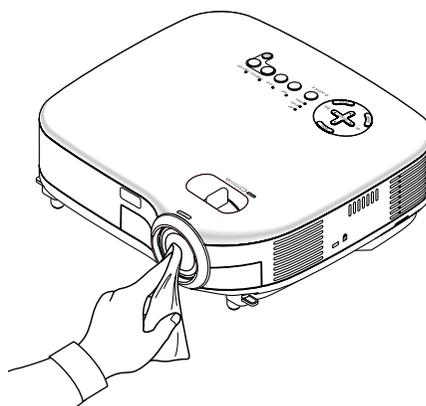
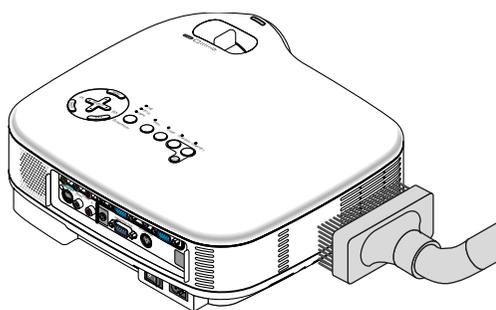
---

**REMARQUE :** Lors du remplacement de la lampe, il est également conseillé de changer le filtre. Le filtre est livré dans le même paquet que la lampe de rechange.

---

## ② Nettoyage du boîtier et de l'objectif

1. **Eteindre le projecteur avant d'effectuer le nettoyage.**
2. **Nettoyer régulièrement le boîtier avec un chiffon humide. S'il est très sale, utiliser un détergent doux. Ne jamais utiliser de détergent puissant ou des solvants tels que l'alcool ou un dissolvant.**
3. **Utiliser une brosse soufflante ou un papier pour objectif pour nettoyer l'objectif, et veiller à ne pas rayer ou détériorer l'objectif.**



### ③ Remplacement de la lampe

Après que votre lampe ait fonctionné pendant 2000 heures (jusqu'à 3000 heures en mode Eco) ou plus, le voyant LAMP sur le boîtier clignotera rouge et le message "**La lampe a atteint sa durée de vie maximum, prière de la remplacer.**" apparaîtra. Même si la lampe peut encore fonctionner, remplacez-la au bout de 2000 heures (jusqu'à 3000 heures en mode Eco) pour conserver une performance optimale de votre projecteur. Après avoir remplacé la lampe, veillez à effacer le compteur d'heures de la lampe. Voir page 50.

#### ATTENTION

- **NE TOUCHEZ PAS A LA LAMPE** juste après qu'elle ait été utilisée. Elle est très chaude. Eteindre le projecteur, attendre 30 secondes, couper l'interrupteur d'alimentation, puis débrancher le câble d'alimentation. Laissez-la refroidir pendant au moins une heure avant de la manipuler.
- **NE RETIRER AUCUNE VIS** excepté les deux vis du coffret de la lampe. Une décharge électrique pourrait en résulter.
- Ne pas briser le verre sur le boîtier de la lampe.  
Ne pas laisser d'empreintes sur la surface en verre du boîtier de la lampe. Laisser des empreintes sur la surface en verre peut causer une ombre indésirable et une image de mauvaise qualité.
- Le projecteur s'éteint et entre en mode de veille après 2100 heures (jusqu'à 3100 heures en mode Eco) de service. Dans ce cas, remplacer la lampe. Si vous continuez à utiliser la lampe après 2000 heures (jusqu'à 3000 heures en mode Eco) d'utilisation, l'ampoule de la lampe risque d'éclater, et des bris de verre risquent d'être dispersés dans le boîtier de la lampe. Ne les touchez pas car ils peuvent vous blesser. Dans ce cas, contactez votre revendeur NEC afin de procéder au remplacement de la lampe.

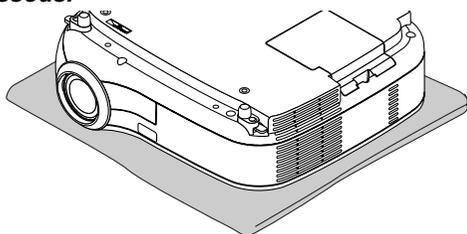
#### Pour remplacer la lampe :

Lampe optionnelle et outils nécessaires pour le remplacement :

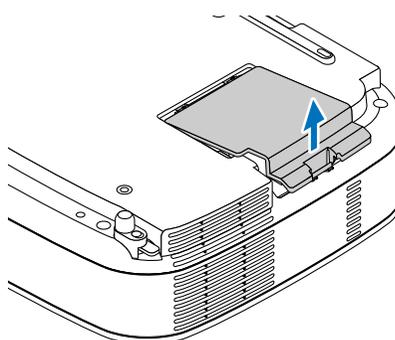
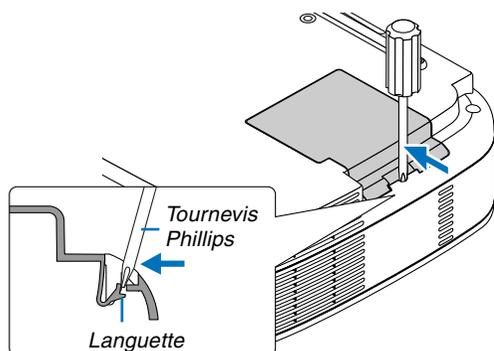
- Lampe de remplacement VT75LP (VT670/VT470) ou VT70LP (VT570/VT47).
- Tournevis Phillips ou équivalent

*REMARQUE : Les deux logements de lampe ont une apparence légèrement différente. L'explication suivante utilise les illustrations de la lampe VT75LP.*

1. **Placer le projecteur sur un tissu doux et le retourner pour accéder au couvercle de la lampe situé en dessous.**

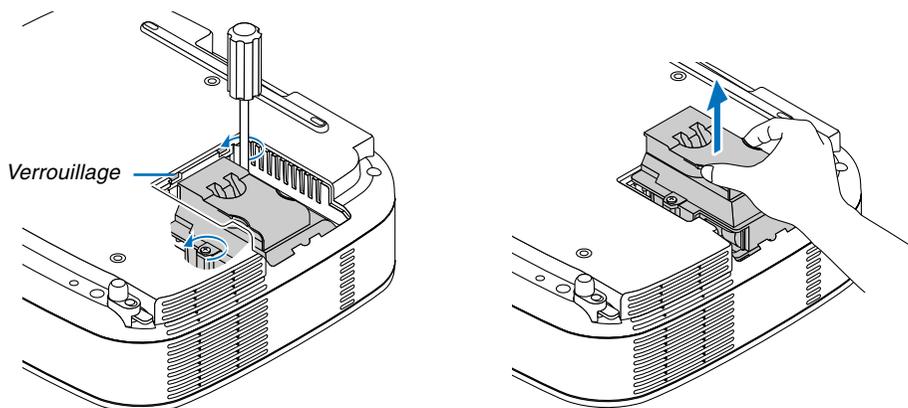


2. **Utiliser un tournevis Phillips pour pousser et libérer l'onglet. Soulever et retirer le couvercle de la lampe.**



**3. Dévisser les deux vis fermant le boîtier de la lampe jusqu'à ce que le tournevis Philips tourne librement. Les deux vis ne peuvent pas être retirées.**

**Retirer le boîtier de la lampe en le tenant.**



**REMARQUE :** Il y a un verrouillage sur le boîtier pour éviter le risque d'électrocution. N'essayez pas de contourner ce verrouillage.

**4. Insérer un boîtier de lampe neuve dans la prise.**

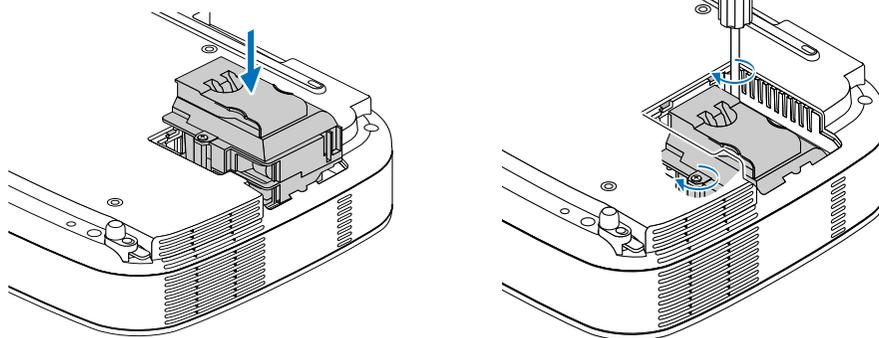
### ATTENTION

N'utilisez pas d'autre lampe que la lampe de remplacement NEC VT75LP (VT670/VT470) ou VT70LP (VT570/VT47).

Commandez-la chez votre revendeur NEC.

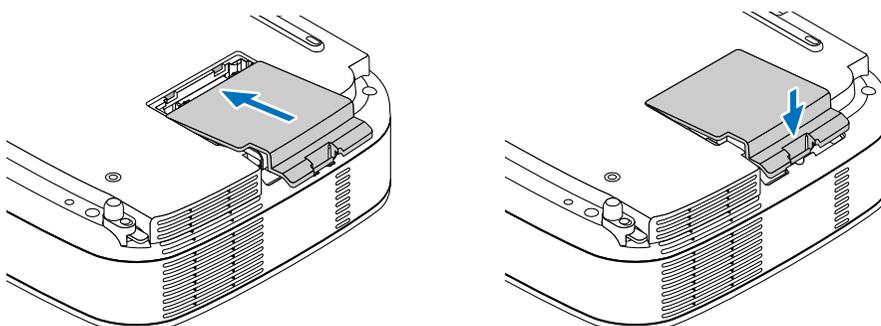
**Fixez-le à l'aide des deux vis.**

**Assurez-vous de bien visser les deux vis.**



**5. Refixez le couvercle de la lampe.**

**Faites glisser le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche à sa place.**



**6. Enfin, sélectionner le menu → [Défaut] → [Durée d'utilisation lampe] pour réinitialiser les heures d'utilisation de la lampe.**

---

*REMARQUE : Si la lampe a servi pendant plus de 2100 heures (jusqu'à 3100 heures en mode Eco), le projecteur ne peut pas être allumé et le menu n'est pas affiché. Dans ce cas, faites comme suit en étant en mode veille pour effacer les valeurs du Temps de lampe restant et du Compteur d'heures de la lampe :*

*Pour les VT670/VT470 appuyer sur la touche HELP de la télécommande pendant au moins 10 secondes.*

*Pour les VT570/VT47 presser et maintenir enfoncées les touches POWER et EXIT de la télécommande simultanément pendant au moins 10 secondes.*

*Lorsque l'horloge de durée de la lampe est réinitialisé, le témoin LAMP disparaît.*

---

# 7. Annexe

## ① Depistage des pannes

Cette section facilite la résolution des problèmes pouvant être rencontrés pendant l'installation ou l'utilisation du projecteur.

### Messages des voyants

#### Voyant d'alimentation (POWER)

Condition du voyant			Condition du projecteur	Remarque
Arrêt			L'alimentation principale est coupée.	–
Voyant clignotant	Vert	0,5 s Marche, 0,5 s Arrêt	Le projecteur se prépare à s'allumer.	Attendre un instant.
		2,5 s Marche, 0,5 s Arrêt	La Mise en sommeil est activée.	–
	Orange	0,5 s Marche, 0,5 s Arrêt	Le projecteur est en cours de refroidissement.	Attendre un instant.
Voyant stationnaire	Vert		Le projecteur est allumé.	–
	Orange		Le projecteur est en mode veille.	–

#### Voyant d'état (STATUS)

Condition du voyant			Condition du projecteur	Remarque
Arrêt			Normal	–
Voyant clignotant	Rouge	1 cycle (0,5 s Marche, 2,5 s Arrêt)	Problème du couvercle de la lampe ou problème du boîtier de la lampe	Remplacer correctement le couvercle de la lampe ou le boîtier de la lampe.
		2 cycles (0,5 sec Marche, 0,5 sec Arrêt)	Problème de température	Le projecteur surchauffe. Déplacer le projecteur dans un endroit plus frais.
		4 cycles (0,5 s Marche, 0,5 s Arrêt)	Problème de ventilateur	Les ventilateurs ne fonctionnent pas correctement.
		6 cycles (0,5 s Marche, 0,5 s Arrêt)	Problème de lampe	La lampe ne s'allume pas. Attendre une bonne minute, puis rallumer le projecteur.
	Vert		Ré-allumage de la lampe (Le projecteur est en cours de refroidissement.)	Le projecteur se rallume. Attendre un instant.
Voyant stationnaire	Orange		La touche du boîtier est verrouillée	Vous avez appuyé sur la touche du boîtier lorsque la Touche du boîtier est verrouillée.

#### Voyant de la lampe (LAMP)

Condition du voyant			Condition du projecteur	Remarque
Arrêt			Normal	–
Voyant clignotant	Rouge		La lampe a atteint la fin de sa durée d'utilisation. Le message de remplacement de la lampe s'affiche.	Remplacer la lampe.
Voyant stationnaire	Rouge		La lampe a été utilisée au-delà de ses limites. Le projecteur ne s'allumera pas tant que la lampe n'a pas été changée.	Remplacer la lampe.
	Vert		Le mode de la lampe est réglé sur le mode Eco.	–

**Problèmes courants & Solutions** (Voir également “Alimentation/Etat/Voyant de lampe” page 56.)

Problème	Vérifier ces éléments
Ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier que le câble d'alimentation est branché et que la touche d'alimentation du projecteur ou de la télécommande est activée. Voir pages 22 et 23.</li> <li>Assurez-vous que le couvercle de la lampe est correctement installé. Voir page 54.</li> <li>Vérifier si le projecteur surchauffe ou si la lampe a dépassé 2100 heures d'utilisation (jusqu'à 3100 heures : mode Eco). Si la ventilation autour du projecteur est insuffisante ou si la pièce où la présentation a lieu est particulièrement chaude, déplacer le projecteur dans un endroit plus frais.</li> <li>La lampe peut ne pas s'allumer. Attendre une minute entière, puis rallumer le projecteur.</li> <li>La lampe a atteint la fin de sa durée de vie. Remplacer la lampe.</li> </ul>
S'éteint	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que la Gestion de l'alimentation est désactivée. Voir page 48.</li> </ul>
Absence d'image	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliser la touche VIDEO, S-VIDEO ou COMPUTER (la touche SOURCE sur les VT570/VT47) de la télécommande pour sélectionner votre source (Ordinateur, Vidéo ou S-Vidéo). Voir page 25. S'il n'y a toujours pas d'image, appuyez de nouveau sur la touche.</li> <li>S'assurer que les câbles sont connectés correctement.</li> <li>Utiliser les menus pour ajuster la luminosité et le contraste. Voir page 41.</li> <li>Retirer le cache-objectif.</li> <li>Réinitialiser les réglages ou ajustements aux niveaux des pré-réglages d'usine à l'aide de la “Default” du menu. Voir page 50.</li> <li>Entrez votre mot-clé enregistré si la fonction Sécurité est activée. Voir page 45.</li> <li>Lors de l'utilisation d'un PC portable, s'assurer de connecter le projecteur au PC portable avant de mettre le PC portable sous tension. Dans la plupart des cas le signal ne peut pas être envoyé de la sortie RGB sauf si le PC portable est allumé après la connexion au projecteur.</li> <li>* Si l'écran devient vierge lors de l'utilisation de la télécommande, cela peut venir du logiciel économiseur d'écran ou de gestion d'énergie de l'ordinateur.</li> <li>Voir également la page suivante.</li> </ul>
L'image devient subitement sombre	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque l'un des suivants se produit, le mode de Lampe change automatiquement de Normal à Eco.</li> <li>* Lorsqu'il n'y a aucun signal (écran bleu ou noir) → Pour revenir au mode Normal, sélectionner une autre source disponible.</li> <li>* Lorsque l'image est figée à l'aide de la touche PIC-MUTE de la télécommande → Appuyer à nouveau sur la touche PIC-MUTE pour revenir au mode Normal.</li> <li>* Lorsque la pièce ou la présentation a lieu est particulièrement chaude → Déplacer le projecteur vers un emplacement plus frais.</li> </ul>
La couleur ou la teinte n'est pas normale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier si une couleur appropriée est sélectionnée dans “Couleur murale”. Si oui, sélectionner une option appropriée. Voir page 40.</li> <li>Régler “Teinte” dans “Réglage image”. Voir page 41.</li> </ul>
L'image n'est pas carrée à l'écran	<ul style="list-style-type: none"> <li>Repositionner le projecteur pour améliorer l'angle par rapport à l'écran. Voir page 27.</li> <li>Utiliser la fonction Keystone pour corriger la distorsion trapézoïdale. Voir page 29.</li> </ul>
L'image est floue	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuster la mise au point. Voir page 28.</li> <li>Repositionner le projecteur pour améliorer l'angle par rapport à l'écran. Voir page 27.</li> <li>S'assurer que la distance entre le projecteur et l'écran est dans l'intervalle de réglage de l'objectif. Voir pages 13 pour les VT670/VT570/VT470 et 14 pour le VT47.</li> <li>Une condensation risque de se former sur l'objectif si le projecteur est froid, déplacé dans un endroit chaud puis mis en marche. Si cela se produit, ne pas toucher le projecteur et attendre qu'il n'y ait plus de condensation sur l'objectif.</li> </ul>
L'image défile verticalement, horizontalement ou dans les deux sens	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez la touche VIDEO, S-VIDEO ou COMPUTER (la touche SOURCE sur le VT570/VT47) de la télécommande pour sélectionner votre source (Vidéo, S-Vidéo ou Ordinateur). Voir page 25.</li> <li>Ajuster manuellement l'image de l'ordinateur avec Horizontale/Verticale dans “Avancé → Page 2”. Voir page 48.</li> </ul>
La télécommande ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>Installer des piles neuves.</li> <li>VT670/VT470 : AAA × 2. Voir page 10.</li> <li>VT570/VT47 : Pile bouton au Lithium (CR2032) Voir page 12.</li> <li>S'assurer qu'il n'y a pas d'obstacle entre vous et le projecteur.</li> <li>Se mettre à 7m du projecteur. Voir pages 10 pour les VT670/VT470 et 12 pour les VT570/VT47.</li> </ul>
Le voyant est allumé ou clignote	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voir le voyant POWER/STATUS/LAMP page 56.</li> </ul>
Couleurs mélangées en mode RGB	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur la touche AUTO ADJ. du boîtier du projecteur ou de la télécommande. Voir page 31.</li> <li>Lorsque “Désact.” est sélectionné dans Auto Adjust, ajuster manuellement l'image de l'ordinateur avec Horloge/Phase dans “Avancé → Page 2” dans le menu. Voir page 48.</li> </ul>

Pour plus d'informations, contacter votre vendeur.

## S'il n'y a pas d'image ou si l'image ne s'affiche pas correctement.

- Procédure de mise en marche pour le projecteur et le PC.

Assurez-vous de connecter le câble RGB entre le projecteur et l'ordinateur avant d'allumer l'ordinateur. Certains ordinateurs portables n'envoient pas de signal à moins qu'un projecteur ou un moniteur soit d'abord connecté.

*REMARQUE : Vous pouvez vérifier la fréquence horizontale du signal actuel dans le menu du projecteur sous Informations. S'il indique "0kHz", cela signifie qu'aucun signal n'est envoyé par l'ordinateur. Voir page 49 ou aller à l'étape suivante.*

- Activation de l'affichage externe de l'ordinateur.

L'affichage d'une image sur l'écran du PC portable ne signifie pas nécessairement qu'il envoie un signal vers le projecteur. Lors de l'utilisation d'un PC portable, une combinaison de touches de fonction active/désactive l'affichage externe. En général, la combinaison de la touche "Fn" avec l'une des 12 touches de fonction permet l'allumage ou l'extinction de l'affichage externe. Par exemple, les ordinateurs portables NEC utilisent Fn + F3, tandis que les ordinateurs portables Dell utilisent la combinaison de touches Fn + F8 pour alterner entre les sélections d'affichage externe.

- Envoi d'un signal non-standard par l'ordinateur

Si le signal envoyé par un ordinateur portable n'est pas un standard industriel, l'image projetée peut ne pas s'afficher correctement. Si cela se produit, désactiver l'écran LCD de l'ordinateur portable lorsque l'affichage du projecteur est en cours d'utilisation. Chaque ordinateur portable a une façon différente de désactiver/ réactiver les écrans LCD locaux comme décrit à l'étape précédente. Se référer à la documentation de votre ordinateur pour de plus amples informations.

- L'image affichée est incorrecte lors de l'utilisation d'un Macintosh

Lors de l'utilisation d'un Macintosh avec le projecteur, régler le commutateur DIP de l'adaptateur Mac (non fourni avec le projecteur) en fonction de votre résolution. Après le réglage, redémarrer votre Macintosh pour que les changements soient effectifs.

Pour le réglage des modes d'affichage autres que ceux supportés par votre Macintosh et le projecteur, Le changement du commutateur DIP sur un adaptateur Mac peut faire sauter légèrement l'image ou ne rien afficher. Si cela se produit, régler le commutateur DIP sur le mode fixe 13", puis redémarrer votre Macintosh. Après cela, rétablir le commutateur DIP sur un mode affichable, puis redémarrer à nouveau votre Macintosh.

*REMARQUE : Un câble Adaptateur Vidéo fabriqué par Apple Computer est nécessaire pour un PowerBook qui ne possède pas de connecteur mini D-Sub à 15 broches.*

- Reflet sur un PowerBook

- \* Lorsque le projecteur est utilisé avec un PowerBook Macintosh, la sortie ne peut pas être réglée sur 1024 x 768 à moins que "reflet" soit désactivé sur votre PowerBook. Se référer au mode d'emploi fourni avec votre ordinateur Macintosh au sujet du reflet.

- Les dossiers ou les icônes sont cachés sur l'écran du Macintosh

Les dossiers ou les icônes peuvent ne pas être vus sur l'écran. Si cela se produit, sélectionner [View] → [Arrange] dans le menu Apple et arranger les icônes.

## ② Caractéristiques techniques

Cette section fournit des informations techniques sur la performance du projecteur VT670/VT570/VT470/VT47.

<b>Numéro du modèle</b>	<b>VT670/VT570/VT470/VT47</b>
<b>Optique</b>	
Panneau LCD	Matrice active TFT p-Si 0,7" (avec Micro Lens Array sur le VT670 uniquement)
Résolution	VT670/VT570 : 1024 × 768 pixels* naturels, jusqu'à UXGA avec la fonction Advanced AccuBlend VT470 : 800 × 600 pixels* naturels, jusqu'à UXGA avec la fonction Advanced AccuBlend VT47 : 800 × 600 pixels* naturels, jusqu'à SXGA avec la fonction Advanced AccuBlend
Objectif	VT670/VT570/VT470: Zoom manuel et mise au point manuelle F1,7 – 2,0 f=21,6 – 25,9mm VT47 : Zoom numérique et mise au point manuelle F2,0 f=17,5 mm
Lampe	VT670/VT470 : Lampe DC 180W (150W mode Eco) VT570/VT47 : Lampe DC 130W (110W mode Eco)
Taille de l'image (Diagonale)	VT670/VT570/VT470 : 21 - 300 pouces / 0,5 - 7,6 m VT47 : 25 - 300 pouces / 0,6 - 7,6 m
Distance de projection	VT670/VT570/VT470: 2,4 - 35,89 ft / 0,73 - 10,9 m VT47 : 1,9 - 23,92 ft / 0,58 - 7,3 m
Angle de projection	VT670/VT570/VT470 : Télé : 9,5° – 9,9°/ Wide : 11,5° – 12,0° VT47 : 14,0° – 14,6°
Correction trapézoïdale	+/- 30° Verticale (auto)
<b>Electrique</b>	
Entrées	VT670/VT570/VT470 : 2 RGB/Composant (D-Sub à 15 broches), 1 S-Vidéo (DIN à 4 broches), 1 Vidéo (RCA), 2 (L/R) RCA Audio, 1 Stéréo Mini Audio, 1 PC Control (DIN à 8 broches) VT47 : 1 RGB/Composant (D-Sub à 15 broches), 1 S-Vidéo (DIN à 4 broches), 1 Vidéo (RCA), 1 (L/R) RCA Audio, 1 Stéréo Mini Audio, 1 PC CONTROL (DIN à 8 broches)
Sorties	1 RGB (D-Sub à 15 broches), 1 Stéréo Mini Audio (non disponible sur le VT47)
Compatibilité vidéo	NTSC, NTSC4.43, PAL, PAL-60, PAL-N, PAL-M, SECAM, HDTV: 1080i, 1080i/50Hz, 720p, 576p, 480p, 480i/60Hz
Vitesse de balayage	Horizontal : 15 kHz à 100 kHz (RGB : 24 kHz ou plus) Vertical: 50 Hz à 120 Hz
Largeur de bande vidéo	RGB : 80 MHz (-3 dB)
Reproduction des couleurs	16,7 millions couleurs simultanément, Pleine couleur
Résolution horizontale	NTSC / NTSC4.43/PAL/PAL-M/PAL-N/PAL60 : 540 lignes TV SECAM : 300 lignes TV YCbCr : 800 lignes TV RGB : VT670/VT570 : 1024 points (H) × 768 points (V), VT470/VT47 : 800 points (H) × 600 points (V)
Commande externe	RS232, IR
Compatibilité sync	Syncro séparée/ Sync composite/ Sync sur G
Enceinte intégrée	1W (mono)

\* Plus de 99,99% de pixels effectifs.

Alimentation requise	100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz
Courant d'entrée	VT670/VT470 : 2,7 - 1,4A (100 - 240V AC) VT570/VT47 : 2,1 - 1,2A (100 - 240V AC)
Consommation électrique	VT670/VT470 : 8W en mode Veille / 250W en mode Lampe Normal / 200W en mode Lampe Eco VT570/VT47 : 8W en mode Veille / 190W en mode Lampe Normal / 155W en mode Lampe Eco

### Mécanique

Installation Orientation	Bureau/Avant, Bureau/Arrière, Plafond/Avant, Plafond/Arrière
Dimensions	11,6" (L) × 3,7" (H) × 10,2" (P) 294 mm (L) × 93 mm (H) × 260 mm (P) (sans les parties saillantes)
Poids net	6,5 livres / 2,9 kg
Environnement	Températures de fonctionnement : 41° à 95°F (5° à 35°C), 20% à 80% d'humidité (sans condensation) Températures de rangement : 14° à 122°F (-10° à 50°C), 20% à 80% d'humidité (sans condensation)
Réglementations	<i>Pour les États-Unis:</i> Conforme (UL 60950) Conforme aux exigences de classe B FCC <i>Pour le Canada:</i> Conforme UL (CSA 60950) Conforme aux exigences de classe B DOC Canada <i>Pour l'Australie/la Nouvelle-Zélande:</i> Conforme aux exigences de classe B AS/NZS CISPR.22 <i>Pour l'Europe:</i> Conforme à la directive (EN55022, EN55024, EN61000-3-2, EN61000-3-3) Conforme à la directive basse tension (EN60950, agréé TUV GS )



Pour des informations complémentaires, visiter les sites :

Etats-Unis : <http://www.necvisualsystems.com>

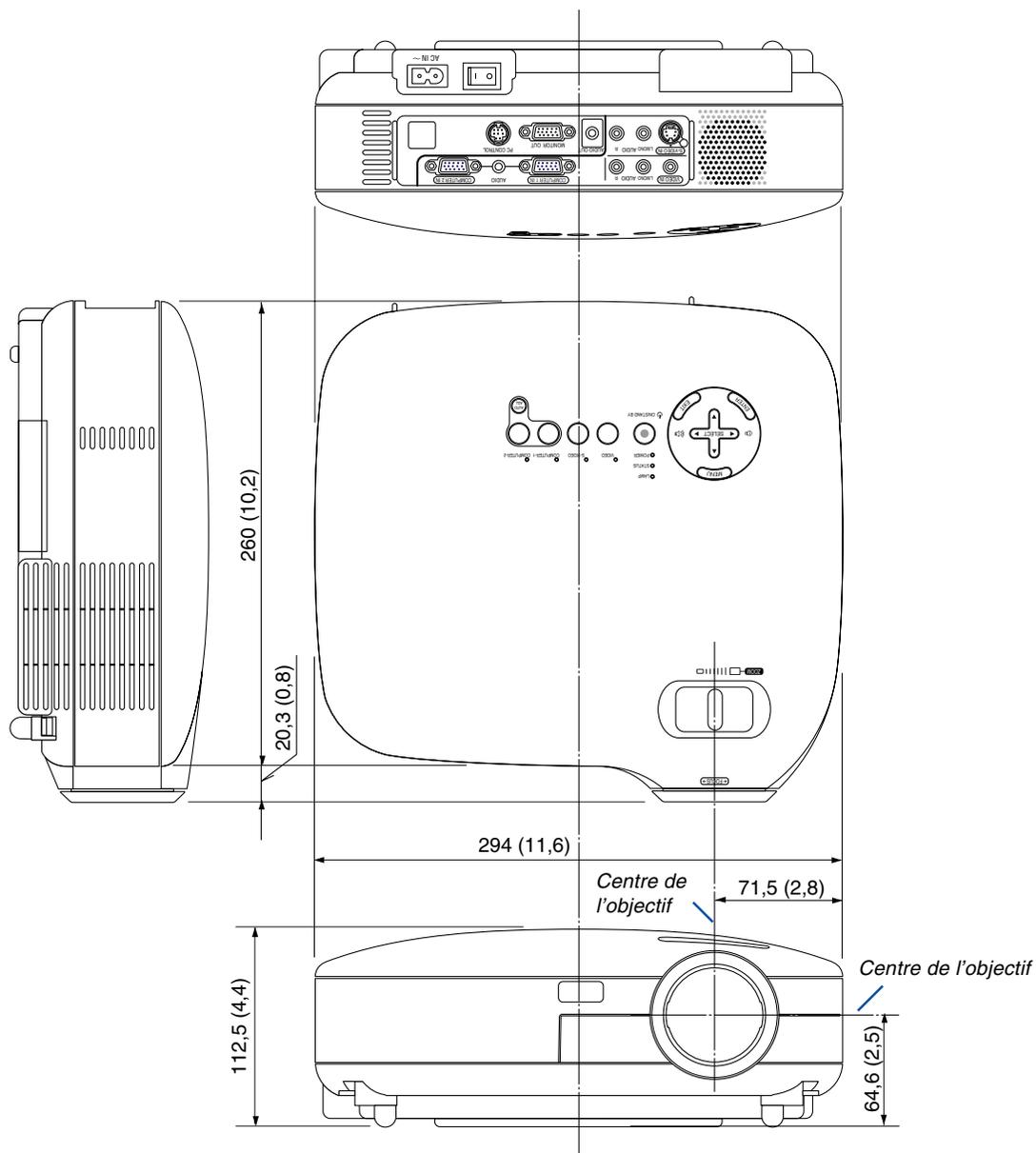
Europe : <http://www.neceurope.com/>

International : <http://www.nec-pj.com/>

Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

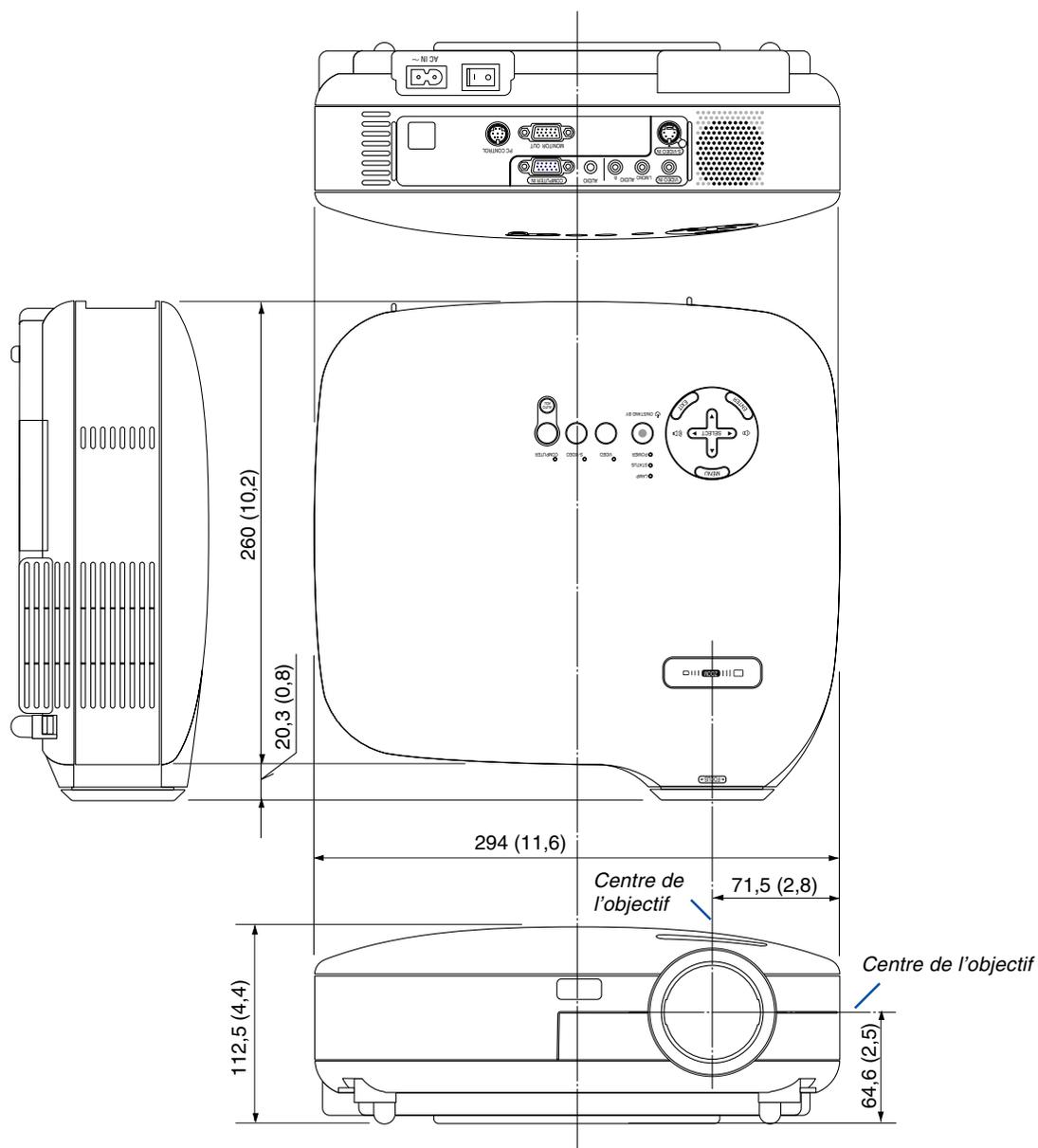
### ③ Dimensions du boîtier

VT670/VT570/VT470



Unité : mm (pouce)

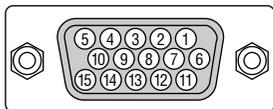
## VT47



Unité : mm (pouce)

## ④ Affectation des broches du connecteur d'entrée D-Sub COMPUTER

### Connecteur Mini D-Sub à 15 broches



Niveau du signal  
 Signal vidéo : 0,7 Vc-c (analogique)  
 Signal sync : niveau TTL

N° de broche	Signal RGB (analogique)	Signal YCbCr
1	Rouge	Cr
2	Vert ou Sync sur vert	Y
3	Bleu	Cb
4	Terre	
5	Terre	
6	Terre rouge	Terre Cr
7	Terre vert	Terre Y
8	Terre bleu	Terre Cb
9	Pas de connexion	
10	Terre du signal Sync	
11	Sync SCART	
12	DATA (SDA) bi-directionnel*	
13	Sync horizontal ou sync composite	
14	Sync vertical	
15	Horloge de données*	

\* Seul le connecteur d'entrée COMPUTER 1 supporté sur les VT670/VT570/VT470.

## ⑤ Liste des signaux d'entrée compatibles

Signal	Résolution (Points)	Fréquence H. ( kHz )	Taux de rafraîchissement ( Hz )
NTSC	–	15,734	60
PAL	–	15,625	50
PAL60	–	15,734	60
SECAM	–	15,625	50
VESA	640 × 480	31,47	59,94
IBM	640 × 480	31,47	60
MAC	640 × 480	31,47	60
MAC	640 × 480	34,97	66,67
MAC	640 × 480	35	66,67
VESA	640 × 480	37,86	72,81
VESA	640 × 480	37,5	75
IBM	640 × 480	39,375	75
VESA	640 × 480	43,269	85,01
IBM	720 × 350	31,469	70,09
VESA	720 × 400	37,927	85,04
IBM	720 × 350	39,44	87,85
IBM	720 × 400	39,44	87,85
VESA	800 × 600	35,16	56,25
VESA	800 × 600	37,879	60,32
VESA	800 × 600	48,077	72,19
VESA	800 × 600	46,88	75
VESA	800 × 600	53,674	85,06
MAC	832 × 624	49,725	74,55
@ VESA	1024 × 768	35,5	43 Entrelacé
@ VESA	1024 × 768	48,363	60
@ VESA	1024 × 768	56,476	70,07
@ MAC	1024 × 768	60,241	74,93
@ VESA	1024 × 768	60,023	75,03
@ VESA	1024 × 768	68,677	85
@ # VESA	1152 × 864	67,5	75
@ # MAC	1152 × 870	68,681	75,06
@ # SUN	1152 × 900	61,796	65,95
@ # SGI	1152 × 900	71,736	76,05
@ # VESA	1280 × 960	60	60
@ # VESA	1280 × 1024	63,981	60,02
@ # MAC	1280 × 1024	69,89	65,18
@ # HP	1280 × 1024	78,125	72,01
@ # SUN	1280 × 1024	81,13	76,11
@ # VESA	1280 × 1024	79,976	75,03
@ # VESA	1280 × 1024	91,146	85,02
@ # SXGA+	1400 × 1050	–	–
@ # HDTV (1080p)	1920 × 1080	67,5	60 Progressif
@ # SDTV(576i)(625i)	–	15,6	50
@ # SDTV(576p)(625p)	–	31,5	50
@ # HDTV (1080i)(1125i)	1920 × 1080	33,75	60 Entrelacé
@ # HDTV (1080i)(1125i)	1920 × 1080	28,125	50 Entrelacé
@ # HDTV (720p)(750p)	1280 × 720	45	60 Progressif
@ # SDTV (480p)(525p)	–	31,47	59,94 Progressif
@ #* VESA	1600 × 1200	75,0	60
@ #* VESA	1600 × 1200	81,25	65
@ #* VESA	1600 × 1200	87,5	70
@ #* VESA	1600 × 1200	93,75	75
DVD YCbCr	–	15,734	59,94 Entrelacé
DVD YCbCr	–	15,625	50 Entrelacé

# : Les images ci-dessus marquées par un # sont compressées avec la fonction Advanced AccuBlend pour le VT670 et VT570.

@ : Les images ci-dessus marquées par un @ sont compressées avec Advanced AccuBlend sur les VT470/VT47.

\* : Les images ci-dessus marquées par un \* ne sont pas supportées sur le VT47.

**REMARQUE :** Certains signaux sync composites risquent de ne pas être affichés correctement.

Les signaux autres que ceux spécifiés sur le tableau ci-dessus risquent de ne pas être affichés correctement. Si cela se produit, modifier le taux de rafraîchissement ou la résolution du PC. Se reporter à la section d'aide afficher les propriétés du PC pour les procédures.

UXGA (1600×1200) est supporté uniquement pour le signal sync séparé.

## ⑥ Codes de commande PC et connexion des câbles

### Codes de commande PC (VT670/VT570/VT470)

Fonction	Données de code							
MARCHE	02H	00H	00H	00H	00H	02H		
ARRÊT	02H	01H	00H	00H	00H	03H		
SÉLECTION D'ENTRÉE COMPUTER 1	02H	03H	00H	00H	02H	01H	01H	09H
SÉLECTION D'ENTRÉE COMPUTER 2	02H	03H	00H	00H	02H	01H	02H	0AH
SÉLECTION D'ENTRÉE VIDÉO	02H	03H	00H	00H	02H	01H	06H	0EH
SÉLECTION D'ENTRÉE S-VIDÉO	02H	03H	00H	00H	02H	01H	0BH	13H
SOURDINE DE L'IMAGE ACTIVÉE	02H	10H	00H	00H	00H	12H		
SOURDINE DE L'IMAGE DÉSACTIVÉE	02H	11H	00H	00H	00H	13H		
SOURDINE DU SON ACTIVÉE	02H	12H	00H	00H	00H	14H		
SOURDINE DU SON DÉSACTIVÉE	02H	13H	00H	00H	00H	15H		

### Codes de commande PC (VT47)

Fonction	Données de code							
MARCHE	02H	00H	00H	00H	00H	02H		
ARRÊT	02H	01H	00H	00H	00H	03H		
SÉLECTION D'ENTRÉE COMPUTER	02H	03H	00H	00H	02H	01H	01H	09H
SÉLECTION D'ENTRÉE VIDÉO	02H	03H	00H	00H	02H	01H	06H	0EH
SÉLECTION D'ENTRÉE S-VIDÉO	02H	03H	00H	00H	02H	01H	0BH	13H
SOURDINE DE L'IMAGE ACTIVÉE	02H	10H	00H	00H	00H	12H		
SOURDINE DE L'IMAGE DÉSACTIVÉE	02H	11H	00H	00H	00H	13H		
SOURDINE DU SON ACTIVÉE	02H	12H	00H	00H	00H	14H		
SOURDINE DU SON DÉSACTIVÉE	02H	13H	00H	00H	00H	15H		

*REMARQUE : Prenez contact avec votre revendeur local pour obtenir une liste complète des codes de commande du PC, si nécessaire.*

### Connexion des câbles

Protocole de communication

Vitesse de transmission ..... 19200 bps

Longueur des données ..... 8 bits

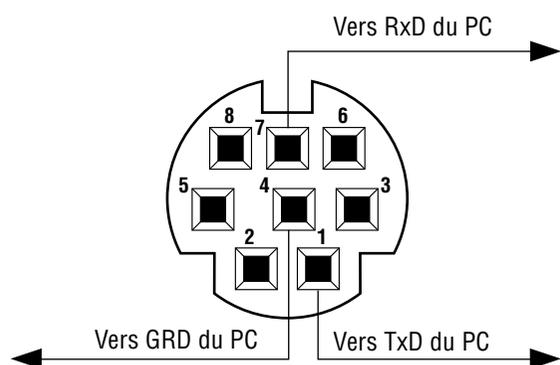
Parité ..... Pas de parité

Bit d'arrêt ..... Un bit

X activé/désactivé ..... Aucun

Procédure de communication ..... Duplex complète

*REMARQUE : Selon l'équipement, une vitesse de transmission moins élevée peut être recommandée pour les grandes longueurs de câble.*

**Connecteur de commande PC (DIN-8 BROCHES)**

*REMARQUE : Les broches 2, 3, 5, 6, et 8 sont utilisées à l'intérieur du projecteur.*

## ⑦ Kit optionnel de télécommande de présentation (PR52KIT)

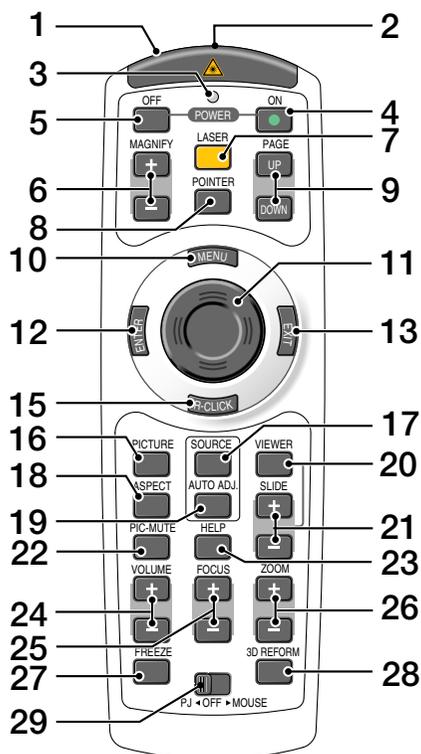


Le PR52KIT est un kit optionnel de télécommande pour faire fonctionner votre projecteur NEC et exécuter les fonction de la souris de votre ordinateur.

### Contenu de l'emballage

- Télécommande RD-408E ..... 1
- Piles AAA ..... 2
- Récepteur de souris ..... 1
- Mode d'emploi ..... 1

### Nomenclature des pièces et fonctions de la télécommande



#### 1. Emetteur infrarouge/Pointeur laser

Transmet un signal infrarouge lorsque n'importe quelle touche autre que LASER est pressée. Pointer la télécommande en direction du capteur de télécommande du boîtier du projecteur.

Emet un faisceau laser lorsque la touche Laser est pressée.

#### ATTENTION :

\* Ne pas regarder dans le pointeur laser lorsqu'il est en marche.

\* Ne pas pointer le faisceau laser en direction d'une personne.

#### 2. Prise à distance

Non disponible sur ce modèle.

#### 3. DEL

Clignote lorsque n'importe quelle touche est enfoncée.

#### 4. Touche POWER ON

Lorsque le projecteur est branché sur le secteur, cette touche peut être utilisée pour mettre en marche le projecteur.

*REMARQUE : Pour activer le projecteur, appuyer et maintenir enfoncée la touche POWER ON pendant au moins deux secondes.*

#### 5. Touche POWER OFF

Cette touche peut être utilisée pour éteindre le projecteur.

*REMARQUE : Pour arrêter le projecteur, appuyer deux fois sur la touche POWER OFF.*

#### 6. Touches MAGNIFY (+)(-)

Utiliser ces touches pour ajuster la taille de l'image. L'image peut être agrandie à partir du centre de l'écran jusqu'à 400%.

**7. Touche LASER**

Presser et maintenir enfoncée cette touche pour activer le pointeur laser. Lorsqu'il est allumé, vous pouvez utiliser le laser pour attirer l'attention du public sur un point rouge que vous pouvez placer sur n'importe quel objet.

**8. Touche POINTER**

Non disponible sur ce modèle.

**9. Touches PAGE UP/DOWN\***

Utiliser ces touches pour faire fonctionner votre ordinateur avec le récepteur de souris à distance fourni. Vous pouvez utiliser ces touches pour dérouler la zone visible de la fenêtre ou pour vous déplacer vers la diapositive précédente ou suivante dans PowerPoint sur votre ordinateur.

**10. Touche MENU**

Affiche le menu des différents réglages et paramètres.

**11. Touche souris**

En mode Souris\*, cette touche fonctionne comme la souris de votre ordinateur.

En mode Projecteur, cette touche est utilisée pour les opérations du menu du projecteur et pour déplacer l'image agrandie.

**12. Touche ENTER**

Exécute la sélection du menu et active les éléments sélectionnés dans le menu.

**13. Touche EXIT**

Revient au menu précédent.

Lorsque vous vous trouvez dans le menu principal, une pression sur cette touche fermera le menu.

**14. Touche L-CLICK\***

Fonctionne comme le bouton gauche de la souris lorsque le récepteur de la souris à distance est connecté à votre ordinateur.

**15. Touche R-CLICK\***

Fonctionne comme le bouton droit de la souris lorsque le récepteur de la souris à distance est connecté à votre ordinateur.

**16. Touche PICTURE**

Appuyer sur cette touche pour afficher la fenêtre Réglage d'image. Les options changent chaque fois qu'on appuie sur cette touche : Couleur murale → Gestion d'image → Luminosité → Contraste → Netteté → Couleur → Teinte

**17. Touche SOURCE**

Utiliser cette touche pour sélectionner une source vidéo comme un PC, un magnétoscope ou un lecteur de DVD.

Appuyer et relâcher rapidement cette touche pour afficher la Liste des sources.

Chaque fois que cette touche est pressée pendant au moins UNE seconde, la source d'entrée change.

S'il n'y a aucun signal d'entrée présent, l'entrée sera sautée.

**18. Touche ASPECT**

Appuyer sur cette touche pour afficher l'écran de sélection du ratio d'aspect.

**19. Touche AUTO ADJ.**

Utiliser cette touche afin d'améliorer une image provenant d'une source RGB.

**20. Touche VIEWER**

Non disponible sur ce modèle.

**21. Touches SLIDE +/-**

Non disponibles sur ce modèle.

**22. Touche PIC-MUTE**

Cette touche coupe l'image et le son pendant une courte période. Appuyer à nouveau pour restaurer l'image et le son.

**23. Touche HELP**

Affiche l'écran d'informations.

**24. Touches VOLUME +/-**

Appuyer sur (+) pour augmenter le volume et sur (-) pour le diminuer.

**25. Touches FOCUS +/-**

Non disponibles sur ce modèle.

**26. Touches ZOOM +/-**

Utiliser pour ajuster finement l'image à l'écran. (VT47 uniquement)

**27. Touche FREEZE**

Cette touche sert à geler l'image. Appuyer à nouveau pour reprendre le mouvement.

**28. Touche 3D REFORM**

Non disponible sur ce modèle.

**29. PJ ◀ OFF ▶ Commutateur coulissant MOUSE**

Utiliser pour les modes de fonctionnement de la souris entre Souris et Projecteur. Le réglage sur OFF désactive toutes les touches de la télécommande.

---

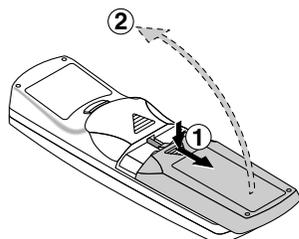
\* REMARQUE : Les touches PAGE UP/DOWN, L-CLICK, R-CLICK et souris (souris de l'ordinateur) sont disponibles uniquement lorsque le commutateur PJ ◀ OFF ▶ MOUSE est positionné sur MOUSE.

---

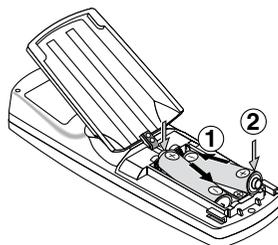
## Installation des piles

- 1** Retirer le couvercle des piles.

*REMARQUE : Ne pas forcer le couvercle des piles. Cela risquerait de l'arracher.*

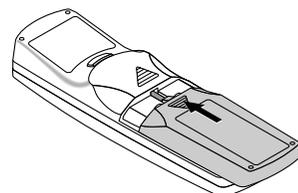


- 2** Retirer les deux piles usagées et installer des piles neuves (AAA). S'assurer de respecter la polarité (+/-) des piles.

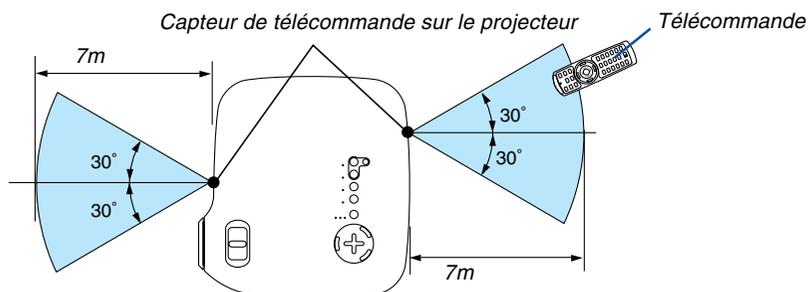


- 3** Remettre le couvercle des piles en le faisant glisser, jusqu'à ce qu'il s'emboîte.

*REMARQUE : Ne pas mélanger différents types de piles ou des nouvelles avec des vieilles.*



## Portée de fonctionnement de la télécommande sans fil



- Le signal infrarouge fonctionne par ligne-de-visée jusqu'à une distance d'environ 7m et dans un angle de 60 degrés du capteur de télécommande sur le boîtier du projecteur.
  - Le projecteur ne répond pas s'il y a des objets entre la télécommande et le détecteur ou si une lumière intense tombe sur le capteur.
- Des piles faibles empêchent également à la télécommande de faire fonctionner correctement le projecteur.

## Précautions se rapportant à la télécommande

- Manipuler la télécommande avec précaution.
- Si la télécommande est mouillée, l'essuyer immédiatement.
- Eviter toute chaleur excessive et l'humidité.
- Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, retirer les piles.
- Ne pas mettre les piles à l'envers.
- Ne pas utiliser des piles neuves et des piles usagées en même temps et ne pas utiliser des piles de différents types en même temps.

## Utilisation du pointeur laser

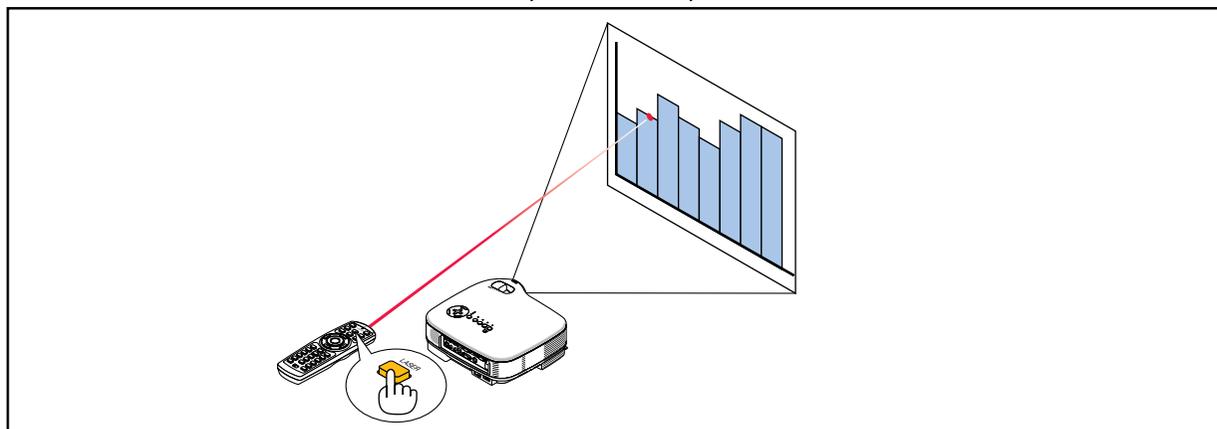
Vous pouvez utiliser le laser pour attirer l'attention du public sur un point rouge que vous pouvez placer sur n'importe quel objet.



### ATTENTION :

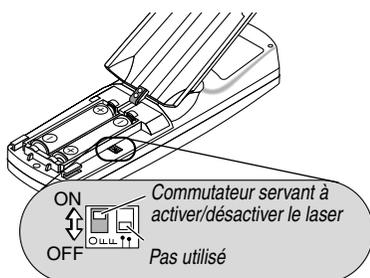
- Ne pas regarder dans le pointeur laser lorsqu'il est en marche.
- Ne pas pointer le faisceau laser en direction d'une personne.
- Ne pas laisser les enfants utiliser le pointeur laser.

Presser et maintenir enfoncée la touche LASER pour activer le pointeur laser.



Pour désactiver le pointeur laser, régler le commutateur de fonction sur "Off".

Décider si vous voulez activer ou désactiver le laser puis régler ces commutateurs comme il se doit en utilisant la pointe d'un stylo bille. Sur ce modèle, l'autre sélecteur n'est pas utilisé.



ON (Marche) : Activé (Le laser s'allume lorsqu'on appuie sur la touche LASER) [Réglage par défaut]  
 OFF (Arrêt) : Désactivé (Le laser ne s'allume pas, même lorsqu'on appuie sur la touche LASER)

Désactiver le laser dans un cadre où l'appareil est accessible aux enfants.

## Utilisation du récepteur de souris à distance

Voir page 34.

## 8 Liste des éléments à vérifier en cas de panne

Avant de contacter votre vendeur ou le service après-vente, vérifiez la liste suivante pour être sûr que des réparations sont nécessaires en vous référant également à la section "Dépistage des pannes" de votre mode d'emploi. Cette liste de vérification ci-dessous vous aidera à résoudre votre problème plus efficacement.

\* Imprimer les pages suivantes.

**Fréquence de l'événement**  toujours  parfois (à quelle fréquence ? \_\_\_\_\_)  autre (\_\_\_\_\_)

### Alimentation

- Pas d'alimentation (le voyant POWER ne s'allume pas en vert)  
Voir également "Voyant d'état (STATUS)".
  - La fiche du câble d'alimentation est complètement insérée dans la prise murale.
  - La commutateur d'alimentation principale est enfoncé en position ON.
  - Le couvercle de la lampe est correctement installé.
  - Le compteur d'heures de la lampe (heures de fonctionnement de la lampe) a été effacé après le remplacement de la lampe.
  - Pas d'alimentation, bien que vous pressiez et mainteniez enfoncé pendant au moins 2 secondes la touche POWER.
- S'éteint pendant l'utilisation.
  - La fiche du câble d'alimentation est complètement insérée dans la prise murale.
  - Le couvercle de la lampe est correctement installé.
  - La Gestion de l'alimentation est désactivée (modèles avec la fonction Gestion de l'alimentation uniquement).
  - La Mise en sommeil est désactivée (modèles avec la fonction Mise en sommeil uniquement).

### Vidéo et Audio

- Aucune image ne s'affiche depuis votre PC ou équipement vidéo vers le projecteur.
  - Toujours aucune image bien que vous connectiez d'abord le projecteur au PC, puis démarrez le PC.
  - Activation de l'envoi de signal de l'ordinateur portable vers le projecteur.
    - Une combinaison de touches de fonction active/désactive l'affichage externe. En général, la combinaison de la touche "Fn" avec l'une des 12 touches de fonction permet l'allumage ou l'extinction de l'affichage externe.
  - Aucune image (arrière-plan bleu, logo, aucun affichage).
  - Toujours aucune image bien que vous appuyiez sur la touche AUTO ADJUST.
  - Toujours aucune image bien que vous exécutiez "Réinitialiser" dans le menu du projecteur.
  - La fiche du câble signal est complètement insérée dans le connecteur d'entrée.
  - Un message apparaît à l'écran.  
(\_\_\_\_\_)
  - La source connectée au projecteur est active et disponible.
  - Toujours aucune image bien que vous régliez la luminosité et/ou le contraste.
  - La résolution et la fréquence de la source d'entrée sont supportées par le projecteur.
- L'image est trop sombre.
  - Demeure inchangé bien que vous régliez la luminosité et/ou le contraste.
- L'image est déformée.
  - L'image paraît trapézoïdale (inchangé bien que vous exécutiez le réglage "Keystone" ou "3D Reform").
- Des parties de l'image sont perdues.
  - Toujours inchangé bien que vous appuyiez sur la touche AUTO ADJUST.
  - Toujours inchangé bien que vous exécutiez "Réinitialiser" dans le menu du projecteur.
- L'image est décalée dans le sens vertical ou horizontal.
  - Les positions horizontale et verticale sont correctement ajustées sur le signal de l'ordinateur.
  - La résolution et la fréquence de la source d'entrée sont supportées par le projecteur.
  - Il y a une perte de pixels.
- L'image clignote.
  - Toujours inchangé bien que vous appuyiez sur la touche AUTO ADJUST.
  - Toujours inchangé bien que vous exécutiez "Réinitialiser" dans le menu du projecteur.
  - L'image montre des clignotements ou des mouvements de couleur sur un signal d'ordinateur.
- L'image paraît floue ou pas au point.
  - Toujours inchangé bien que vous ayez vérifié et changé la résolution du signal sur le PC à la résolution naturelle du projecteur.
  - Toujours inchangé bien que vous ayez ajusté la mise au point.
- Aucun son.
  - Le câble audio est correctement connecté à l'entrée audio du projecteur.
  - Toujours inchangé bien que vous ayez ajusté le niveau du son.
  - AUDIO OUT est connecté à votre équipement audio (modèles avec le connecteur AUDIO OUT uniquement).

### Autres

- La télécommande ne fonctionne pas.
  - Aucun obstacle entre le capteur du projecteur et la télécommande.
  - Le projecteur est placé près d'une lumière fluorescente qui peut gêner la télécommande infrarouge.
  - Un ou plusieurs capteurs sont activés (modèles avec la fonction de sélection du capteur à distance uniquement).
  - Les piles sont neuves et n'ont pas été inversées pendant l'installation.
  - S'il est présent sur la télécommande, le commutateur sélecteur de projecteur n'est pas utilisé.
- Les touches du boîtier du projecteur ne fonctionnent pas (modèles avec la fonction Verrouillages des touches uniquement).
  - Le verrouillage des touches du boîtier n'est pas en marche ou est désactivé dans le menu.
  - Toujours inchangé bien que vous pressiez et mainteniez enfoncée la touche EXIT pendant au moins 10 secondes.



## 9 Guide TravelCare

### TravelCare - un service pour les voyageurs internationaux

Ce produit peut bénéficier de "TravelCare", la garantie internationale NEC unique.

Veillez remarquer que la couverture de TravelCare est en partie différente de celle offerte par la garantie comprise avec le produit.

#### Services offerts par TravelCare

Cette garantie permet aux clients de recevoir des interventions d'assistance sur leurs produits auprès des centres d'assistance NEC ou désignés par NEC dans les pays dont la liste figure plus loin, lorsqu'ils sont en voyage temporaire à l'étranger pour les affaires ou le plaisir.

Pour obtenir des détails sur les services offerts par les centres des différents pays, veuillez vous référer à la « Liste des Centres TravelCare » que vous trouverez plus loin.

#### 1 Services de réparation

Le produit sera réparé et livré dans un délai de 10 jours ouvrables, temps d'expédition non inclus.

Pendant la période de garantie, le coût des pièces d'entretien, de la main d'œuvre pour les réparations et les coûts d'expédition dans la zone de couverture du centre d'assistance sont couverts par la garantie.

#### 2 Service de location de produit de remplacement

Si le client le désire, il ou elle peut louer un produit de remplacement pendant que le produit original est en réparation.

Prix : US\$200 pour 12 jours

Ce prix doit être payé au centre d'assistance local en liquide ou par carte de crédit.

Les \$200 de frais de location ne sont pas remboursables, même si le client loue le produit moins de 12 jours avant de le rapporter.

Le produit de remplacement sera livré dans un délai de 3 jours ouvrables.

Si le client ne rapporte pas le produit de remplacement dans les 12 jours, il devra payer le prix de l'appareil.

Si le client a rapporté le produit en panne ou endommagé, le coût de la réparation sera facturé au client.

Veillez remarquer que ce service n'est pas offert dans tous les pays et toutes les régions. Veuillez vous référer à la "Liste des Centres TravelCare".

De plus, ce service de location de produit de remplacement n'est pas offert après l'expiration du délai de garantie du produit.

#### Période de garantie

1

a. *Sur présentation de la garantie ou du reçu obtenu lors de l'achat :*  
Valide pour la période indiquée sur la garantie ou la période de garantie normale pour le pays d'achat.

b. *Lorsque seul le produit est présenté :*  
Valide pour une période de 14 mois à partir de la date de fabrication indiquée par le numéro de série joint au produit.

2 Lorsqu'un produit dont la période de garantie est expirée est présenté : Des réparations seront faites moyennant paiement. Dans ce cas, le client ne peut pas bénéficier du service de location d'un produit de remplacement.

3 Dans les cas suivants, les réparations peuvent être facturées, même si la garantie du produit est toujours valide :

1) *Si la période de garantie, le nom de modèle, le numéro de série et le nom du magasin où le produit a été acheté ne sont pas indiqués sur la garantie ou s'ils ont été altérés.*

2) *Problèmes ou dégâts causés par la chute du produit ou par des chocs pendant l'expédition ou la manipulation par le client ou par une mauvaise manipulation de la part des clients.*

3) *Problèmes ou dégâts causés par un usage impropre ou altérations ou réparations faites par le client ne pouvant être garanties.*

4) *Problèmes ou dégâts causés par un incendie, dégâts dus au sel, au gaz, tremblements de terre, dégâts dus à l'orage, à une tempête, à une inondation ou à d'autres catastrophes naturelles ou facteurs extérieurs tels que la poussière, la fumée de cigarette, un voltage anormal, etc.*

5) *Problèmes ou dégâts causés par l'utilisation dans des endroits chauds ou humides, dans des véhicules, bateaux ou navires, etc.*

6) *Problèmes ou dégâts causés par des fournitures courantes ou des dispositifs connectés au produit étant autres que ceux désignés par NEC.*

7) *Problèmes causés par la consommation l'usure ou la détérioration normales des pièces dans des conditions d'utilisation normales.*

8) *Problèmes ou dégâts sur les lampes ou d'autres fournitures courantes, y-compris les pièces et les pièces optionnelles.*

9) *Les autres conditions stipulées dans la garantie fournie avec le produit sont aussi applicables.*

**REMARQUE :** Le produit peut être utilisé à l'étranger avec des voltages de 100 à 120V et de 200 à 240V en utilisant un câble d'alimentation adapté aux normes et au voltage de la source électrique du pays dans lequel le produit est utilisé.

#### Liste des Centres TravelCare

Cette liste est valide à partir du 1er Avril 2004.

Pour avoir les informations les plus actualisées, veuillez vous référer aux sites web des centres d'assistance dans les différents pays présents dans la Liste des Centres TravelCare ou sur le site Internet de NEC <http://www.nec-pj.com>.

#### En Europe

NEC Europe, Ltd. / European Technical Centre

Adresse : Unit G, Stafford Park 12, Telford TF3 3BJ, U.K.

Téléphone : +44 (0) 1952 237000

Fax : +44 (0) 1952 237006

Adresse e-mail : [AFR@uk.necur.com](mailto:AFR@uk.necur.com)

Adresse Internet : <http://www.necur.com>

<Régions Couvertes>

UE : Autriche\*, Belgique\*, Danemark\*, Finlande\*, France\*, Allemagne\*, Grèce\*, Irlande\*, Italie\*, Luxembourg\*, Pays Bas\*, Portugal\*, Espagne\*, Suède\* et le Royaume-Uni\*

ZEE : Norvège\*, Islande et Liechtenstein

#### En Amérique du Nord

NEC Solutions(America), Inc.

Adresse : 1250 N. Arlington Heights Road, Itasca, Illinois 60143, U.S.A.

Téléphone : +1 800 836 0655

Fax : +1 800 356 2415

Adresse e-mail : [vsd.tech-support@necsam.com](mailto:vsd.tech-support@necsam.com)

Adresse Internet : <http://www.necvisualsystems.com>

< Régions Couvertes >

U.S.A. \*, Canada\*

#### En Océanie

NEC Australia Pty., Ltd.

Adresse : New South Wales;

184 Milperra Road, Reversby 2212

Victoria;

480 Princess Hwy Noble Park 3174

South Australia;

84A Richmond Road, Keswick 5035

Queensland;

116 Ipswich Road, Woollongabba 4102

Western Australia;

45 Sarich Court Osborne Park 6017

Téléphone : +61 131 632

Fax : + 61 88 375 5757

Adresse e-mail : [lee.gramola@nec.com.au](mailto:lee.gramola@nec.com.au)

Adresse Internet : <http://www.nec.com.au>

< Régions Couvertes >

Australie\*, Nouvelle Zélande

### En Asie et Moyen-Orient

#### NEC Viewtechnology, Ltd.

Adresse : 686-1, Nishioi, Oi-Machi, Ashigarakami-Gun,  
Kanagawa 258-0017, Japan  
Téléphone : +81 465 85 2369  
Fax : +81 465 85 2393  
Adresse e-mail : support\_pjweb@nevt.nec.co.jp  
Adresse Internet : <http://www.nec-pj.com>

< Régions Couvertes >  
Japon\*

#### NEC Hong Kong Ltd.

Adresse : 11th Floor, Tower B, New Mandarin Plaza,  
14 Science Museum Road,  
Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong  
Téléphone : +852 2369 0335  
Fax : +852 2795 6618  
Adresse e-mail : esmond\_au@nechk.nec.com.hk  
Adresse Internet : <http://www.nec.com.hk>

< Régions Couvertes >  
Hong Kong

#### NEC Taiwan Ltd.

Adresse : 7F, No.167, SEC.2, Nan King East Road, Taipei,  
Taiwan, R.O.C.  
Téléphone : +886 2 8500 1734  
Fax : +886 2 8500 1420  
Adresse e-mail : nickliao@nec.com.tw  
Adresse Internet : <http://www.nec.com.tw>

< Régions Couvertes >  
Taiwan

#### NEC Solutions Asia Pacific Pte. Ltd

Adresse : 401 Commonwealth Drive, #07-02,  
Haw Par Technocentre, Singapore 149598  
Téléphone : +65 273 8333  
Fax : +65 274 2226  
Adresse e-mail : tehgh@rsc.ap.nec.com.sg  
Adresse Internet : <http://www.nec.com.sg/ap>

< Régions Couvertes >  
Singapour

#### NEC Systems Integration Malaysia Sdn Bhd

Adresse : Ground Floor, Menara TA One, 22, Jalan P. Ramlee,  
50250 Kuala Lumpur, Malaysia  
Téléphone : +6 03 2164 1199  
Fax : +6 03 2160 3900  
Adresse e-mail : necare@nsm.nec.co.jp  
Adresse Internet : <http://www.necmalaysia.com.my>

< Régions Couvertes >  
Malaisie

#### Nautilus Hyosung Inc.

Adresse : 7th Floor, Cheongdam Building, 52,  
Cheongdam-Dong, Kangnam-Ku,  
Seoul, Korea 135-100  
Téléphone : +82 2 510 0234  
Fax : +82 2 540 3584  
Adresse e-mail : hds-ykc@hyosung.com

< Régions Couvertes >  
Corée du Sud

#### Lenso Communication Co., Ltd.

Adresse : 292 Lenso House 4, 1st floor, Srinakarin Road,  
Huamark, Bangkok,  
Bangkok 10240, Thailand  
Téléphone : +66 2 375 2425  
Fax : +66 2 375 2434  
Adresse e-mail : pattara@lenso.com  
Adresse Internet : <http://www.lenso.com>

< Régions Couvertes >  
Thaïlande

#### ABBA Electronics L.L.C.

Adresse : Tariq Bin Ziyad Road, P.O.Box 327, Dubai,  
United Arab Emirates  
Téléphone : +971 4 371800  
Fax : +971 4 364283  
Adresse e-mail : ABBA@emirates.net.ae

< Régions Couvertes >  
Emirats Arabes Unis

#### Samir Photographic Supplies

Adresse : P.O.Box 599, Jeddah 21421, Saudi Arabia  
Téléphone : +966 2 6828219  
Fax : +966 2 6830820  
Adresse e-mail : vartkes@samir-photo.com

< Régions Couvertes >  
Arabie Saoudite

**REMARQUE** : Dans les pays accompagnés d'un astérisque (\*), le service de location d'un produit de remplacement est disponible.

Date: / / ,

P-1/ ,

À : Centre d'Assistance NEC ou autorisé par NEC :

De :

---

 (Société & Nom avec signature)

Messieurs,

Je voudrais m'inscrire à votre Programme d'Assistance TravelCare par le bulletin d'inscription et de qualification ci-joint et j'accepte vos conditions et le fait que les frais d'Assistance seront débités de ma carte de crédit si je ne retourne pas les appareils loués dans les délais indiqués. Je confirme également que les informations suivantes sont correctes. Salutations.

**Bulletin de demande d'inscription au Programme d'Assistance TravelCare**

Pays, Produit acheté :	
Nom de la Société de l'Utilisateur :	
Adresse de la Société de l'Utilisateur : N° Téléphone, fax :	
Nom de l'Utilisateur :	
Adresse de l'Utilisateur :	
N° Téléphone, fax :	
Bureau de contact local :	
Adresse du bureau de contact local :	
N° Téléphone, fax :	
Nom du Modèle de l'Utilisateur :	
Date d'Achat :	
N° de Série à l'arrière du panneau :	
Problème des appareils par Utilisateur :	
Service Demandé :	(1) Réparation et Retour                      (2) Appareil de location
Période de location d'appareil demandée :	
Moyen de paiement :	(1) Carte de crédit    (2) Travelers Cheque    (3) Liquide
En cas de carte de credit : N°de Carte / Date d'expiration :	

### Conditions du Programme d'Assistance TravelCare

Il est demandé à l'utilisateur final de comprendre les conditions suivantes concernant le Programme d'Assistance TravelCare et de fournir les informations nécessaires en remplissant le bulletin de demande d'inscription.

#### 1. Options de Service :

3 types de "Service" sont disponibles. L'utilisateur final doit comprendre les conditions suivantes et il lui est demandé de remplir le Bulletin de Demande d'Inscription.

##### 1) Réparation et Retour :

"L'Appareil Défectueux" est envoyé par le client ou collecté chez ce dernier. Il est réparé et retourné dans les 10 jours au client, sans compter le temps de transport. Il se peut que dans certains cas le service de réparation et retour ne puisse pas être assuré par le Centre d'Assistance Autorisé NEC, à cause d'une pénurie de pièces de rechange due au fait que le même modèle n'est pas vendu sur le territoire.

##### 2) Réparation et Retour avec Location : (Ce service est limité à certains Centres d'Assistance uniquement)

Ce service est offert à l'utilisateur final qui ne peut pas attendre que l'appareil soit réparé.

Le client peut louer un appareil pour un prix de \$200 jusqu'à 12 jours. Le client envoie ensuite l'appareil défectueux au Centre d'Assistance Autorisé NEC le plus proche pour réparation. Afin d'éviter tout problème de collecte, il est demandé à l'utilisateur final de remplir le Bulletin de Demande d'Inscription.

L'utilisateur final doit s'assurer de la disponibilité de ce Service auprès des Centres d'Assistance Autorisés NEC.

##### 3) Location Uniquement :

Pour ce service, le Centre d'Assistance Autorisé NEC fournit au client un appareil de location pour un prix de US\$200 jusqu'à 12 jours. Le client garde l'appareil défectueux et lorsqu'il retourne chez lui, il s'arrange pour faire réparer le projecteur dans son propre pays.

#### 2. Exclusions de la Garantie :

Ce programme n'est pas applicable si le numéro de série du Projecteur a été défiguré, modifié ou retiré.

Si, d'après le jugement du Centre d'Assistance Autorisé NEC ou de ses agents, les défauts ou pannes résultent de toute cause autre que l'usure normale, la négligence ou une faute de NEC, y compris, sans limitation, les éléments suivants :

- 1) Accidents, transport, négligence, mauvaise utilisation, abus, eau, poussière, fumée ou faute de ou par le Client, ses employés ou agents ou toute tierce partie ;
- 2) Panne ou fluctuation du courant électrique, du circuit électrique, de l'air conditionné, du contrôle de l'humidité ou de toute autre condition environnementale telle que l'utilisation de l'appareil dans un endroit enfumé ;
- 3) Toute panne concernant les accessoires ou les produits ou composants associés (qu'ils soient ou non fournis par NEC ou ses agents, s'ils ne font pas partie du Produit couvert par cette Garantie);
- 4) Tout cas de force majeure, incendie, inondation, guerre, acte de violence ou événement similaire;
- 5) Toute tentative d'intervention par une personne autre que le personnel NEC ou le personnel autorisé par NEC pour régler, modifier, réparer, installer ou entretenir le Produit.
- 6) Toutes les charges trans-frontalières telles que les frais de douane, assurance, taxes, etc.

#### 3. Frais pour les Exclusions de Garantie et les Cas Hors Garantie :

Si l'appareil défectueux constitue un cas d'exclusion de garantie ou si la période de Garantie est expirée, le Centre d'Assistance Autorisé NEC indiquera à l'utilisateur final une estimation justifiée du coût du service en question.

#### 4. Dead on Arrival (DOA = Défectueux à l'arrivée) :

L'utilisateur final doit s'adresser à son fournisseur d'origine dans le pays d'achat pour traiter de ce service.

Le Centre d'Assistance Autorisé NEC réparera l'appareil DOA comme réparation Garantie mais il ne remplacera pas l'appareil DOA par un appareil neuf.

#### 5. Coût et Conditions du Service de Location :

En acceptant ce Projecteur NEC, le Client accepte d'assumer la responsabilité pour cet appareil de location.

Le coût actuel d'utilisation de cet appareil de location est de \$200.00 USD pour 12 jours civils.

Si le Client ne retourne pas l'appareil dans les 12 jours civils, le Client verra le compte de sa Carte de Crédit débité du prix suivant le plus élevé pouvant aller jusqu'au prix intégral indiqué sur la liste des tarifs. Ce prix lui sera indiqué par les Centres d'Assistance Autorisés NEC. Veuillez consulter la liste des contacts de chaque pays ci-jointe, afin d'organiser la collecte de l'appareil de location.

Si vous retournez dans votre pays d'origine avec l'appareil de location, des frais d'expédition supplémentaires vous seront facturés pour renvoyer l'appareil dans le pays où vous l'avez loué.

Nous vous remercions de votre compréhension quant à ce programme.